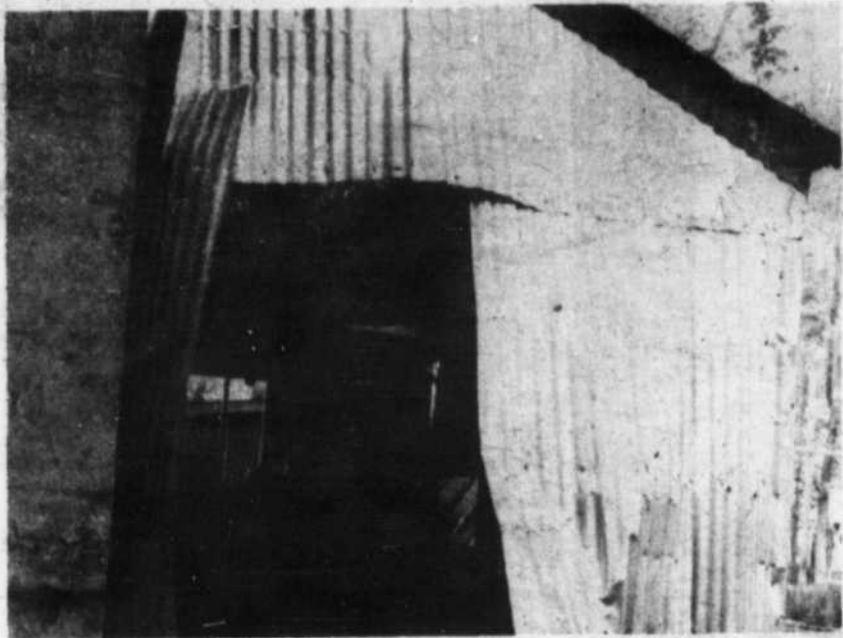


3104

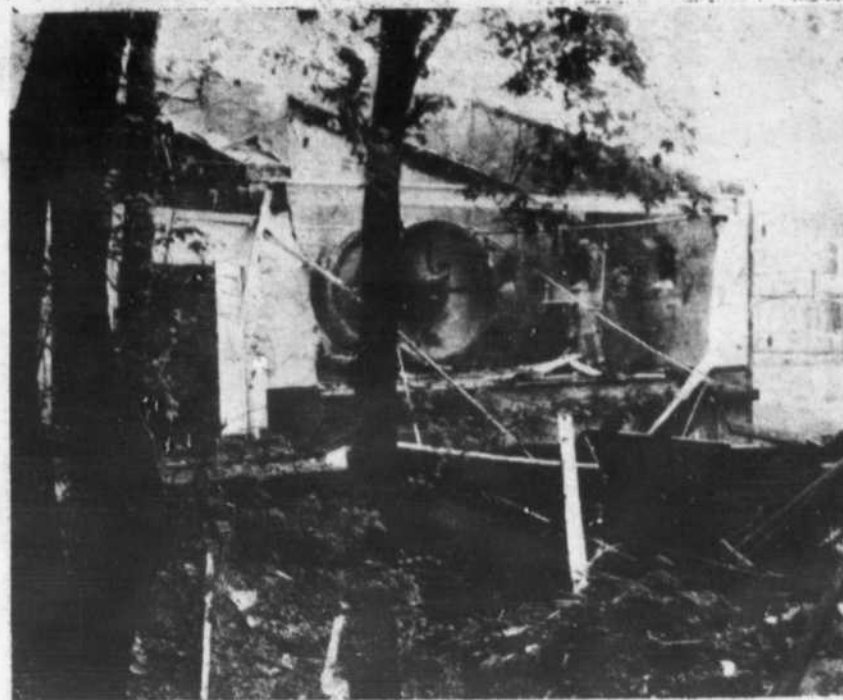
L'OEIL REGIONAL

Vol. 7 no 11 Mercredi 9 juin 1976

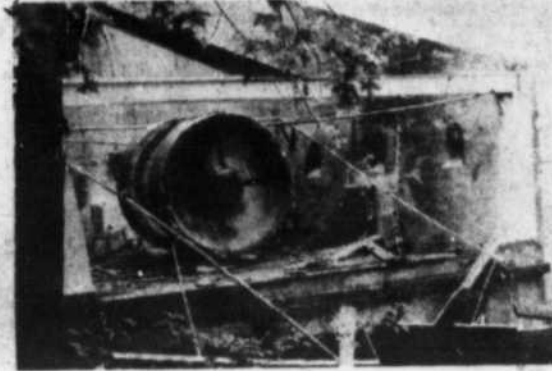
Encore une EXPLOSION à la C.I.L.



La salle des moteurs d'une autre salle de meules a été endommagée, elle est située à environ 200 pieds du lieu de l'explosion.



Sous l'impact le toit, le mur et la passerelle d'accès qui étaient en bois ont volé en éclats. Il ne reste que les trois murs de béton.



Jeudi matin, à l'usine de fabrication d'explosif de la CIL à Beloeil, un broyeur à meules de poudre noire faisait explosion ne blessant personne mais causant des dégâts considérables.

L'explosion s'est produite vers 11.20 heures alors que l'opérateur du broyeur à meules, No. 2 de poudre noire terminait le cycle de préparation d'une quantité de poudre noire.

Au moment de l'explosion, l'opérateur se trouvait dans la salle de contrôle qui sert en même temps d'abri. Il attendait la minute réglementaire avant de pénétrer dans le bâtiment des meules quand il vit par la fenêtre une lueur rouge et ce fut immédiatement l'explosion.

Le bol des meules contenant la poudre noire fut fracassé. Le mur en bois, le toit de la salle et la passerelle d'accès furent complètement soufflés par la déflagration; il est d'ailleurs possible de trouver des débris lors d'une explosion. Trois des murs sont en béton armé tandis que le quatrième et le toit sont en bois de manière à ce que le souffle de l'explosion soit dirigé vers un endroit où les risques de

blessures ou de dégâts soient réduits au minimum.

La première évaluation des dommages est d'environ \$25,000 dollars; mais il se pourrait que le montant en soit plus important car une salle de meules a presque complètement été détruite, la passerelle d'accès n'existe plus et la salle des moteurs d'une autre salle de meules a été endommagée.

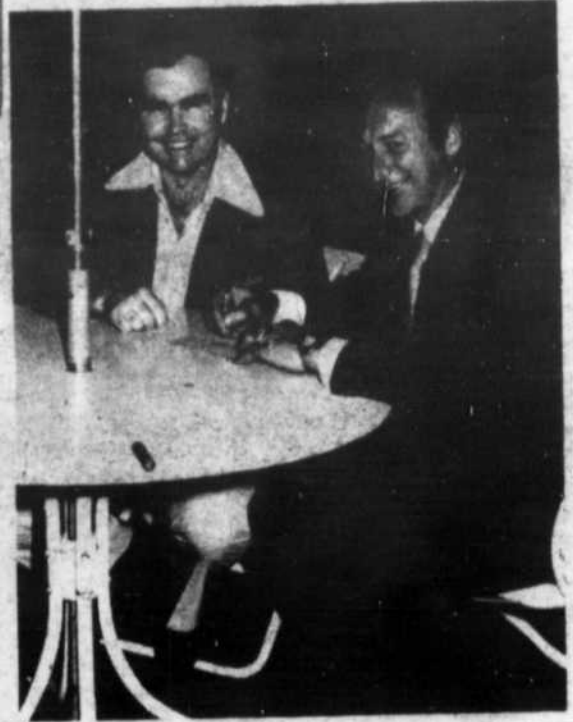
L'origine de l'explosion n'a pu être identifiée et une enquête est présentement en cours. D'ailleurs lundi dernier deux enquêteurs du ministère du travail du Québec étaient sur les lieux pour tenter de déterminer les circonstances de l'accident. En attendant les résultats de l'enquête la production de la poudre noire a été suspendue et elle ne reprendra que lorsque toute la lumière aura été faite dans cette affaire.

La poudre noire, comme nous le savons, est composée de trois éléments qui en soit ne sont pas explosifs mais qui réunis forment un explosif; il s'agit du nitrate de potassium, du soufre et du charbon de bois. Autrefois

(Suite à la page 18)

Nouvel instructeur pour les Tigres de Beloeil

Dimanche dernier M. Pete Bisson a accepté les conditions des Tigres de Beloeil pour devenir le nouvel entraîneur pour la saison 76-77.



De gauche à droite: M. Georges "Ginger" Powell gérant-général et le nouvel entraîneur M. Pete Bisson.

Bon succès! Pour autres détails, voir nos pages sportives.

S. EAU S. AUX POPULATIONS

Aux populations de Beloeil - St. Hilaire - Mc Masterville - Otterburn Park - St. Jean-Baptiste de Rouville - St-Basile-le-Grand - Ste-Madeleine - St. Mathias.

Pendant la fin de semaine du 5 juin, 300 familles de Mont St-Hilaire ont été privées d'eau. L'usine de filtration a alors diminuée le débit d'eau pour les municipalités environnantes dans le but de maintenir une pression raisonnable pour alimenter ces 300 résidences de Mont St-Hilaire.

Les Conseils de Villes et Municipalités de Beloeil, St-Hilaire, McMasterville, St-Jean-Baptiste, St-Basile-Le-Grand, Otterburn Park, Ste-Madeleine et St-Mathias, lancent un S.O.S. aux citoyens afin que ces derniers se limitent dans leurs consommations. Ceci implique que la population devra cesser d'arroses leur pelouse et d'emplir leur piscine.

C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE POUR LA VILLE DE BLOEIL

Marcel Bédard
Maire-Suppléant



Dimanche après-midi avait lieu l'ouverture de la ligue de balle-lente Bel-Mac. Sur cette photo, nous apercevons les invités d'honneur accompagnés des dirigeants de la ligue.

LA LOI

avec
ME.
PIERRE
BLAIN



La bicyclette devient de jour en jour un sport très répandu. Ses adeptes ne doivent cependant pas oublier que des dispositions spécifiques du code de la route règlementent leur circulation sur les voies publiques.

Il faut tout d'abord mentionner que tout bicycle circulant la nuit sur un chemin public doit être muni en avant d'un feu blanc et à l'arrière d'un feu rouge ou réflecteur de même couleur. Chaque lumière doit être placée de façon à ce que le signal lumineux soit visible à une distance d'au moins deux cents pieds. Il va sans dire qu'il s'agit d'une règle élémentaire de prudence que de signaler sa présence le soir par des feux de position. Le conducteur doit aussi circuler assis sur son siège et ne peut y prendre aucun autre passager à moins que son véhicule ne soit pourvu d'une siège fixe additionnel. Sur une route, les cyclistes doivent conduire leur bicyclette aussi près que possible de la bordure droite du chemin. En groupe, ils ne peuvent circuler de front mais doivent le faire à la file indienne. Il est également important de signaler tout virage.

Qu'en est-il maintenant de la responsabilité des parents pour leurs enfants mineurs qui conduisent une bicyclette? La Cour d'Appel du Québec est allée jusqu'à décréter la responsabilité d'un père pour les dommages causés à un piéton, blessé par une bicyclette dont se servait son fils et qu'il lui avait été achetée pour son agrément. On a jugé qu'un père qui autorise son enfant à faire usage d'une bicyclette accepte les risques qui sont inhérents et ne peut en conséquence soutenir qu'il n'a pu empêcher l'accident. Dans de telles circonstances, la défense d'une bonne éducation donnée à l'enfant et d'une surveillance étroite exercée sur lui ne tient donc plus.

Une lourde responsabilité pèse donc sur les parents qui se doivent d'inciter leurs enfants à respecter les normes de sécurité. Soyez prudent et bonne route!

Pierre Blain, avocat.

FAITES UNE BONNE AFFAIRE

Avec nos voitures usagées
garanties / Ford



Stock 6067-1	1975 Ford Pick Up	tout équipé bas millage bleu	\$4,125.
Stock 6302-1	1974 Pinto Runabout	automatique, radio jaune,	\$2,350.
Stock 6263-1	1974 Torino	2 porte H.T. tout équipé Brun	\$2,895.
Stock 6237-1	1974 Camaro	"Sport" Z-28 tout équipé Rouge	\$3,895.
Stock 6384-2	1973 Cougar MX	2 porte H.T. Tout équipé très propre	\$2,875.
Stock 6196-1	1973 Capri	2 porte H.T. automatique Vert	\$2,495.
Stock 6277-1	1973 Pontiac Lemans	Deluxe 4 portes	\$2,875.
Stock 6103-1	1973 Ford C. Squire	tout équipé blanc	\$2,495.
Stock 6213-1	1973 Pontiac Laurentien	2 porte H.T. jaune	\$2,350.
Stock 6246-1	1973 Buick Century	2 porte H.T. Blanc Toit vinyle	\$2,995.
Stock P-7537	1972 Mercury	4 portes H.T. très bien équipé vert aubaine tel quel.	\$1,650.
Stock 6375-1	1972 Javelin	2 porte H.T. voiture Sport Gris	\$2,195.
Stock 6282-1	1972 Chevrolet Impala	2 porte H.T. bonne condition Vert	\$1,875.
Stock 6048-2	1970 Volks Beetle	Coach gris (tel quel)	\$625.

Presque toutes ses voitures porte la
Garantie Ford A-1

Avec présentation de cette annonce
un rabais de \$50.00 vous sera accordé



MONT BRUNO FORD
177 BOUL. LAURIER
ST-BASILE-LE-GRAND
653-3613
SALES INC.

horizon
Vérifiez nos spéciaux
en page 7
Un moyen sur d'économiser

Denis Bernard candidat au poste de commissaire Quartier no. 6



M. Denis Bernard a décidé de poser sa candidature au poste de commissaire de la Commission Scolaire de L'Argile-Bleue dans le Quartier No. 6,

M. Denis Bernard a décidé de poser sa candidature au poste de commissaire de la Commission Scolaire de L'Argile-Bleue dans le Quartier No. 6. M. Bernard est natif de Beloeil et il a toujours habité dans notre ville.

Père de deux enfants, M. Bernard a toujours porté un très grand intérêt aux problèmes scolaires et il avoue qu'il désire maintenant participer de plus près aux décisions dans ce secteur. M. Bernard souligne qu'il faut en plus d'une saine gestion au point de vue administratif, restaurer la confiance des parents dans la qualité péda-

gogique de notre système scolaire public. A cet effet, l'implantation de programmes adaptés aux besoins du milieu paraît être de toute importance.

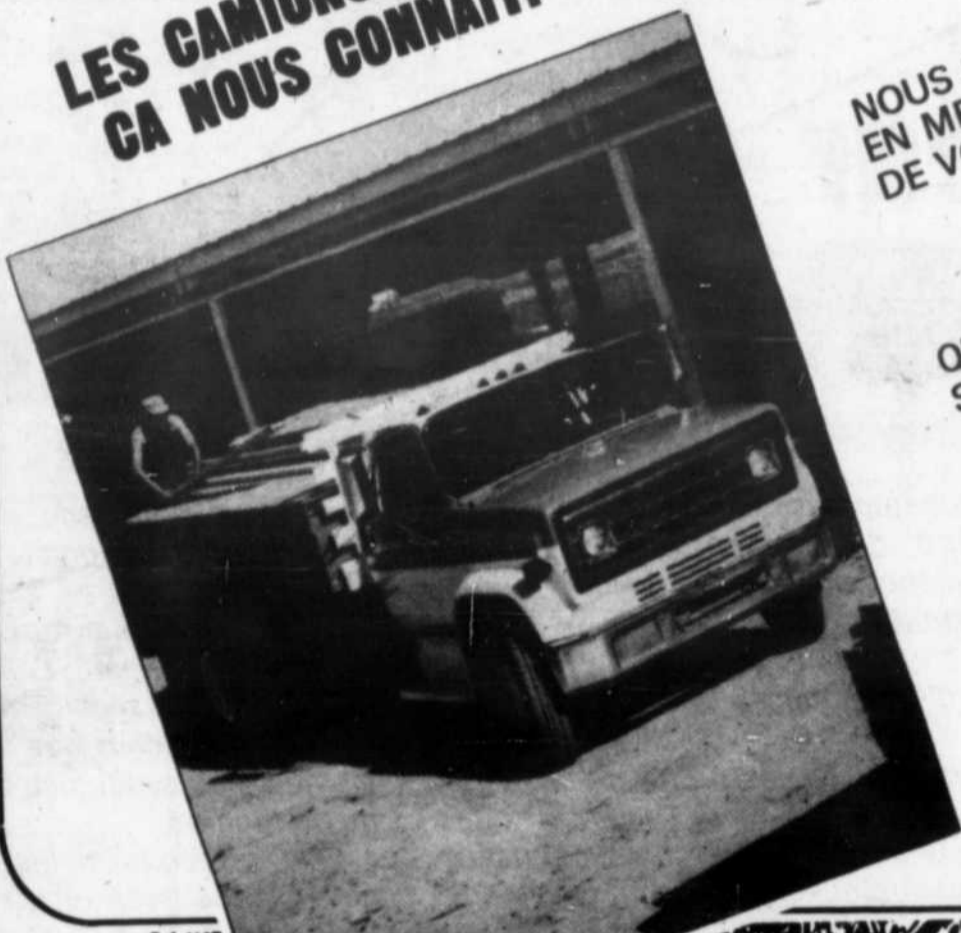
M. Bernard entend revaloriser le rôle essentiel du commissaire qui doit être le lien entre le milieu scolaire et les parents. Plusieurs citoyens du quartier ont jusqu'ici apporté leur appui à la candidature de M. Bernard et l'importance de ce soutien ne laisse pas de doute quant aux résultats le soir du 14 juin prochain.

(COMITE D'ORGANISATION DE M. DENIS BERNARD)



Des parents de M. et Mme Raoul Ouellette de St-Hilaire se réunissaient dernièrement pour célébrer joyeusement leur 25ième anniversaire de mariage.

LES CAMIONS G.M.C. CA NOUS CONNAIT.



NOUS SOMMES
EN MESURE
DE VOUS OFFRIR
LE CAMION
QU'IL VOUS FAUT.

QUELLE QUE SOIT
SA TAILLE,
NOUS L'AVONS
POUR VOUS

VENEZ RENCONTRER
NOS SPECIALISTES
EN
CAMIONS



Mont St-Hilaire
467-3304
861-4481

EDITORIAL

Ceux pour qui le mépris vient facilement

La journaliste Nicole Beauchamp faisait état la semaine dernière d'un rapport du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Montréal dans lequel les médecins font part de leur incapacité d'assumer leur responsabilité professionnelle et même légale.

1749 personnes attendent d'être admises pour subir une intervention chirurgicale.

Nous n'avons pas l'intention de nier les droits de ceux qui font carrière dans le milieu hospitalier.

Nous soumettons même que certaines personnes attendent depuis trop longtemps une juste rémunération pour les tâches ingrates qui leur sont confiées.

Mais... il n'en demeure pas moins que le droit à la santé et encore plus, le droit à la vie prime tous les autres droits sans exceptions.

Où sont les défenseurs du fœtus?

A pleines pages des journaux, à pleines chaires dans les églises, à coups de symposiums, de conférences et de séminars, les défenseurs du fœtus ont crié "meurtre" à ceux qui préconisaient l'avortement.

Mais au lieu d'une larve microscopique, lorsque de grands malades se voient refuser l'acte médical requis pour leur sauver la vie, d'où viennent les protestations?

Chacun dans son petit coin prend son petit trou, en commençant par le gouvernement.

Lettre ouverte De la malhonnêteté furieuse

Comment ne pas être révolté à la suite de la lecture de l'Editorial de l'Oeil Régional du mercredi, 2 juin 1976?

Sans aucune considération, sans aucune connaissance ni du programme, ni de l'enseignant spécialisé en sexologie, sans aucune éthique professionnelle, un soi-disant éditeur s'est permis de baver sur un des confrères de notre département. Je trouve tout à fait abjecte la façon dont ce "scribouilleur" a traité un des enseignants les plus engagés sur le plan professionnel et le seul enseignant compétent de la Régionale en sexologie.

Jamais je n'aurais cru qu'on puisse se servir aussi basement d'un média d'information pour salir aussi vulgairement un individu. Plus j'avance dans la lecture de cette feuille de chou, plus mon indignation grandissait.

Si, pour devenir éducateur en Sexologie, il suffit de pouvoir parler de "fesses" sans rougir, que faut-il alors pour devenir éditeur? J'ai heureusement trop de respect pour le journalisme et la majorité de ceux qui ont choisi cette profession pour vous classer dans cette catégorie.

Votre papier ne mérite aucune considération.

Si je prends la peine d'y répondre, ce n'est que pour informer les lecteurs de ce qui suit:

1) Michel Berger n'a pas été engagé à la Commission Scolaire Régionale à titre de sexologue mais bien comme éducateur en Sciences Religieuses et en sexologie.

2) Le cours actuellement donné par Michel à titre expérimental a été approuvé par la C.S.R.Y. et appuyé par des assemblées générales de parents.

3) Ce cours répond

à un besoin réel du milieu.

4) Michel mérite la confiance et l'appui de tous les parents dans son oeuvre d'éducation.

Sa tâche est ardue; faire l'éducation sexuelle demande un équilibre et une maturité que tous lui reconnaissent.

C'est pourquoi, vouloir évaluer un éducateur sans en avoir la compétence et sans même prendre la peine de s'informer, relève d'une insignifiance et d'une malhonnêteté furieuses.

Enfin, si vous considérez que l'on devrait exclure de l'éducation globale des adolescents un aspect aussi important de l'être humain que la sexualité, laissez-moi vous dire que votre perception de l'éducation est gravement faussée.

Serait-ce qu'il existe encore des adultes dont l'éducation n'est pas complète?

Robert Aubry, enseignant en Sciences

Religieuses. Polyvalente Beloeil.

Qui mène au Québec?

Ce sont les syndicats qui mènent au Québec et ceux qui faisaient profession de sauver l'humanité via la médecine, l'éducation, l'économie, font aujourd'hui profession de travailler aux conditions de Pepin, Laberge et Charbonneau "or else".

Que fait-on des malades?

Est-ce suffisant que le gouvernement nous dise que les demandes des syndiqués sont irréalistes pour se laver les mains du problème?

Que le premier ministre se serve de l'armée comme le suggère Claude Ryan ou qu'il enlève le droit de grève dans le secteur public, mais il grandement temps qu'il se grouille et se mouille.

Garder le pouvoir ou protéger le citoyen?

La majorité des gouvernements élus sont toujours plus soucieux de garder le pouvoir que d'administrer en bon père de famille.

C'est pour quand un gouvernement composé de bienfaiteurs de l'humanité?

En attendant, ceux qui se prennent pour les représentants de Dieu le Père, se contentent de dire comme les curés autrefois: "si vous souffrez, c'est qu'on vous aime bien là-haut, sur la colline."

L. Beauregard.

LETTRE OUVERTE

Les perdants du match Borduas-Régionale: LES PARENTS

Dans une société démocratique le droit de s'exprimer est considéré comme un principe sacré. N'ayant pu faire entendre notre voix dans une assemblée qui faisait fi d'opinions qui n'étaient pas les siennes lors de la réunion à la Polyvalente de Beloeil, nous demandons l'hospitalité des médias d'information de la région.

Au sujet de cette assemblée pénible et désastreuse, nous essaierons d'apporter quelques considérations d'ordre personnel.

Devant les patinages artistiques de M. Auger, directeur général de la régionale, nous disons: "Le temps des prouesses acrobatiques est révolu, les parents ont le droit d'être éclairés sur les motifs de la "démission" du principal de leur école: M. Lionel Borduas". Ceci dit,

nous avons dû constater avec regret le manque de jugement et d'objectivité de nombreux parents. M. Borduas devait être fier de l'appui et de la confiance que lui ont manifestés de nombreux sympathisants, c'est à dire la majorité des parents au nombre desquels nous sommes. Cependant le but que nous nous proposons, celui de rendre justice à M. Borduas, a-t-il été atteint par une assemblée de parents qui vociféraient, invectivaient les dissidents? N'avons-nous pas très mal servi la cause de l'éducation au secteur public par notre inconduite notre grossièreté, notre émotivité incontrôlée?

Mardi soir nous nous sommes surpris à admirer le courage, le cran d'un Pierre Bergeron, d'un Michel Berger, jetés en pâture à une meute de

lourds affamés qui ne demandaient qu'à dévorer leurs proies. Mardi nous avons eu honte d'être parents. (Suite à la page 18)



Hebdo Regional desservant

BELOUIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-CHARLES et la région.

GUY GILBERT, directeur DANIEL CABANA, chef maquetiste

tirage hebdomadaire: 15.350 EXEMPLAIRES! Bureau: 377 Boul. Laurier Tel.: 467-1821

Imprimé sur les Presses de l'Imprimerie Dumont à LaSalle.

gagnez un tandem



Vous n'avez qu'à remplir un coupon de participation Richelieu/Sélect ou un fac-similé dessiné à la main, en inscrivant votre nom, votre adresse ainsi que le nom de (3) trois produits R.S. Un gagnant sera tiré au hasard vendredi le 16 juillet à 20 heures chez chaque marchand

Richelieu **SELECT**



C.C.M.



CERISES "BING"
IMP. DE CALIFORNIE
CATEGORIE CANADA NO 1
69¢
LB

JUS DE TOMATES
QUALITE FANTAISIE
LIBBY'S
3 BTES 19 OZ TINS
69¢

CRISTAUX
DE SAVEUR A L'ORANGE
"TANG"
CELLO 1 3 OZ
99¢

CONFITURES DE FRAISES "KRAFT"
POT 24 OZ
1¹⁵

POULETS FRAIS
CANADA CATEGORIE A
7 x 4 LB
68¢
LB

MELON D'EAU
JUTEUX
IMP. DES E.U.
DE 19 A 22 LB
10¢
LB

CIGARETTES LE CARTON
REG: **6.25** K-SIZE: **6.35**

TISSU HYGIENIQUE "COTTONELLE"
COULEURS VARIEES
CELLO 4 ROUL
99¢

BEURRE DE CAMEL "GRENACHE" CONT 28 OZ **99¢**
ESSUIE-TOUT "VIVA"
COULEURS VARIEES
CELLO 2 ROUL **1⁰⁹**

NOS VIANDES SONT GARANTIES A 100% OU ARGENT REMIS
JAMBON BUFFET
PRET-A-SERVIR
2 x 3 LB
MERITE LB **2¹⁹**

POIRES PACKAM
IMP. DE NOUVELLE ZELANDE
GR: 140
2⁵⁹
LB

ÉCHALOTES TENDRES
IMP. E.U.
3 POTS **39¢**

CAFÉ INSTANTANÉ "MAXWELL HOUSE" POT 18 OZ **3⁶⁵**
PRUNEAUX MOYENS "DEL MONTE" CELLO 1 LB **55¢**
PAPIER D'ALUMINIUM "REYNOLDS WRAP" LARGEUR 12" BTE 15" **2⁵⁹**
PAPIER D'ALUMINIUM "REYNOLDS WRAP" LARGEUR 18" BTE 25" **99¢**

KETCHUP AUX TOMATES "HEINZ" BOUT 28 OZ **79¢**

Produit Congelé
GÂTEAUX ÉTAGÉS "SARA LEE" SAVEURS VARIEES
CH 14 OZ **99¢**

FILETS DE MORUE CONGELÉS "CORVETTE"
LB **1⁰⁹** BTE 3 LB **2⁹⁹**

LAITUE ICEBERG IMP. DES E.U. GR: 24 CATEGORIE CANADA NO 1
CH **39¢**

CÉLERI TENDRE IMP. CALIFORNIE GR: 24 CATEGORIE CANADA NO 1
CH **47¢**

Produits Ménagers
DÉTERGENT LIQUIDE "SUNLIGHT" PLAST. 24 OZ **69¢**
DÉTERSIF EN POUDRE "SUNLIGHT" BTE 5 LB **1⁹⁹**
EAU DE JAVEL CONCENTRÉE "LAVO" PLAST. 64 OZ **49¢**
DÉTERSIF POUR LAVE-VAISSELLE "SUNLIGHT" BTE 35 OZ **1¹⁹**

JUS "FBI" SAVEURS VARIEES
CART 6-8 OZ **73¢**
RELISH "HEINZ"
HOT DOG SUCRÉ
POT 12 OZ **55¢**

Produits Standard Brands
CAFÉ MOULU "CHASE & SANBORN" SAC 1 LB **1⁵⁹**
MARGARINE MOLLE "FLEISCHMANN" CONT 1 LB **95¢**

BACON MERITE POT 1 LB **1⁴⁷**
SAUCISSON DE BOLOGNE MORCEAU 2 LB ET PLUS MERITE LB **59¢**
TOURTIÈRE MERITE CH 18 OZ **99¢**
SAUCISSES PORC ET BOEUF "BOEUF MERITE" LB **79¢**
PIZZA TOUTE GARNIE AVEC SAUCISSON PEPPERONI MERITE CH 15 OZ **1¹⁹**
BOEUF FUMÉ TRANCHÉ "COORSH" 4 ENV. 2 OZ **1²⁹**

Articles pour le plein air
BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS "GRILL TIME" OU "KINGSFORD" SAC 5 LB **89¢**
ALLUME-FEU POUR BARBECUE "ESSO" BTE 32 OZ **59¢**
PAPIER ALUMINIUM "STUARTHOUSE" LARGEUR 12" **.49**

Produits Santé-Beauté
SERVIETTES FÉMININES "CONFIDETS" BTE 48'S **2⁸⁵**
SAVON DE BEAUTÉ "CARESS" CH **39¢**
DENTIFRICE "CLOSE-UP" TUBE 150 ML **1²⁵**
BROSSE A DENTS POUR ADULTES "PEPSODENT" REGULIERE CH **59¢**
COUCHES HYGIENIQUES NOUVEAU-NE "BABY SCOTT" POT 3'S **1⁷⁹**
CULOTTES POUR BÉBÉS "BABY SCOTT" TOUTES GRANDEURS CH **75¢**

MOUTARDE PRÉPARÉE "FRENCH'S" POT 16 OZ **41¢**
MAYONNAISE "KRAFT" POT 24 OZ **1⁰⁹**
PÂTE POUR SAUCISSES FUMÉES "PILLSBURY" CONT 7 OZ **39¢**
CONFITURE DE FRAMBOISES "KRAFT" POT 24 OZ **1³⁹**
PAPIER-MOUCHOIRS "SCOTTIES" 2 ÉPAISSEURS BTE 200'S **59¢**
BLANC OU ROSE

NOURRITURE POUR CHIENS "DR BALLARD" 2 BTES 25% OZ **69¢**
NOURRITURE POUR CHATS "DR BALLARD" 2 BTES 25% OZ **73¢**
NOURRITURE POUR CHIENS "DR BALLARD" 2 BTES 14% OZ **65¢**
NOURRITURE TENDRE POUR CHATS "DR BALLARD" BTE 12 OZ **69¢**
THÉ EN SACHETS ORANGE PEKOE "TENDER LEAF" BTE 30'S **1⁰³**
DESSERT EN GELÉE "ROYAL" 2 POTS 3 OZ **49¢**
POUDING INSTANTANÉ "ROYAL" 2 POTS 4 OZ **59¢**
HUILE D'ARACHIDES "PLANTERS" BOUT 32 OZ **1⁶⁹**
MARGARINE "BLUE BONNET" POT 3 LB **1⁵⁹**
CHOCOLAT SEMI-SUCRÉ "CHIPITS" CELLO 6 OZ **59¢**

SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF "COORSH" POT 1 LB **89¢**
SAUCISSON SALAMI PUR BOEUF "COORSH" CH 18 OZ **79¢**
SALADE DE CHOUX "COORSH" CONT 16 OZ **49¢**

Produits Santé-Beauté
SERVIETTES FÉMININES "CONFIDETS" BTE 48'S **2⁸⁵**
SAVON DE BEAUTÉ "CARESS" CH **39¢**
DENTIFRICE "CLOSE-UP" TUBE 150 ML **1²⁵**
BROSSE A DENTS POUR ADULTES "PEPSODENT" REGULIERE CH **59¢**
COUCHES HYGIENIQUES NOUVEAU-NE "BABY SCOTT" POT 3'S **1⁷⁹**
CULOTTES POUR BÉBÉS "BABY SCOTT" TOUTES GRANDEURS CH **75¢**

Produits
LIQUEURS DOUCES COKE 750 ML **.22**
COCKTAIL DE FRUITS QUALITE FANTAISIE BTE 19 OZ **65¢**
PÊCHES EN MOITIÉS QUALITE CHOIX BTE 28 OZ **59¢**
POINTES D'ASPERGES QUALITE FANTAISIE BTE 12 OZ **83¢**
HARICOTS VERTS OU JAUNES ASSAISONNES QUALITE FANTAISIE BTE 14 OZ **30¢**

NOURRITURE POUR CHIENS "DR BALLARD" 2 BTES 25% OZ **69¢**
NOURRITURE POUR CHATS "DR BALLARD" 2 BTES 25% OZ **73¢**
NOURRITURE POUR CHIENS "DR BALLARD" 2 BTES 14% OZ **65¢**
NOURRITURE TENDRE POUR CHATS "DR BALLARD" BTE 12 OZ **69¢**
THÉ EN SACHETS ORANGE PEKOE "TENDER LEAF" BTE 30'S **1⁰³**
DESSERT EN GELÉE "ROYAL" 2 POTS 3 OZ **49¢**
POUDING INSTANTANÉ "ROYAL" 2 POTS 4 OZ **59¢**
HUILE D'ARACHIDES "PLANTERS" BOUT 32 OZ **1⁶⁹**
MARGARINE "BLUE BONNET" POT 3 LB **1⁵⁹**
CHOCOLAT SEMI-SUCRÉ "CHIPITS" CELLO 6 OZ **59¢**

Boulangerie • Biscuits
BISCUITS "DARE" CAPUCHONS DE CHOCOLAT CRÈME FRANÇAISE FONDANT VANILLE CAPUCHONS AU BEURRE D'ARACHIDES FUDGE CHIP
POT 14 OZ 14 OZ 15 OZ 16 OZ
89¢
BISCUITS "RITZ" DE "CHRISTIE" BTE 16 OZ **99¢**
BISCUITS AU FROMAGE "RITZ" DE "CHRISTIE" BTE 16 OZ **1²⁹**
BISCUITS "ORÉO" DE "CHRISTIE" POT 350 g **75¢**
BISCUITS "FEUILLE D'ÉRABLE" DE "CHRISTIE" POT 12 OZ **79¢**
TARTES MAISONS "R-S" SAVEURS VARIEES 16 OZ OU 28 OZ **79¢**

SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF "COORSH" POT 1 LB **89¢**
SAUCISSON SALAMI PUR BOEUF "COORSH" CH 18 OZ **79¢**
SALADE DE CHOUX "COORSH" CONT 16 OZ **49¢**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités dans tous les rayons et de corriger les prix incorrects résultant d'une erreur d'impression. Aucun détaillant ne sera servi. Spéciaux en vigueur jusqu'au SAMEDI 12 JUIN 1976 inclusivement.

PROFESSIONNELS

CLAUDE F. ARCHAMBAULT
AVOCAT
Jour et soir: 467-1138
1150 Boul. Richelieu Beloeil
Montréal: 845-4234

ROBERT BASTIEN
— AVOCAT —
JOUR ET SOIR: **467-5849**
290 Boul. Richelieu **BELOEIL**

Blain & Mousseau
AVOCATS
535, SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301,
BELOEIL QUEBEC **467-4999**

Me RAYMONDE LASALLE
AVOCATE
Moisan Gosselin LaSalle
Montréal 844-3077
Soir:
205 Richelieu Sud
Mont St-Hilaire
464-0132

TÉL.: 467-0183 277 BOUL. CHOQUETTE
467-8741 BELOEIL, QUÉ.
J3G 4V6
JEAN PRÉFONTAINE & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
JEAN PRÉFONTAINE, L. SC COMM., C.A.

CENTRE MEDICAL COMMUNAUTAIRE
545 Laurier, Beloeil Tél.: 467-9331
Michel Bonoit M.D. Emile Gosselin M.D.
Marcel Marsolais M.D.
Laurent St-Aubin M.D.
F. Noël de Tilly M.D.
Michel St-Onge M.D.
MEDECIN DISPONIBLE SUR PLACE DE
9h. à 22h. tous les jours.
MEDECINS CONSULTANTS
DERMATOLOGIE: DR. J. RANCOURT
CHIRURGIE: DR. P. FORGET
GYNECOLOGUE: DR. P. DIONNE
DIETETISTE: HELENE POLAN DTP


MONGIAT & MORETTI
ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES
VITAL MONGIAT, B.Sc.A.
ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE
275 CHOQUETTE, BELOEIL J3G 1Z7
467-9329 RÉS. 467-9718

759 EST. RUE MONT-ROYAL, MONTRÉAL
TÉL.: 523-2292
Jean-Guy Vermette, F.D.C.
DENTUROLOGISTE
620 RUE DUPRÉ, BELCEIL J3G 3Z5
TÉL.: 467-7771

PHOTOGRAPHE
Gilles Marsan
DIPLOMÉ DE L'ACADÉMIE DES ARTS
PROFESSEUR DE PHOTOGRAPHIE À LA CECM
LA CHAMBRE NOIRE Enrg.
MARIAGES — ALBUM ARTISANAL
PORTRAIT — COMMERCIAL
467-3782

Bur. 467-0489
RÉS. 467-6751
Claude Pinard, F.D.C.
DENTUROLOGISTE
156 BRUNELLE **BELOEIL**

OUVERT DE 9 A.M. A 10 P.M.
7 JOURS PAR SEMAINE
Tél.: 467-0296
 **HENRI PRIMEAU,**
pharmacien
LIVRAISON GRATUITE - FREE DELIVERY
302, BOUL. LAURIER BLVD.
PLACE BÉLOEIL

SERVICE D'URGENCE
MEDECINE GENERALE
Clinique Médicale
de la Vallée du Richelieu
Come Lassonde, M.D.
Jacques Payeur M.D.
Pierre-Jacques Poirier, M.D.
Doris Proulx M.D.
Pierre Raiche, M.D.
Jean Thellen, M.D.
166 RUE BRUNELLE,
BELOEIL 467-9319
Un médecin disponible sur place
de 8.00 à 24 heures
Aussi médecine sur rendez-vous.

Election scolaire: Quartier no. 12 M. F.J. Brockman



Monsieur F.J. Brockman se présente comme candidat à la Commission Scolaire de l'Argile Bleue pour le quartier no. 12.
- Marié à Yvette Désilets, père de huit

enfants. M. Brockman réside à Mont St-Hilaire depuis 27 ans.
- Commissaire à la Commission Scolaire de St-Hilaire de 1961 à 1972 et à la Commission Scolaire de l'Argile Bleue de 1972 à 1976.
- Chimiste Professionnel, il est bilingue, a été responsable de l'organisation et la surveillance d'un réseau de transport pour les écoles élémentaires et secondaires de St-Hilaire en 1972.
- Président du comité pédagogique diocésain durant quatre ans, membre pendant deux ans du co-

mité régional établi pour la planification de l'enseignement de la nouvelle catéchèse.
- Délégué de la Commission Scolaire à plusieurs reprises au Congrès de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec.
- Il a toujours été opposé à toutes dépenses non reliées directement à l'enseignement et il a voté en conséquence. Il a insisté également sur le caractère religieux de nos écoles et le droit prioritaire des parents dans l'éducation de leurs enfants.
Votre vote et votre appui pour M. Brockman seront grandement appréciés le 14 juin prochain.

M. Michel Larocque candidat pour le Quartier no. 9

Approché par plusieurs parents de St-Basile, M. Michel Larocque a accepté de se porter candidat comme commissaire à la Commission Scolaire Mont-Fort pour le quartier no. 9.
Né à Montréal en 1939, il habite St-Basile depuis 3 ans. Il a fait ses études secondaires à l'école Meilleur de Montréal et il a ensuite fréquenté l'université de Montréal Section Polytechnique.
- Marié à Claudette Valiquette depuis 15 ans, il est père de quatre garçons dont trois d'âge scolaire et qui fréquentent nos écoles. Il est chevalier de Colomb et s'occupe activement de hockey pour jeunes.
Il s'est toujours intéressé au domaine scolaire, et s'étant occupé de comité

d'école et des parents à St-Exupéry avant son arrivée à St-Basile, il est actuellement président du comité d'école Jacques-Rochelleau. Il fait aussi parti du comité de parents qui se préoccupe de la future polyvalente St-Bruno.
Il est à l'emploi de Télé-Métropole de-

puis dix ans et occupe le poste de Directeur du Trafic Commercial.
Les électeurs du quartier no. 9 peuvent être assurés que M. Michel Larocque fera tout son possible pour mener à bien la tâche qui lui sera confiée par la collectivité pour le bien-être de vos enfants.

Au temps des retrouvailles

Suite aux communications du ministre des Affaires Culturelles, à Beloeil, à St-Hilaire, à Mc Masterville et ici et là en la vallée du Richelieu, des groupes de citoyens ont décidé d'emboîter le pas et de parler de leur patrimoine.

- Dans les diverses paroisses nous pensons à rappeler la pratique religieuse d'autrefois par la célébration de messes d'antan, dimanche le 27 juin.
La société d'histoire de la vallée du Richelieu présentera un diaporama relatant notre petite histoire commenté par monsieur Armand Cardinal, mercredi le 23 juin à 20h00, au Centre Culturel.
Le service des activités socio-culturelles de la ville de Beloeil invite les gens à un pique-nique sur l'herbe et à la danse folklorique sur le domaine culturel, vendredi le 25 juin.
Un café terrasse sera ouvert les 25 et 26 juin à l'entrée du Centre Culturel. De la musique, des chansons à boire et beaucoup de plaisir à se retrouver ensemble, enfants parents et grands-parents, sur les bords de la rivière Richelieu. C'est un rendez-vous. Les retrouvailles, faut fêter ça!
Claude Béland
Service des Activités

DR CLAUDE MICHAUD
OPHTALMOLOGISTE
Consultation sur rendez-vous
1695 Girouard St-Hyacinthe
Tel: 774-6224

467-3657
michel blain
photographe
photographie commerciale
photography - mariages - wedding

MAIL MONTENACH BELOEIL
600 Boul. Sir Wilfrid Laurier



HEURES D'OUVERTURE

Lundi à mercredi
9h.30 à 18h.00

Judi et vendredi
9h.30 à 21h.00

Samedi
9h. à 17h.

HORIZON

"T-Shirt" Olympique
Pour Homme
3 motifs au choix,
taille P.M.G.
Men's Olympic T-Shirt
3 différent styles
size S.M.L.
\$ 3⁴⁹

Jeans G.W.G. "Wide Legs"
Pré-lavés
Taille pour Homme - 26 à 36
Men's Jeans G.W.G.
Scrubbies
"Wide Legs"
Size 26 to 36
\$ 16⁹⁹

"T-Shirt" Olympique
Pour garçon
3 motifs au choix
Taille 8-14
Boys' Olympic T-Shirt
3 différent Styles
Size 8 to 14
\$ 2⁴⁹

"T-Shirt" et Chemises
Manches courtes
Pour garçons
2 à 6X motifs variés
Boy's Shirt and T-Shirt
Assorted Styles
Size 2 to 6X
\$ 1⁹⁹

"Short"
pour Fillette
Taille 8 à 14
100% Cotton
Girl's 100% Cotton Short
Size 8 to 14
.79^c

Salopettes
Pour Fillettes
Taille 2 à 6X
Girl's "Overalls"
Size 2 to 6X
\$ 3⁹⁹

Ensemble Soleil Ratine
pour Bébé
Baby Terry Sun Suit
\$ 2²⁹

Blouses Manches Courtes
pour Dames
Taille 8 à 18 Polyester
et Cotton
Vaste choix de motifs et couleurs
Ladies Short Sleeve Blouse
Polyester and Cotton
Size 8 to 18
Large choice of colors and styles
\$ 2⁴⁹

Tuites de Miroir
Mirror Tiles
\$ 5⁰⁰

Couvre-Lit à Carreaux
Checkered Bedspread
\$ 9⁹⁹

Palmes Scuba Fins
\$ 3⁹⁹

B.B.Q.
\$ 3⁹⁹

Coke
(cs 24)
\$ 3⁹⁹

Bicyclette 10 Vitesses
pour Homme
Men's Deluxe
10 Speed Bike
\$ 94⁹⁹

Bicyclettes
pour Garçon
Hi Rise
Boy's Hi Rise Bike
\$ 49⁹⁹

Patin Roulant
Skate Board
\$ 11⁹⁹



Il nous fait plaisir de vous annoncer que nous pouvons maintenant accepter des paiements sur votre compte Eaton.

"Ces spéciaux en vente à Beloeil seulement"

Succès retentissant

Semaine de l'Age d'Or au Club St-Hilaire

Lundi devant une assistance de 125 personnes des Manoirs, des Constructions

Mont St-Hilaire et de tout St-Hilaire - l'Ouverture de la dite Semaine se faisant avec

la présence de Monsieur le Maire Honorius Charbonneau, son épouse - Mon-

sieur le Curé de St-Hilaire-Monsieur le député Ostiguy - Monsieur Roland Dia-

mond et épouse - le Dr. Morisset et épouse ainsi que tout un "Cortège de Personnalités du troisième Age" - Tous avec le sourire de "Circonstance".

Brèves allocutions - du Président - Présentation des hôtes d'Honneur et ouverture de l'Exposition - par le traditionnel ruban à couper.

A partir de ce moment où un cordial fut servi - la Salle de l'Age d'Or a brillé de tous ses feux pour la semaine - Mercredi cartes - la Salle a eu mal à accepter tout le monde (au delà de 100), le soir Documentaires - Jeudi soir - Bingo maison - Très grand succès (125 personnes) - Vendredi - Relâche afin de reprendre souffle. Ah oui, samedi Exposition - Messe à 17 hr aux Manoirs - la Chapelle fut bondée de sa plus belle assistance et ce n'est pas fini. Délicieux souper servi gratuitement - aux porteurs de Cartes officielles - Souper préparé - par un Comité de Dames sous la direction de Mme Ménard - Mme Bessette qui ont trouvé le tour de faire manger 140 personnes dans 1hr 1/2 - Aidées d'une équipe Féminine fantastique - les nommer serait trop long à mentionner - Pas encore fini - Le café a été servi - il vous plaît par des Messieurs - dans notre salle de l'Age d'Or et la veillée a suivi... endiablée par la musique de M. De-lombarde - qui a su toucher la salle entière par ses mélodies - les gens ont dansé - à St-Hilaire on danse! Le nombre des personnes 150 pourrait être un chiffre?

Somme toute - dimanche lors de la fermeture - Tous se demandaient si vraiment cela était vrai-car il nous semble que l'Age a été oublié - D'abord par une Equipe à qui Hommage - Respect et Remerciements sont non seulement de mise - Mais à cela doit s'ajouter un Ravissement pour la vigueur - l'entraide de l'Equipe (30) anonyme qui a oeuvré avec une discipline et un sens du dévouement à toute épreuve.

Donc - merci aux Comités Dubois - Bernard - Halde qui ont exposé - de si belles oeuvres - Merci de tout Coeur à nos Membres qui se sont montrés si fraternels et - sans relâche re-venaient nous encourager afin que le feu sacré ne s'éteigne pas.

Saint-Hilaire dans son Club a vécu une semaine merveilleuse a vu et rencontré tellement de visiteurs - Officiers - Comités -

Collaborateurs - Membres.

Après une telle semaine de festivités qui a nécessité autant de dévouement - Tous se sont mérités des vacances pour se refaire et se préparer à reprendre - nouvel élan pour septembre. Remarquez que nous avons parlé de 300 membres - nous n'y sommes pas tellement loin. Dimanche soir souper intime de Gratitude à l'Equipe - Enfin lundi

soir dernier souffle - souper avec aucune place vacante.

Un merci à certains Amis Généreux!

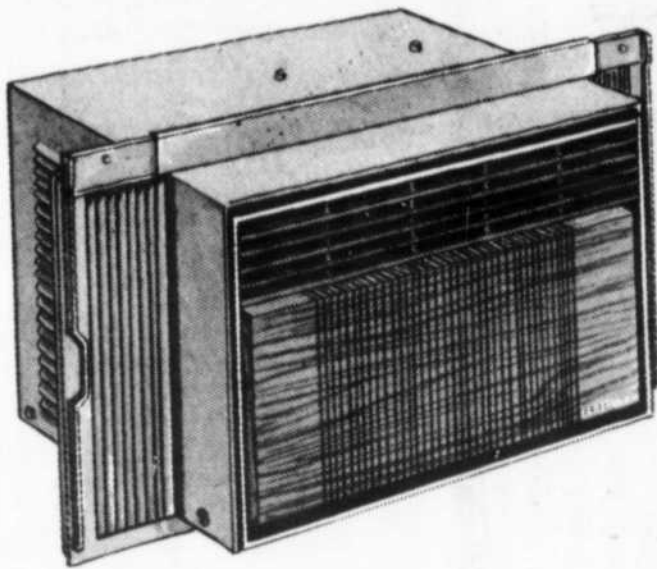
A tous un cordial bonjour - espérant n'avoir oublié personnel.

Relations Extérieures

P.S. l'été - Fonctionneront les Comités suivants: Voyages - Potager - Cartes sans café - Social - Santé - Urgences - Nouveaux-Horizons.

Aux jours chauds et humides, vous apprécierez le confort d'un ELECTROHOME

Climatiseur de 8,000 B.T.U. ELECTROHOME



BAS PRIX ZELLERS

\$299⁹⁶

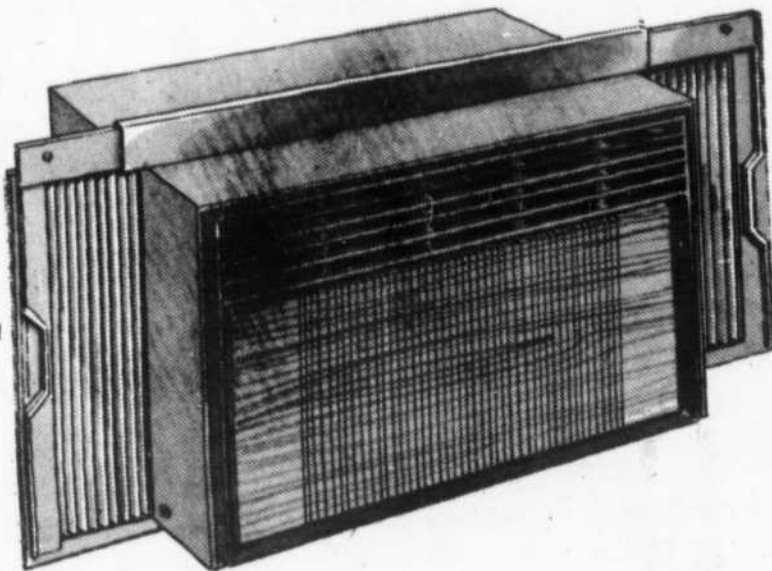
- Garde frais et sec un espace sur 550 pl. ca. environ!
- Panneau de commande dissimulé!
- Moteur d'hélice mû à deux vitesses!
- Grille déclenchable et aisément nettoyable!
- Corps d'un gris neutre, grille brune!
- Livré avec Mini-Mount!
- Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre, de 5 ans sur le compresseur!

Climatiseur de 5,000 B.T.U. ELECTROHOME

BAS PRIX ZELLERS

199⁹⁶ CH.

- Garde fraîche et sèche une aire de 315 pl. ca. environ!
- Moteur à 2 vitesses!
- Commandes dissimulées!
- Grille brune déclenchable, corps d'un gris neutre!
- Livré avec Mini-Mount!
- Pièces et main-d'oeuvre garanties pendant 1 an, compresseur pendant 5 ans.
- Unités thermiques anglaises



Zellers

MAIL MONTENACH
BELOEIL

Election scolaire Quartier no. 6



J'annonce, par la présente, ma candidature au poste de commissaire d'école dans le quartier no. 6 de la commission scolaire de l'Argile Bleue.

Résident de Beloeil depuis 1960, mes enfants ont fait leur cours primaire à l'école St-Mathieu et deux d'entre eux fréquentent actuellement la polyvalente. Commissaire d'école depuis 1968, mes collègues m'ont élu chaque année depuis 1969 à l'Exécutif de la Commission régionale de l'Yamaska. Ils m'ont également nommé au comité de sélection des cadres et des principaux

d'école à la commission scolaire locale. Je suis membre du comité des aménagements physiques pour la région de Beloeil (transformations aux locaux de classes et de services, construction d'écoles).

Ayant le sentiment d'avoir aidé à promouvoir la cause de l'éducation à Beloeil, j'invite mes concitoyens du quartier no 6 à me renouveler leur confiance pour un nouveau terme. La votation se fera, je le rappelle, le 14 juin prochain entre 9 heures du matin et 7 heures du soir à l'école St-Mathieu.

JEAN-PAUL
KIROUAC

Travaux de voirie dans le Comté de Verchères

Québec, le 28 mai 1976 - Le député libéral du comté de Verchères et vice-président adjoint du caucus libéral, M. Marcel Ostiguy, annonce que le ministre des Transports, M. Raymond Mailoux, demande un appel d'offres pour la reconstruction par-

tielle d'une section du chemin Petit Bois.

M. Ostiguy fait savoir que ces travaux seront effectués dans la ville de Varennes et qu'ils couvriront une longueur de 1.87 mil-

le. L'ouverture de soumissions aura lieu le 23 juin 1976.

DE 10 AU 12 FROM 10 TO 12

Zellers
MAIL MONTENACH BELOEIL

LES GRANDES MARQUES
en vedette
NAME BRAND SPECIALS

QUANTITES LIMITEES
LIMITED QUANTITIES



PAMPERS

COUCHES	DIAPERS
NOUVEAU-NE 1.97	— NEWBORN
DE JOUR 30 2.37	— DAYTIME 30
DE JOUR 24 (SUPER ABS) 2.53	DAYTIME 24 (EXTRA ABS)
DE NUIT 1.47	— OVERNIGHT
PREMIER PAS 1.57	— TODDLER

SCOPE 17 OZ

RINCE BOUCHE MOUTHWASH
spécial 1.29

CREST
DENTIFRICE
TOOTH PASTE
PAQUET JUMELE — TWIN PAK
spécial 1.89

SECRET 9 OZ
SUPER DRY ULTRA SEC
DEODORISANT DEODORANT

\$1.47

SHAMPOING — SHAMPOO
HEAD & SHOULDERS
BOUTEILLE 250 ML — BOTTLE
spécial 1.89

Zellers

Nous sommes souples chez Zellers! Servez-vous de n'importe laquelle de ces cartes de crédit populaires

We're flexible at Zellers use any one of these Popular Credit Cards...



Election scolaire:

Quartier no 5 Françoise Lamy



Résidente du quartier No 5 depuis cinq ans, mère de deux enfants fréquentant nos écoles, membre actif du Comité d'école Dominique Savio, Françoise LAMY a toutes les qualités pour représenter les parents et les contribuables à la Commission Scolaire de l'Argile Bleue.

Elle veut aussi suivre les travaux des Comités d'école et des Comités de parents. Les problèmes sont là: qualité du français parlé et écrit, qualité de l'enseignement à l'élémentaire et au secondaire, transports scolaires, horaires... Il faut trouver des solutions, et le plus rapidement possible.

Françoise LAMY désire aussi informer davantage les résidents du quartier No 5 des structures du système scolaire et des décisions prises lors des réunions de la Commission Scolaire: une meilleure

information entraîne toujours une plus grande participation.

Et comme un commissaire d'écoles doit être un bon administrateur de l'argent de nos taxes, Françoise LAMY s'engage à veiller à une administration efficace au niveau de l'Argile Bleue: les services humains doivent passer avant les services d'équipement, les locaux et les équipements scolaires pourraient être encore davantage au service des contribuables, il faudrait aussi, pour nos enfants, une formation culturelle et artistique la plus complète possible.

C'est son expérience, son travail et sa disponibilité que Françoise LAMY veut mettre au service de nos enfants, le lundi 14 juin 1976.

Election scolaire:

**Quartier no. 2
Jean Beaunoyer**

Chers concitoyens,

Le choix d'un commissaire d'école est

de votre soutien je vous donnerai le meilleur de moi-même pour le bien de



un geste important, car il détermine la personne qui fera le lien entre les parents et l'école et le Ministère de l'Education d'autre part.

nos enfants et de la communauté. Pour ce faire, je sollicite votre appui.

Jean BEAUNOYER,
Quartier No. 2

A mon avis, ce lien ne peut être fructueux sans une volonté ferme de la part des commissaires d'informer les parents sur les affaires de la commission scolaire.

Mes préoccupations, en terme d'objectifs, portent principalement sur les points suivants:

- a) Améliorer la qualité de l'enseignement dispensé à nos enfants;
- b) Etablir de saines relations entre le milieu enseignant, les parents et les enseignants;
- c) Faciliter l'intégration des finissants du primaire au niveau secondaire;
- d) Améliorer le transport scolaire;
- e) Faire en sorte que nos enfants puissent fréquenter l'école la plus proche de leur domicile.

C'est pourquoi je m'efforcerai, lorsque je serai commissaire, d'instaurer des mesures visant à l'atteinte de ces objectifs.

Mon expérience dans l'enseignement facilitera sûrement les échanges entre la Commission scolaire et les enseignants sur les problèmes d'ordre pédagogiques; et mon expérience comme administrateur me sera utile pour discuter des aspects administratifs et financiers du fonctionnement de notre commission scolaire.

Ces derniers points ainsi que mes préoccupations - celles-ci étant également les vôtres - m'incitent à me présenter au poste de commissaire. Fort

**CLINIQUE DE
PUERICULTURE**

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Mardi 15 juin 1976
Beloil Maria-Goretti (Ecole Dominic Savio), 2.00 hres à 3.30 hres p.m.

Jeudi 17 juin 1976
Beloil St-Mathieu (Sacristie), 2.00 hres à 3.30 hres p.m.

Les cliniques anti-tuberculeuse et d'immunisation pour voyageurs et autres et manipulateurs d'Aliments, sont tenues au Service de Prévention 'Unité Sanitaire' 1150 rue Ste-Anne, St-Hyacinthe, Qué., Tél: 773-9715. Les lundi après-midi de 2.00 hres à 3.30 hres p.m., les mercredi avant-midi de 9.00 hres et 11.00 hres am et après-midi le 2.00 hres à 3.30 hres pm, et les vendredi avant-midi de 9:00 hres à 11:00 hres a.m.

POLYURÉTANE
Vernis de haute qualité
Numéro #530. \$12.40 le gallon
2 gallons pour \$20.00

SEMI-LUSTRE
spécial **BLANC**
PLAZA
TRÈS BON **\$15.00**
2 GAL.

CHARLEMAGNE

**NE PEINTUREZ PAS
TÊTE NUE!...**

**CHARLEMAGNE
VOUS OFFRE UNE
CASQUETTE
DE PEINTRE**

**À L'ACHAT DE CHAQUE GALLON
DE PEINTURE ACHETÉE ET APPORTÉE
QUEL QU'EN SOIT LE PRIX**

COUCHE DE FOND DE LATEX pour GYPROC	\$8.33 GAL.
ÉMAIL BRILLANT SUPER-BLANC	\$9.95 GAL.
SEMI-LUSTRE LATEX DE "QUALITÉ" 2 gallon pour \$20.00 SHERWIN-WILLIAMS	\$11.49 GAL.
ÉMAIL GRIS MOYEN pour planchers et galeries bois - béton - métal apprêté. SPÉCIAL	\$9.95 GAL.
ÉMAIL "RIPOLIN" ULTRA-BLANC SPÉCIAL	\$14.95 GAL.
SEMI-LUSTRE "SHERWIN-WILLIAMS"	\$9.95 GAL.
COUCHE DE FOND DE "QUALITÉ" ALKYDE	\$8.33 GAL.



**CHARLEMAGNE
ROBERT**

**L'HOMME QUI VEND LA PEINTURE
AUX MEILLEURS PRIX A BELOEIL**

104 Boul. Laurier, Beloel

TEL: 464-1053 «ancienne place de Canadian Tire»

Julien Bussière accorde son appui à Serge Poitras

Le commissaire sortant du quartier no. 5 supporte la candidature de Serge Poitras parce que celui-ci pourra assurer de la continuité aux idées qu'il a vi-

goureusement défendues ces dernières années.

En effet, M. Poitras croit qu'il faut porter une attention serrée aux budgets de sorte

que nos taxes soient maintenues à un niveau décent. Il faut à tout prix éviter les gaspillages d'équipements et de programmes inutiles.

Notre polyvalente

et nos écoles primaires jouissent d'une bonne réputation. Cet état de chose est dû à la discipline intelligente qu'on y a instauré. M. Poitras s'engage à faire

respecter l'autorité et à l'appuyer avec énergie.

L'Ecole n'est pas seulement une manufacture du savoir. L'Ecole doit être pratique et préparer au travail, non pas au chômage. Il faut, en outre, tenter l'impossible pour que le professeur redevienne le maître-à-penser: pas un activiste politique ou un Maître du laisser-aller.

Si on donne de hauts standards aux écoles publiques, nous ne serons plus tentés d'envoyer nos enfants dans des institutions privées. Serge Poitras est prêt à relever le défi.



Commission scolaire de l'Argile Bleue: Quartier no. 2

Denise Asselin rappelle aux citoyens de quartier No. 2 la nécessité d'élire une candidate disponible qui assumera les responsabilités que lui donnera le Conseil des Commissaires.

Le dialogue et la consultation permet-

tant de déceler les besoins réels et les priorités du milieu local de l'éducation, elle est consciente de l'importance et de la nécessité du travail d'équipe, seule solution pour mener à bien les projets éducatifs de l'Argile Bleue.



Souper d'adieu et élections à l'Afées de McMasterville

Madi, le 15 juin, l'Afées souligne sa dernière rencontre de l'année 75-76, par une agappe fraternelle offerte à tous ses membres, dans la merveilleuse ambiance du restaurant le Kwellin, à St-Basile.

Cette année écoulée, l'occasion m'est offerte de souligner l'action très efficace de notre conseil composé de Muriel Bergeron, Angéla Laplante, Céline Blanchette, Lise St-Onge, Pier-

rette Cossette, Elisabeth Durocher, et Huguette Lemire. Bravo à ces valeureuses pionnières!

Après s'être réunies autour d'une bonne table, nous serons invitées à élire un nouveau conseil. Puisions-nous, chères compagnes, voter aussi judicieusement que nous l'avons fait en juin dernier...

Bonnes vacances à tous.
Cécile Brassard.

BOUCHERIE A BRODEUR ENR.

LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATION
MAISON ETABLIE DEPUIS 1920
226 St-Hippolyte - Mont St-Hilaire Tel: 467-4003

Cuisses poulets fraîches

10 lbs pour 6.89

Poitrines poulet fraîches

10 lbs pour 10.89

Rôti de veau fesses ou épaules 5 à 6 lbs désosse 1.39 lb	Coupe française Rôti Roi 1.89 lb	Steak ronde tranche complète 1.48 lb
Longe de lard 14-15 lbs 1.39 lb	Steak Châteaubriand 1.99 lb	Rôti de boeuf croupe 1.28 lb
Fesse de lard .99 lb	Tournedos 1.99 lb	Steak haché très maigre 10.89 10 lbs
Rôti lard épaule soc .89 lb	Boeuf à brochette Steak idéal sur charcoal 1.99 lb	Boeuf en cubes très maigre 12.89 10 lbs pour

Hâtez-vous c'est le temps de remplir votre Congélateur avant la hausse des prix.
Nous vendons seulement du Boeuf - Porc - Veau sur inspection

Côte de boeuf env. 350 à 400 lbs préparé à votre goût. .79 lb	Fesse de boeuf env. 100 lbs préparé à votre goût. .99 lb	Steak piece 35 à 40 lbs préparé à votre goût. 1.09 lb
Derrière de boeuf env. 175 à 200 lbs préparé à votre goût. .99 lb	Bloc de boeuf env. 100 lbs préparé à votre goût. .69 lb	Longe de boeuf env. 30 lbs T-Bone & ribs. 1.39 lb
Devant de boeuf 175 à 200 lbs préparé à votre goût. .65 lb	Full longe 1.19 lb comprenant: sirloin & longe préparé à votre goût.	Ribs complet env. 35 à 40 lbs. EXTRA SPECIAL 99 lb

AUCUN FRAIS SUPPLEMENTAIRE POUR L'EMBALLAGE



La saison des annonces classées est ouverte 467-1821

Assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de Beloeil

A la suite de l'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Beloeil où plus de 400 personnes ont participé, il a été décidé de porter à 800 le nombre maximum de parts sociales pouvant être déposées au capital social par chaque membre, soit un montant de \$4,000.00. Ce compte comprend une assurance-vie pour un

montant maximum de \$1,000.00.

Le prêt personnel qu'un membre peut obtenir a été porté de \$5,500.00 à \$6,000.00.

Après avoir adopté les états financiers de l'année terminée au 29 février 1976, le projet de répartition a également été adopté et ainsi une ristourne de 7% sera versée aux emprunteurs pour un montant de \$49,772.00 tandis que

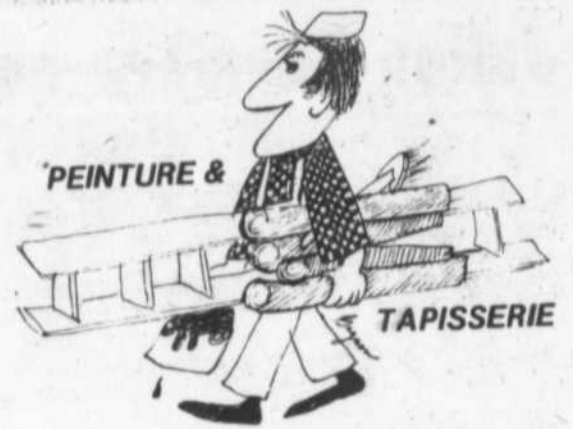
les épargnants profiteront d'une ristourne de 5% sur leur compte d'épargne stable pour un montant de \$4,252.00 et de 20% sur leur compte d'épargne avec opérations pour un montant de \$10,524.00 pour former un montant total de \$64,548.00 de ristourne.

Il y a eu élection et messieurs André Gemme et Jean-Pierre

Devost ont été réélus au poste d'administrateur. Monsieur Léopold Avoine a été élu au poste de commissaire de crédit et monsieur Fernand Perreault a été réélu par acclamation au poste de conseiller de surveillance.

Nous désirons

informer les membres que le conseil d'administration, lors de son assemblée du 1er juin 1976, a fait parvenir une souscription au montant de \$300.00 à Tricofil. Ce geste fait suite à un vœu exprimé lors de l'assemblée générale annuelle.

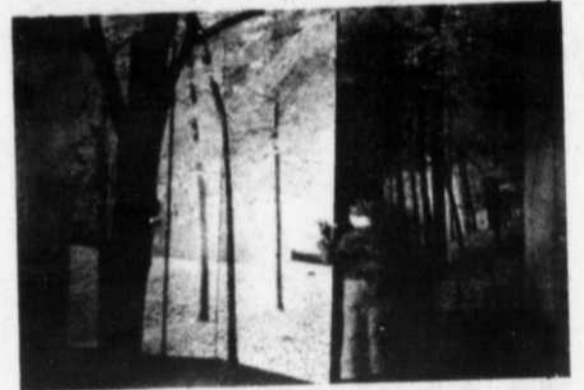


Voilà une excellente façon de créer une nouvelle dimension à vos pièces. Il en existe de nombreux modèles vous permettant un choix très intéressant et très varié.

Qu'il s'agisse d'un bord de mer exotique (sans marée), pour ceux qui aiment le sud, ou d'un sous-bois romantique (sans marins), pour les amants de la nature, ou d'une montagne aux neiges éternelles pour les amateurs d'air pur, il y en aura sûrement une destinée à vous plaire.

Pour le bénéfice des lecteurs, nous tenons cependant à faire deux restrictions: Ces murales exigent un mur bien préparé (sans défaut et ayant reçu au préalable un sous-couche à l'huile et l'effet escompté sera plus réussi dans une grande pièce puisqu'il s'agit d'une photo agrandie.

Dans le cas suivant, cela s'est avéré un moyen astucieux de faire disparaître trois portes, sur un même mur de salon, tout en composant un décor des plus splendides.



Nous remercions notre client qui nous a permis la publication de ces photos; soit dit en passant ce monsieur est un mordu de la pêche, et cette murale lui servira d'évasion, les fins de semaine où sa douce moitié lui interdira de réelles escapades.

Ne vous en faites pas, il a le sens de l'humour.

Salut Jean-Jacques,

Marcel Gagnon pour,
Les Peintres
Décorateurs
Mont-St-Hilaire Inc.

Election scolaire: Michel Hébert Quartier no 10

ETAT CIVIL :

Né à Montréal le 18 novembre 1945, Michel Hébert à épousé Eliette Hamel. Il est le père de deux (2) filles et un garçon; Isabelle, 7 ans, Caroline, 4 ans, Marc-André, 2 ans. Demeure à St-Basile le Grand depuis 2 ans et demi au 200 boul. Lafrance ouest.

ETUDES :

Etudes primaire: Ecole St-Vincent Ferrier à Montréal - Cours secondaire, Ecole secondaire Louis Hébert à Montréal - H.E.C. Administration.

CARRIERE

1965 à 1971 stagiaire comptable dans différentes raisons de vérification.

1972 obtention du diplôme de c.a., vérificateur chez Malette & Compagnie.

1973 ouverture de son étude comptable à Montréal.

1974 transfert de son étude comptable à St-Basile le Grand d'où il pratique depuis ce temps.

AUTRES ACTIVITES

Membre du conseil de la Commission Scolaire Mont-Fort depuis février 1975. Membre de l'exécutif de la Commission Scolaire Mont-Fort depuis juin 1975.

Michel Hébert continuera à mettre à votre service ses connaissances en surveillant de près les budgets, la qualité de l'enseignement, l'administration de votre Commission Scolaire de la même façon qu'il le fait depuis février 1975.

Journée des malades

Samedi le 19 juin
Au Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap.
invitation à tous.
Départ en autobus à 8 heures A.M.
à l'Eglise Sainte Maria Goretti.

Coût du voyage: \$5.00
Venez rencontrer Marie et son fils Jésus.
Pour de plus amples renseignements:
Mme Claire Jutras 467-0797
Mme Adrienne Austin 467-5818
Mme Renée Hogan 467-2131

Ciné-Jeunes:

"L'AFFAIRE DU CHEVAL SANS TETE"

Dernière projection de film "Ciné-Jeunes" cette saison. Nous remercions tous les jeunes qui ont fait de Ciné-Jeunes leur cinéma du vendredi soir et nous les invitons à visionner une production de Walt Disney, "L'Affaire du cheval sans tête". Un film en couleurs, une comédie qu vous fera rire. Donc, un dernier rendez-vous, vendredi soir à 19:30 heure à l'auditorium de la polyvalente de Beloeil. Pour \$0.75 il ne faut pas manquer ça.

Ciné-Jeunes
Ville de Beloeil
467-0276



- Inscription pour septembre 76 dès maintenant.
- Classes bilingues, français & anglais.
- Brochure d'observation.
- TRANSPORT

LES ÉCOLES MONTESSORI INC.

1111 WOLFE
ST-BRUNO

653-3893

DECOUPEZ

COMPTOIR

RANCH-STEAK R.S.

Déposez au
144 rue Brunelle, Beloeil, Qué. 464-2450
Date limite 19 juin

DECOUPEZ

NOM / NAME _____

ADRESSE / ADRESS _____

_____ TEL _____

DECOUPEZ

Branchez-vous sur les Jeux!



Ecran 12". Noir et blanc. Fonctionne à batterie ou sur courant Hydro. Poids: 16 lb. Ecouteur et prise pour écouteur, écran noir filtré pour diminuer les reflets. Poignée.



Syntonisation à mémoire. AFC. Ecran 20" Coloration Intégrale Luminar 1, qui donne l'image la plus nette et la plus brillante qui soit. A.P.S. assurant le réglage automatique des couleurs, des nuances, de la luminosité et du contraste. Boîtier luxueux fini noyer.



Coloration Intégrale Luminar 1 qui vous donne l'image la plus nette et la plus brillante qui soit. Ecran 13". Syntonisation à mémoire. Poignée.



Châssis à 100% "état solide". A.P.S. assurant le réglage automatique des couleurs, des nuances, de la luminosité et du contraste. AFC. Syntonisation à mémoire. Ecran 26". Boîtier luxueux fini noyer.

Examinez la vaste gamme des téléviseurs Hitachi 1976. Renseignez-vous également sur les prix spéciaux très bas pour souligner un événement plus que spécial.

HITACHI Luminar 1
Coloration Intégrale™

BRILLON tv

vente, service, location

160 PROVENCHER
ST-HILAIRE

467-6571

PLANNING DES NAISSANCES

LA CONTRACEPTION

Quelle méthode choisir?

Aucune méthode n'est idéale pour tous. Elles présentent toutes des avantages et des inconvénients, mais ceux-ci prennent une plus ou moins grande importance d'un couple à l'autre. C'est au COUPLE que revient la DECISION du moyen qui semble le mieux convenir pour planifier les naissances. Il doit s'informer à plusieurs sources sur toutes les méthodes existantes et se poser pour chacune les questions suivantes.

EST-ELLE EFFICACE?

- efficacité théorique: calculée par l'accomplissement de tout ce qui a été prescrit, sans erreur, ni négligence.

- efficacité pratique: de la façon dont les couples utilisent une méthode. Ex. une pilule est très efficace... à condition qu'on ne l'oublie pas.

EST-ELLE INOFFENSIVE POUR LA SANTE PHYSIQUE ET MENTALE? NUIRA-T-ELLE A LA FERTILITE FUTURE?

EST-ELLE APPLICABLE POUR NOUS? Il peut y avoir contre-indications.

EST-ELLE ACCEPTABLE PAR CHACUN DES CONJOINTS SELON SES PROPRES VALEURS?

EST-CE BIEN NOTRE CHOIX A NOUS? Sans tenir compte de l'influence de la publicité, des parents, des voisins.

QUI EN AURA LA RESPONSABILITE? L'homme a aussi sa part de responsabilité dans la contraception.

QUELLE SERA NOTRE SOLUTION DE RECHANGE? Advenant un oubli de pilule, une boîte de condoms vide, etc...

Les couples réagissent de façon tellement différente qu'une même caractéristique de telle méthode peut être un avantage pour l'un et un inconvénient pour l'autre. Certaines décisions, en contrôle des naissances, dépendent beaucoup de la valeur qu'on attache à une vie humaine commençante.

LES MOYENS TRANSITOIRES DE CONTROLE DES NAISSANCES

Si l'on se fie à l'efficacité théorique des moyens contraceptifs, on peut les cataloguer ainsi:

Méthodes les plus efficaces:

- pilule combinée

- pilule séquentielle
- continence périodique basée sur le test thermique (application stricte)

Méthodes très efficaces:

- stérilet
- diaphragme avec gelée ou crème
- condom

Méthodes moins efficaces:
- mousses, crèmes, gelées employées seules
- Ogino (calendrier)

- rapports interrompus
Méthodes les moins efficaces:

- douche vaginale
- allaitement prolongé

CONTRACEPTIFS ORAUX (Pilules)
MECANISME: les pilules sont un composé de folliculine et de progestérone fabriqués en laboratoire et ressemblant aux hormones naturelles. Elles bloquent l'ovulation, referment le col utérin, rendent la glaire cervicale (pertes blanches) peu propices aux spermatozoïdes et agissent sur les trompes et la muqueuse utérine. Elles exercent aussi, quoique rarement, un mécanisme anti-nidatoire.

SORTES:

- combinée: chacun des 21 comprimés d'une série contient les 2 sortes d'hormones. C'est la plus efficace.

- séquentielle: une première série contient de la folliculine et une deuxième série contient des pilules combinées pour un total de 21 comprimés.

- mini-pilules: contient seulement des progestogènes à faible dose quotidienne et continue.

AVANTAGES:
- facile d'emploi
- utile en période de ménopause
- n'intervient ni dans le déroulement ni dans la décision des relations.

INCONVENIENTS:
- stérilité pas assurée durant le 1er cycle
- effets secondaires possibles: nausées, rétention d'eau prise de poids, infections vaginales.

- après abandon: la première ovulation peut retarder et entraîner un cycle long.

CONDITIONS:
- examen médical complet: examen des seins, test de PAP, etc.

- visite annuelle et contrôle médical
- visite annuelle et contrôle médical cela exige donc le choix d'un médecin consciencieux.

CONTRE-INDICATIONS:
les médecins refusent de la prescrire à celles qui ont eu un cancer du sein ou des organes génitaux, un phlébite, une thrombose, des migraines ou autres maladies. S'informer à son médecin.

PILULE DU LENDEMAIN MATIN
MECANISME: folliculine synthétique DES, administrées en dedans des 72 heures qui suivent le coit présumé fécondant et se poursuivant pendant 5 à 7 jours. Cette dose, 40 fois supérieure à la quantité normale de folliculine, détruit la muqueuse utérine, provoque la menstruation et empêche ainsi la nidation.

AVANTAGES:
pour celles qui n'ont que des rapports occasionnels.

INCONVENIENTS:
- nausées, vomissements et autres effets désagréables
- si la grossesse se poursuit tout de même: risque élevé de cancer génital chez l'enfant
--à suivre--

*** Ces renseignements sont tirés de la brochure: Fécondité et Régulation des Naissances publiée par Sérène.

Ces brochures sont distribuées gratuitement en s'adressant:

- Réal et Louise Roberge St-Thomas d'Aquin 796-3343.

- Association de St-Hyacinthe pour le Planning des Naissances 773-9715.

\$2,000.00 pour l'agriculture du Comté

QUEBEC, le 20 mai 1976. - Le député libéral du comté de Verchères et vice-président du caucus libéral, monsieur Marcel Ostiguy, annonce que la Société d'Agriculture du comté de Verchères vient de recevoir du ministère de l'Agriculture une subvention au montant de \$2,000.00

Cette subvention leur permettra de défrayer les prix lors de la journée agricole pour l'année 1976.



M. Gérald Dufour tient à informer sa clientèle que maintenant il pratique la coiffure au SALON GINETTE 2085 Nelson, à St-Hyacinthe 774-8031.

Pour informations, appeler à:
467-7252

MATERNITE MONIC

Monique
Demeule

Robes - Tenues sport - Vêtements de base
- Déshabillés - Manteaux - Capes.

1999 boul. Roland Thérien
Centre d'Achat Centreville (Woolco)
(Coin Curt-Poirier) Longueuil



CHARGES



Confection tout cuir
avec une semelle
de crêpe, douce et
confortable

GRANDES POINTURES DISPONIBLES

LARGEUR -AA- 8 à 11 INCLUSE
B 6 à 12 INCLUSE

COULEUR. 3 TONS
BEIGE, RUST, BRUN

boutique
bon pied bel oeil
inc.

CHAUSSURES POUR DAMES HOMMES ET ENFANTS
271 BOUL. CARTIER BELOEIL
TEL.: 467-1844



A NE PAS MANQUER

Samedi 12 juin prochain
au Mail Montenach à 7:00 hrs. P.M.

Le récital de fin d'année
présenté par les élèves
de l'École Musique Galipeau Beloeil Enr.

BILLET EN VENTE

Chez
GALPEAU MUSIQUE BELOEIL

Inscription pour cours d'été

Information 464-0918

POUR UNE
PETITE ANNONCE
DANS L'OEIL
REGIONAL
APPELEZ
467-1821



LIQUIDATION FAILLITE

LIQUIDATION FAILLITE

\$50,000.00

De meubles neufs

Provenant de diverses faillites et surplus de Manufactures, dont Scandinavian Furniture récemment fermé.



offert au public au prix du gros et plus bas

Ainsi que diverses balances de stocks de faillite et surplus de MFG.

35 SETS DE SALON de styles danois, colonial, contemporain, sectionnel, 7 places, sofa 3 places, causeuses (Loveseat), sofa-lit pouff lit, etc.

25 MOBILIERS DE CUISINE COLONIAL en érable solide, tables rondes ou rectangulaires avec 4 ou 6 chaises au choix, berçante, tabourets de comptoir. Buffets vaisseliers.

MOBILIERS DE CHAMBRE espagnol, colonial, contemporain etc. American of Martinsville et autres.

Choix pour chambre enfant, set sectionnel ou cubes blancs ou bleus et blancs, étagères bibliothèques pupitres de coin, cabinets de tous genres.

LITS continentaux 39" ou 54"

LITS superposés (Bunk beds)

Des centaines d'autres items non énumérés.

SYSTEMES DE SON tel que: PANASONIC, HITACHI, SANSUI, Quantité Limitée

\$10,000.00

EQUIPEMENT DE BUREAU

Provenant de la faillite VOYAGE ALOUETTE TRAVEL INC. TRES GRAND CHOIX

Dactylos électriques I.B.M. Exécutif Facitt, Smith Corona, etc...

Calculatrices électriques et électroniques; Olivetti, Commodore, etc...

Fauteuils, salle d'attente, chaises vinyl et tissus futuriste plexi-glass, fauteuils pivotant et basculants sur roulettes, chaises secrétaires et invités ainsi que fauteuils exécutif.

PUPITRES

1 bureau de réception (demi-lune) 4 tiroirs, 6 secrétaire (2 en bois, 3 futuristes chrome et cuvette noir, autres modèles 30x60 - 36 x 72 bois sous chaises plastic)

DIVISIONS D'OFFICE INSONORISEES

Comptoir droit dessus arborite et bois de grange.

Crédence chrome et cuvette noir, tous bois.

Classeurs latéraux à 2, 5, 6 tiroirs.

Filières en bois 2 tiroirs.

Armoires de rangement 36x72x20 2 portes, tables pour dactylos, tables de travail bois ou métal.

Accessoires de bureau, tels que: Coupe papier, sous chaises plexiglass, brocheuses, aiguilliers, paniers à rebus ou correspondance, plantes, cadres, bibelots jeu de rideau blanc, lampes de bureau, porte caoutchouc etc...

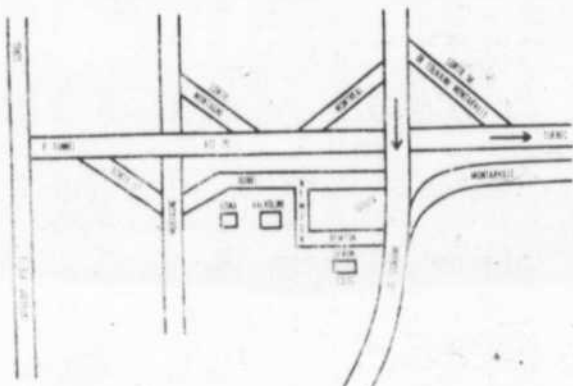
TOUT DOIT ETRE VENDU

Pour le 19 Juin 5 hres p.m. Date de fermeture

Heures: lundi au jeudi 9:30 à 6
Heures: lundi au jeudi 9:30 à 6 p.m.
jeudi et vendredi 9:30 a.m. à 9 p.m. samedi 9:30 a.m. à 5 p.m.

CONDITIONS: Comptant seulement
Livraison non incluse - Toute vente finale
ENDROIT: Entrepôt de Scandinavian Furniture

1351 C Newton (Parc Industriel) Boucherville 655-1821



Participation à la vie municipale de BELOEIL

Son Honneur M. le Maire Jacques Meunier a proclamé la semaine du 17 au 24 mai 1976 "Semaine de l'Embellissement de la Ville de Beloeil" et invite particulièrement ses concitoyens et les propriétaires de commerce à jouer un rôle civique en participant à cette semaine de l'embellissement.

Une demande de subvention au Ministère des Affaires Culturelles, pour assurer le financement d'activités à caractère Socio-Culturelles a été approuvée et adoptée par le Conseil.

Un avis de motion d'amendement au règlement de zonage, a été donné pour permettre la modification de bâtiments ou la reconstruction de bâtiments détruits concernant certains commerces sur le côté Sud de la rue St-Jean-Baptiste.

Les membres du conseil participeront en septembre prochain au congrès de l'Union des Municipalités à Montréal.

La soumission de Joseph Piazza Construction Inc., le plus bas soumissionnaire, au montant de \$24,727., a été acceptée, pour l'exécution de prolongement de services municipaux dans les rues Capri et Dupré.

Des estimations des ingénieurs-conseils, au montant total de \$398,000., pour l'installation d'un système d'éclairage sur les terrains de jeux construits ou à construire à la polyvalente et au terrain de baseball existant sur la rue Dupré, seront analysées par le Comité des Loisirs qui établira les priorités quant aux travaux à exécuter.

Le règlement no. 738-76 pour l'exécution de travaux d'aqueduc, d'égoûts, d'entrées de service et de fondation de rues, dans les rues Boulevard Larose, Marmier, Gauthier, rue Bréboeuf, Curie et la rue numéro de cadastre 33-256 et 32-359 a été adopté.

Le règlement no. 740-76, pour l'exécution de

travaux de construction de pavage, de trottoirs et de bordure en béton dans diverses rues de projets d'habitation Villa Beloeil, Jardins Beloeil, Val-Joli et Soleil, a été adopté.

Un avis de motion de règlement a aussi été donné pour des travaux de construction de trottoirs, bordures en béton et de pavage dans diverses autres rues de la Ville.

Le registre des chèques soumis par le Directeur des Finances, soit les chèques numéros 1,502 à 1,538 incl. 31,094, 31,095, 31,098 à 31,818 incl., a été approuvé.

L'engagement de Madame Michèle Deschamps, au poste de commis-perception, a été ratifié.

La soumission de Fortin & Moreau Inc., plus bas soumissionnaire, au montant de \$182,839.23 a été acceptée pour l'exécution de travaux de construction d'égoûts, d'aqueduc, d'entrées de service et de fondation de rues, dans les rues numéros de cadastre 130-118, 131-85 et 130-125, 131-102, 131-103, projet d'Habitation Soleil.

Un loyer mensuel de \$268, a été fixé pour l'espace occupé par la Compagnie Vidéotron Ltée au Centre Culturel de Beloeil.

Un avis de motion de règlement a été donné concernant l'exécution de travaux d'aqueduc pour assurer une pression d'eau suffisante, pour les usagers de la partie est du Boulevard L'Heureux et les consultants Brosseau & Gariépy Inc., ont été autorisés à préparer les plans, estimés et devis nécessaires.

Son Honneur Monsieur le Maire commente une lettre du Service de Protection de l'Environnement à l'effet qu'aucun indice de contamination n'a été décelé dans l'eau provenant de l'usine de filtration.

Le 17 mai 1976.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a., Greffier.

Communiqué du Maire concernant l'aménagement des parcs de la ville

Le Conseil de Ville informe la population de Beloeil qu'il a donné son accord de principe pour l'aménagement des parcs de la Ville.

En collaboration avec les services des activités socioculturelles, des activités sportives et des travaux publics, la vocation de chaque parc des différents quartiers a été déterminée ainsi que le genre d'équipements pouvant répondre aux besoins récréatifs.

L'aménagement de nos parcs a été planifié pour un usage englobant toutes les saisons. Des glissoires naturelles par amoncellement de terre offriront des pentes appropriées aux amateurs de toboggan, des sentiers glacés permettront le patinage libre seulement.

Cette année l'aménagement de base sera terminé dans tous les parcs. Il comprend le remplissage, le drainage et l'éclairage. Nous prévoyons que ces améliorations seront complétées dans les trois prochaines années.

Le Conseil de Ville, le 21 janvier 1976, annonçait son objectif qui est "d'assurer le

bien-être du citoyen" et l'on pouvait lire à l'ordre des priorités: les espaces verts et les parcs.

Nous sommes heureux de vous faire part aujourd'hui que les plans relatifs à chaque parc peuvent

être consultés à l'Hôtel de Ville, aux services des activités socioculturelles et sportives.

La Ville de Beloeil veut conserver son cachet naturel et pour ce faire, la création et la préservation de nos

espaces verts ainsi qu'un aménagement fonctionnel de nos parcs sont des conditions essentielles au développement harmonieux de notre Ville.

JACQUES MEUNIER, Maire.



école maternelle lussier inc.

"La direction organisée le Transport"

Garderie (demi-journée)	3 à 4 ans
Pré-maternelle	4 à 5 ans
(Français ou anglais)	
Maternelle	5 à 6 ans
(Français ou anglais)	

En effet cette école, reconnue du Ministère de L'Education et des Affaires Sociales se doit d'ajouter 3 classes pour les enfants de 3-4-5 ans. LES POSSIBILITES de cette "Ecole Privée" sont les suivantes:

1- Qualification du personnel
Les professeurs qui enseignent au niveau de MATERNELLE (5 ans) et de PRE-MATERNELLE (4 ans) possédant leur Bacc Spécialisé de l'Université (Option Pré-scolaire-Élémentaire).

Les professeurs qui enseignent au niveau de "CENTRE DE CREATIVITE" (Ministère des Affaires Sociales) possédant leur degré d'enseignement élémentaire.

Il y a des classes en langue française et anglaise à la guise des citoyens de la Rive-Sud.

2- Qualification de transport
Chaque mini-bus détenant un permis du Ministère des Transport est conduit par un chauffeur féminin lequel peut assurer une compétence en patience - en ponctualité et en amour des enfants.

L'Ecole Maternelle Lussier assure un bon transport d'enfant en se rendant chercher à domicile et reconduisant à la porte de sa maison l'enfant.

3- Site de L'Ecole Maternelle Lussier
Situé au 1582 rue Montarville, St-Bruno la distance ne nous sépare que de quelques milles de votre localité ou votre ville.

Pour information signalez: jour 464-0486

Cercle des fermières de St-Charles

Notre Cercle, comme par les années passées, organise son voyage annuel pour le 6 juillet prochain; destination: Parc du Mont Orford et "Théâtre de la Marjolaine" à Eastman en soirée.

Ce sera une journée de plein air et de détente et aussi de culture, puisqu'il y

aura détour par l'Abbaye bénédictine de St-Benoit sur le vaste lac Memphrémagog, où on assistera à un office en grégorien, ainsi qu'à un passage du "Centre d'Arts d'Orford" aussi connu sous le nom de Camps des Jeunesses Musicales du Canada.

Le départ par

autobus de luxe, climatisé (43 places) s'effectuera à 8 heures du matin du restaurant "Du Quai" à St-Charles, avec arrêts en route jusqu'à St-Hilaire (Pharmacie Lefebvre, Centre St-Hilaire) pour faire monter les autres passagers. Retour direct, immédiatement après le

théâtre vers minuit trente.

Les voyageurs sont priés d'apporter leur pique-nique pour le repas du midi au Parc du Mont Orford et leur maillot de bain, car la baignade est prévue pour ceux qui le désireront. Le souper se prendra dans les restaurants de Magog au choix des participants

et à leurs frais.

L'autobus ne pouvant contenir que 43 personnes, les premiers inscrits et ayant acquitté leurs droits (\$5.50 pour les mem-

bres du Cercle) et Pour informations et réservations, prière de communiquer avec Mme Christiane Chadwick, 584-2992 secrétaire du Cercle ou avec la soussignée à 584-3341.

Bon voyage à tous, Hélène G.-Poulard, Publiciste.

ORIENTATION BIBLIQUE

Question:

"Vous parlez souvent de "la foi chrétienne" — qu'est-ce que la foi chrétienne... est-ce une morale, ou quoi?"

Réponse:

Bien des gens assimilent la foi chrétienne à une morale. Cependant cette morale n'est réellement vécue que par ceux dont la vie a été régénérée et transformée. C'est pourquoi il est important de savoir que la foi chrétienne est d'abord l'expérience du salut avant d'être une morale.

La foi chrétienne est une fois personnelle dans le Seigneur Jésus-Christ et un

engagement envers lui de la part du croyant qui se repent de ses péchés. C'est la certitude que le Christ est mort sur la croix à notre place, qu'il nous a rachetés de tous nos péchés et qu'il nous assure ainsi la vie éternelle. Sa résurrection est la preuve que ce qu'il a fait a reçu l'approbation de Dieu et que notre rédemption a été accomplie définitivement par Jésus-Christ.

Bref, un chrétien, c'est quelqu'un en qui habite le Christ; "Le Christ en vous", dit la Bible. Est-ce que Jésus-Christ demeure en vous?

Fernand Saint-Louis.

FOYER D'ORIENTATION BIBLIQUE, 567, rue Iberville, Beloeil.

Les membres dirigeants de la Caisse Populaire de Beloeil



Nous apercevons sur la photo de gauche à droite, Rangée du haut: MM. Jean-Paul Trudeau administrateur, André Gemme vice-président du conseil d'administration, Roger Levasseur président du conseil de surveillance et Jean-Pierre Devost secrétaire du conseil d'administration.

Rangée du bas: MM. Réal Chabot président de la commission de crédit, Jean-Guy Rouillard administrateur, Denis Malo secrétaire du conseil de surveillance, Robert Ouellette président du conseil d'administration, Jacques Meunier directeur de la Caisse, Léopold Avoine commissaire de crédit et Fernand Perreault conseiller de surveillance.

N'apparaît pas sur la photo M. Noël Guertin commissaire de crédit.

Ecole de conduite AUBÉ inc.

DRIVING SCHOOL



TRANS. REG. OU AUTO, 16 ANS OU PLUS



Approuvée par le Bureau des Véhicules d'Automobiles



POUR INFORMATION OU APPOINTEMENT 467-2821

131 LEDOUX — BELOEIL
LONGUEUIL 679-7000
LAPRAIRIE 659-8943

DRAPERIES

BEDSPREADS & SHADES & WALLPAPER
COUVRE-LITS, Toiles et Tapisseries.



Confused about colors? Are you fed up with so called decorators? We have a qualified professional interior decorator on our

staff. She will custom design and color co-ordinate your room to give it that professional look everybody wants. All this is included at no additional cost, along with our low, low prices.

Hésitant quant au choix de couleur? Etes-vous déçus des soi-disant décorateur? Parmi notre personnel nous avons une décoratrice d'intérieur professionnelle qualifiée.

Elle va réaliser pour vos pièces une décoration qui vous sera très personnelle tout en ayant la touche et l'aspect professionnel que tout le monde désire.

Tout cela ne vous coûte pas un sous de plus, même si déjà on vous offre des prix très très bas.

*DRAPERIES CARPETING
*BEDSPREADS *WALLPAPER
*SHADES

DRAPERIES TAPIS
COUVRE-LITS TAPISSERIE
TOILES

CLIP & SAVE

50% OFF
ALL DRAPERY RODS
With Any Drapery Order
WITH THIS COUPON

50% DE RABAIS
sur toutes tringles à draperies
avec une commande de draperies,
avec ce coupon.

Découpez et gardez

Salon Salvador

515 Boul. Laurier Beloeil

Tél: 467-0574 ou 467-6292

Service à domicile gratuit

centre de décoration professionnelle



COMPTOIR
RANCH-STEAK



144 BRUNELLE BELOEIL
464-2450



Mme Rivest, l'heureuse gagnante du four électrique. Il ne reste que 2 semaines avant le grand tirage du voyage au Stampede de Calgary

POULET FRAIS

Poitrines fraîches .99 lb	Cuisses fraîches .69 lb
Ailes de poulet congelées boîte 10 lbs .19 lb	Gigot agneau importé 5-7 lbs .99 lb
Poulet 6-7 lbs Utility Cavalier, congelé .75 lb	Epaule de veau désossée sans perte .99 lb
Saucisse hot dog fumée boîte 6 lbs 4.19	Fromage canadien blanc ou jaune 1.29 lb

POISSON

Trites arc-en-ciel	1.49 lb
Filet aiglefin (haddock) pqt 1 lb	1.19 lb

(PAS N'IMPORTE QUOI. MARQUE ROUGE SEULEMENT)

Tant qu'il y en aura. Premier arrivé, premier servi

Pizza DaVinci large 20 on. toute garnie 1.49	Boeuf haché frais maigre Notre prix est toujours .59 lb
---	--

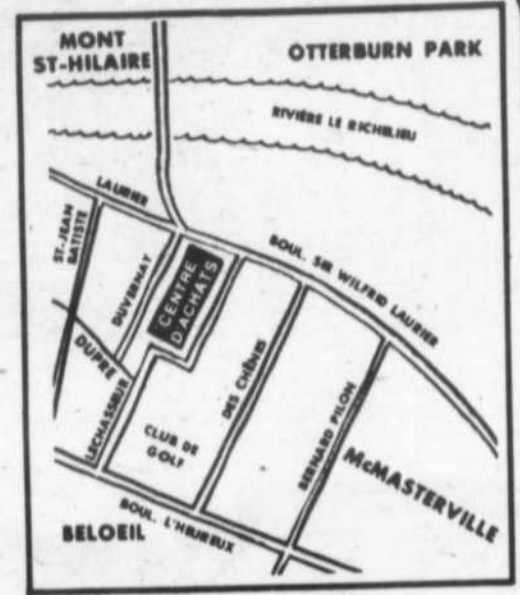
Boeuf marque rouge A1 Côté de boeuf A1 Env. 275 à 300 lbs .89 lb	Boeuf marque rouge A1 Rib 7 côtes A1 35 lbs env. 1.39 lb	Boeuf commercial D1 Côté de boeuf D1 env. 275-300 lbs .75 lb
Devant de boeuf A1 Env. 170-185 lbs .67 lb	Surlonge A1 35 lbs env. 1.39 lb	Devant de boeuf D1 env. 150-165 lbs .59 lb
Derrière de boeuf A1 Env. 160-175 lbs 1.09 lb	Longe T-Bone/chop A1 30-35 lbs env. 1.99 lb	Derrière de boeuf D1 env. 150-160 lbs .89 lb

CENTRE COMMERCIAL

MAIL MONTENACH MALL

SHOPPING CENTRE

600 BOULEVARD SIR WILFRID LAURIER, À BELOEIL



Venez célébrer le 1er anniversaire
 jeu. ven. sam.
 les 10-11-12 juin

Come Celebrate the 1st Anniversary

Thurs. Fri. Sat.
 June 10-11-12

Avalanche de cadeaux pour plus de \$3,000 attribués

An Avalanche Of Gifts Worth More Than \$3,000 !

GAGNEZ

WIN

- 1er prix - Téléviseur couleur Panasonic avec support
- 2e prix - ensemble laveuse-sécheuse Bradford
- 3e prix - Lave vaisselle Kelvinator
- 4e prix - Congélateur Bradford 20 pi. cu.
- 5e prix - Ensemble patio
- 6e prix - Tondeuse gazon G.E. avec corde
- 7e prix - Tondeuse gazon G.E. avec corde

- 1st prize - Panasonic color T.V.
- 2nd prize - Bradford Washer-dryer
- 3rd prize - Kelvinator Dishwasher
- 4th prize - Bradford Freezer 20 cu. ft.
- 5th prize - Patio Ensemble
- 6th prize - G.E. electric mower
- 7th prize - G.E. electric mower

Afin de participer:
 Inscrivez votre nom, adresse et numéro de téléphone à l'endos d'une preuve d'achat de \$1 ou plus de n'importe quel magasin du centre commercial Mail Montenach. Déposez-la dans la boîte à tirage sur la promenade.
 Tirage: Samedi le 19 juin à 4 p.m.
 Les employés du centre d'achats, des magasins et leur famille ne sont pas éligibles.
 Un prix par gagnant. Aucun argent comptant remis en guise de prix.

Here's all you do:
 Write your name, address and phone number on the back of a proof of purchase of \$1 or more from any store in the Montenach Shopping Centre. Deposit it in the ballot box on the mall.
 Drawing: Saturday June 19th at 4 p.m.
 Shopping Centre employees, store employees and their families are not eligible.
 1 prize per winner. Cash will not be awarded in lieu of prize.



Bedard. CEDAR STREET SCHOOL GROUND

Are you fed up washing those muddy pants, jackets and things that come home, from school on your child? Have you recovered from scraping the dog dirt off their shoes? Any broken beer bottle cuts lately? Well, take heart. We may be in for some improvements.

According to Mr. Guy Girouard, at City Hall, the blueprints for improvements have been completed and will be presented to the council June 7th (Monday last) for their approval. However, before we get our hopes up too high, it should be noted that this is only Step. NO. 1. So far, an agreement between the School Board and the City pertaining to cost sharing arrangements, has not as yet been settled. Also, other details, such as the use of the field by the town when work is completed, and general maintenance of same will have to be worked out as part of the entente.

Let's hope all these details can be settled

as quickly as possible. Work needs to begin NOW.

Gone will be the days of the Spring Thaw at Cedar when one hurries into the school with a clothes peg on ones nose. No longer will the track and field team have to do their hop over the glass, skip over the doggy doo and jump over the pothole. Perhaps the 300 yard dash time will become slower however, as the runners won't be trying to reach the finish line before the mosquitos devour them. Which brings to mind two things. When is somebody going to cut the grass? and appeal to pet owners to find another public toilet for their dogs. Please not MY lawn.

POOLS

For those of you who have heard various rumors concerning the new pool adjacent to the Polyvalente, it will be an indoor, inground, L-shaped pool with a ceramic bottom. Seating capacity in the building will be 300 and when not in use, the seats will retract into the walls.

MUNICIPAL POOLS

The municipal pools will open June

26th and close September 6th. Memberships can be obtained from the Recreation Service, basement of the City Hall, June 7th to 19th incl. Office hours are 9-12 a.m. including the 12th and 19th.

Membership fees are as follows: Family - \$20.00 Adult Individual - \$10.00 Child Individual - \$5.00 Half season prices come into effect July 30th. There will be no special prices for students. 16 years and over are considered adults. The receptionist at the pools reserves the right to demand proof of age in doubtful cases. Tickets for non-members can be bought from Dominic Pizzeria on Dupre Street or from Pharmacy Blvd. Laurier, Place Beloeil.

Adults - \$1.00 and children 35 cents. Any used tickets may be returned for refund.

RULES - Membership badges must be sewn to swimsuits and if lost, a new one will cost \$2.00 Bathing caps will be obligatory for both boys and girls, short or long hair. Anyone arriving without a cap will be refused en-

trance.

LESSONS - Enrollment takes place June 7th to 19th. \$3.00 per session for beginners, juveniles, junior, inter, diving and adults. \$5.00 for senior and bronze. Lessons begin officially July 5th, however, classification for the different groups will take place Monday, June 28th. Pool hours are

as follows; 9 a.m. to 1 p.m. - lessons, 1 to 4:30 - for all, 4:30 to 3 - adults and children under 6, 6 to 7 - adults only, 7 to 8 - for all, 8 to 9 - 14 and over (on trial) 9 to 10 - adults only. For further information, call 467-3276.

DID YOU KNOW?

The population of Beloeil has doubled in the last five years. It now stands at 16,325.

(Suite de la page 4)

An end of the year recital, presented by the students of the Galipeau School of Music, will take place Saturday, June 12th at 7 P.M. the concert will be held at the Montenach Mall, Beloeil - entrance by the bank.

The school and store opened its doors last fall and since then has become a popular spot in the mall. Young and old alike are fascinated by the array of organs, pianos, drums etc. that are on display. Another attraction is the availability of sheet music and books.

The students will be offering a wide variety of compositions on an equally varied number of instruments such as

the guitar, piano accordion, clarinet, recorder etc.

Tickets are on sale at Galipeau Music Store in the mall. Adults - \$1.50 Children .75 (under 12 years).

Any profits from this recital will be divided into small burseries which will be won by some lucky students. It sounds like an entertaining evening.

THANK YOU

Writing this column presents me with the opportunity to thank all my ballet students for the lovely flowers and gift that I received following our recital last Thursday evening. Thank you all - you were great. Special thanks to Miss Kathleen Healey and Miss Sylvie

Honte de l'exemple que nous avons donnée aux étudiants à qui nous prêchons le respect de l'autre. Honte devant les professeurs de qui nous exigeons ce que nous sommes incapables de donner: une éducation, une formation de la personne plutôt qu'une instruction.

Devant la dégradation du système scolaire nous accusons gouvernement, enseignants, syndicats. La réforme ne devrait-elle pas commencer d'abord et avant tout chez-nous parents?

Il ne s'agit pas ici d'établir la part des responsabilités dans la détérioration du climat à la Polva-

lente de Beloeil. Il ne s'agit pas non plus de blâmer les parents d'avoir voulu nous impliquer dans une affaire qui nous regardait; il s'agit de nous demander si nous avons servi la cause de l'éducation ou si par notre intervention maladroite et passionnée le système scolaire au secteur public n'est pas aujourd'hui plus malade qu'hier.

Notre seul espoir réside dans des jeunes de la trempe de Pierre Bergeron pour prendre la relève des parents sclérosés que nous sommes.

Lucille Marcoux, Lucie Laprade, Parents d'étudiants à la Polyvalente de Beloeil.

CIL WORKSAVER SPECIAL



ACRYLIC LATEX HOUSE PAINT
Goes on easily to give you a beautiful long-lasting flat finish on any exterior surface. Dries tough yet washes up with water.

LATEX GLOSS HOUSE PAINT
Tough, glossy finish for all kinds of trim with the work-saver advantage of easy wash-up.

ALKYD HOUSE PAINT
Toughest gloss finish we make for trim protection. Weatherproof all year round.
*All products may not be available at all dealers.

CIL GOES ON LOOKING GOOD. AND NOW GOES ON FOR LESS. AT THESE PARTICIPATING DEALERS UNTIL JULY 3RD:

VAL ROYAL LASALLE
155 BOUL. LAURIER BELOEIL
467-3358

Atelier de tapisserie * Haute-Lisse * Gobelin

Madame Ghislaine Paquin, en collaboration avec le Service des Activités Socio-



Obtenez 10% d'escompte sur toute marchandise à prix régulier avec présentation de ce coupon
VALIDE DU 9 AU 16 JUIN

296 Wilfrid Laurier
Place Beloeil 467-2899

Culturelles de la Ville de Beloeil, offriront dans le cadre du programme d'été 76, un atelier de tapisserie haute lisse - Gobelin.

Lissiers en herbe, voilà une occasion rêvée de vous perfectionner, de satisfaire votre goût de création. Il suffit de vous inscrire à l'atelier de tapisserie. Evidemment, un tel atelier a ses exigences, il demande une certaine assiduité et qu'on y consacre beaucoup de temps.

Donc, la session sera d'une durée de quarante (40) heures, et l'atelier se tiendra tous les mardis de 10:00 à 16:00 heures

au Centre Culturel de Beloeil. Le tout doit débuter le 6 juillet 76. Faites vite inscrire-vous en vous rendant au bureau du Service des Activités Socio-Culturelles à l'Hôtel de Ville de Beloeil ou en communiquant à 467-0276.

Claude Béliand
Service des Activités

(Suite de la page 1)

l'explosif le plus puissant, la poudre noire est aujourd'hui déclassée par la dynamite et la nitroglycérine et ne sert plus qu'à faire des mèches de sûreté qui servent de détonateur.

LES TERRASSEMENTS SERGE NOLET INC.



Vente et pose de tourbe cultivée

Plantations: haies, arbres, arbustes, conifères etc...

Ensemencement, engrais pour vos pelouses

Vente de terre

NOTRE TERRASSEMENT C'EST VOTRE TERRASSEMENT POUR UNE ESTIMATION GRATUITE, TELEPHONEZ IMMEDIATEMENT A:



BELOEIL

464-1291





L'affaire Borduas

Pas de notre avis

Suite aux nombreux articles parus dans des journaux de la Rive Sud et principalement dans L'Oeil Régional, qui relatent et commentent le malaise qui s'est manifesté à la Polyvalente de Beloeil et qui s'est terminé par la démission du principal, M. Lionel Borduas, nous nous devons d'apporter certaines précisions et surtout de réfuter les accusations fallacieuses et outrageantes véhiculées par L'Oeil Régional à l'endroit du Syndicat des enseignants à l'emploi de la Régionale de l'Yamaska.

Nous tenons d'abord à préciser que le syndicat des enseignants n'a, en aucun moment, participé de près ou de loin aux événements qui ont conduit à la démission de M. Lionel Borduas. Il n'y a jamais eu de démarche entreprise par des représentants du syndicat auprès de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska dans le but de pro-

voquer la démission du principal de la Polyvalente de Beloeil.

Le différent qui a opposé M. Borduas aux enseignants de la Polyvalente de Beloeil était de nature professionnelle et est demeuré dans son contexte strictement professionnel jusqu'au dénouement que nous connaissons. Jamais le Syndicat n'a "manipulé" des enseignants, des administrateurs ou des commissaires d'école dans le but d'obtenir la démission de M. Borduas ou dans tout autre but.

La violence syndicale dont nous accusent messieurs Savard et Beauregard n'existe à nulle part ailleurs que dans la bouche et sous la plume de messieurs Savard et Beauregard. Nous sommes persuadés que de telles accusations totalement dénuées de fondement ne peuvent être prises au sérieux par la population. De tels propos outranciers ne

peuvent d'ailleurs servir aucune cause. Aussi, nous osons espérer que messieurs Savard et Beauregard retireront dans les prochains jours les accusations outrageantes qu'ils ont portées à l'endroit du Syndicat des En-

seignants. Nous espérons, de plus, que la direction de L'Oeil Régional ne permettra plus la publication de tels propos et qu'elle saura inculquer à ses journalistes et éditorialistes le souci de livrer aux lecteurs une information de qualité

qui se situe au-dessus des vulgaires ragots de village.

Enfin, au-delà de ces propos outranciers, la population devrait se réjouir, comme le font les dirigeants du syndicat, de constater une fois de plus que

les enseignants ont conservé le souci de travailler à l'amélioration de l'école publique afin d'en faire un milieu propice à l'épanouissement des élèves. Il est heureux de voir que les enseignants ne se sont point laisser abattre

par l'énormité de l'école polyvalente et qu'ils ont encore l'enthousiasme de lutter pour améliorer la qualité de l'enseignement.

Robert Saint-Germain
Association
des Enseignants
Richelieu-Yamaska.

JEANS (STYLE LIBERTÉ ST-TROPEZ) PAR LE BARON DENIM 10 oz. GRANDEUR 26'A36

\$15.99

SALOPETTE H.A.S.H
STYLE QUÉBEC REG 29.99
SPÉCIAL 23.99

13-14-15 JUIN 76

ALAIN Boisjoly 76



MA PRIERE AUJOURD'HUI

Seigneur, donnes-nous ton Esprit-Saint.

En cette semaine, où l'Eglise célèbre le mystère de la Pentecôte, mon cœur déborde de joie, à la pensée de ce grand souffle que tu envoies dans le monde; celui de ton Esprit-Saint.

Béni sois-tu pour ces paroles merveilleuses que je perçois substantielles:

"Le jour de la Pentecôte étant arrivé, ils se trouvaient tous ensemble dans un même lieu, quand tout à coup vint du ciel un bruit tel que celui d'un violent coup de vent, qui remplit toute la maison où ils se tenaient. Ils virent apparaître des langues qu'on eût dites de feu; elles se divisaient, et il s'en posa une sur chacun d'eux. Tous furent remplis de l'Esprit-Saint" Actes 2, 1-4

Toi qui as dit: "Demandez et vous recevrez, j'ose te faire une demande Seigneur Répands avec abondance ton Esprit-Saint sur l'Eglise, sur les croyants, sur notre communauté et sur tous les hommes; envahis chacun de nos cœurs. Donnes-nous la force et la puissance d'annoncer et de proclamer avec audace et assurance que tu es le Seigneur; que tu es le sens et le centre de nos vies.

Seigneur, Dieu d'amour et de vérité, toi qui frappes à la porte de tant de cœurs; toi qui es prêt à déverser d'abondantes grâces sur chacun de nous, donnes-nous de correspondre à tous ces dons déposés en nous lors de notre confirmation.

Marie, toi le temple de l'Esprit-Saint et Mère de l'Eglise, intercèdes auprès de ton fils Jésus, afin que tous nous formions un seul corps; un seul esprit. Permetts que le nom de Jésus soit connu et glorifié pour la plus grande gloire du Père.

Seigneur Jésus, que l'Esprit d'amour, de joie et de paix enflamme toute l'Eglise et envahisse l'univers.

Béni, sois-tu Père de nous combler de ta présence.

Marie-Claire.

La saison
des annonces classées
est ouverte 467-1821

BØ JEANS 296 SIR WILFRID LAURIER
BELOEIL, PLACE BELOEIL
467-2099-2141

Visite de 50 sagittaires français à l'Hotel de Ville de Beloeil



Quelques-uns des cinquante stagiaires français reçus à l'Hôtel de Ville de Beloeil par Monsieur le Maire Jacques Meunier. Parmi eux, des spécialistes dans la gestion de l'eau, dans l'aménagement des parcs, dans la protection du consommateur. Le Maire a parlé de sa belle ville, de notre héritage culturel français et de notre politique municipale. De part et d'autre, on s'est compris, enfin!

Mot d'accueil de M. le Maire Jacques Meunier à nos visiteurs français dans le cadre des échanges Franco-Québécois

C'est avec plaisir que je représente aujourd'hui la population de la Ville de Beloeil pour vous accueillir dans la plus

belle vallée de la Province de Québec.

Vous visiterez les paroisses avoisinantes de Beloeil qui désignent la Vallée du Richelieu. Vous verrez que d'une génération à l'autre, nous avons su conserver le cachet de l'adccendance française des pionniers qui ont colonisé notre coin de terre.

Je souhaite que votre séjour ici vous permette de bénéficier pleinement des avantages de cette collaboration qui lie de manière privilégiée le Québec et la France. Entre amené à s'interroger sur le sens du développement de son secteur d'activité et pouvoir établir des comparaisons au niveau international ne peut qu'aider à solutionner les problèmes semblables qui existent d'un pays à l'autre.

Je suis assuré que votre visite, en plus de vous faire connaître les préoccupations professionnelles qui correspondent à votre genre d'activité en France, contribuera également à resserrer les liens qui existent entre les deux plus importantes communautés francophones du monde.

Je considère ces échanges comme un apport positif au bien de nos communautés respectives et un enrichissement de connaissances personnelles dont chacun saura profiter.

Je vous souhaite à tous un bon séjour parmi nous et j'espère que chacun de vous gardera le meilleur des souvenirs de la Ville de Beloeil.

Jacques Meunier,
Maire

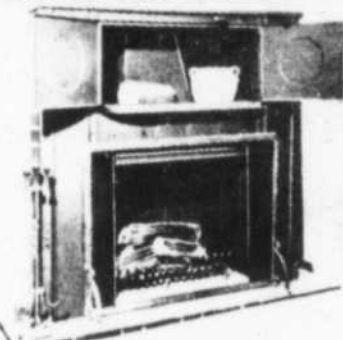
LA BOUTIQUE CHALEUR INC.

470 ROLLAND THERRIEN, LONGUEUIL, QUE. J4V 3V9

Tél.: 463-1870

Pour découvrir le chaud plaisir d'une réunion autour du foyer, ou pour savourer tranquillement, en pantoufles, une soirée au coin du feu.

Une
ambiance
chaleureuse



Le Colonial



L'Abitibi



Poêle à bois

VENTE PRE-VACANCES

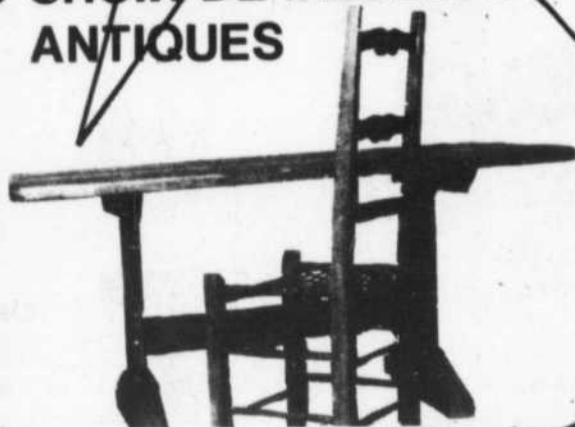
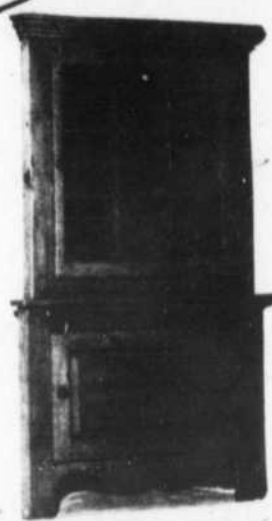
10%
DE RABAIS

DU 3 AU 12 JUIN INC.

- FOYERS
- CHEMINÉES
- ACCESSOIRES DE FOYERS

Le plus grand choix
de Foyers au Québec

TRES GRAND CHOIX DE MEUBLES
ANTIQUES



LA BOUTIQUE CHALEUR INC.

470 ROLLAND THERRIEN, LONGUEUIL, QUE. J4V 3V9

HEURES D'AFFAIRES

Tél.: 463-1870

Lun. Mar. Mer. 9:00 à 6:00
Jeu. Ven. 9:00 à 9:00
Samedi 9:00 à 5:00

SORTIE 7
ROLLAND THERRIEN
La BOUTIQUE
CHALEUR Inc.
LONGUEUIL
ROUTE 3

Assemblée du cercle des fermières de St-Charles

La dernière assemblée mensuelle de la saison du CERCLE DES FERMIERES DE ST-CHARLES aura lieu le mercredi 16 juin prochain à 8 heures P.M.

Il y aura élection pour le remplacement de certains membres du Conseil.

Les membres sont requis d'apporter les pièces d'artisanat

qu'elles ont confectionnées durant l'année pour notre exposition locale.

Hélène G.-Poulard,
Publiciste.

L'OEIL REGIONAL ET LES CHRONIQUES



**PISCINES
L.B. INC.**

399 Fortier
Mont St-Hilaire

467-5861

SPECIALITES:
PISCINES EN BETON SOUFFLE et
PISCINES HORS-TERRRE.



REAL BOLDUC
12 ans d'expérience dans
le domaine de la fabrication.



GUY LEDUC
5 ans d'expérience
comme représentant

VENTE
ENTRETIEN
REPARATION
ESTIMATION
GRATUITE

BAHA'I

Qu'est-ce que c'est?
S.V.P. envoyez-moi des renseignements

NOM _____

ADRESSE _____

En Français En Anglais

BAHA'I
260 Dupré, Beloeil

centre d'escompte

Formiprix

**306 BOUL. LAURIER
BELOEIL
CENTRE D'ACHATS
PLACE BELOEIL
467-1054**

SCHOLL



SANDALES D'EXERCICE MODEL 330
GRANDEURS & COULEURS AU CHOIX
VALEUR \$16.95
FORMI-PRIX \$10.95

BAIN DE SOLEIL



CREME SOLAIRE
FONCEE OU BLANCHE
AVEC FILTRE SOLAIRE
89 G
VALEUR \$2.25
FORMI-PRIX \$1.79

SANDALES DE PLAGE



-ENFANTS -FEMMES -HOMMES
CHOIX DE COULEURS
ET GRANDEURS & MODELES

de .79 à \$1.98

ELEGANCE



BROSSE A CHEVEUX
TOUFFES DE SOIE BLANCHE
EN NYLON
VALEUR \$4.98
FORMI-PRIX \$2.49



CURAD

75 PANSEMENTS
REGULIER AVEC
LE TAMPON
"SANS DOULEUR"
TELFA (NE COLLE PAS A LA PLAIE)
AU PRIX DE 60
VALEUR \$1.73
FORMI-PRIX .99

BRUT



ENSEMBLE DE LOTION
BRUT & SHAMPOING
(EN PRIME)
FORMI-PRIX \$5.50

BRONZTAN



LOTION DE BRONZAGE
EN CREME OU HUILE
FORMAT 300 ML
VALEUR \$2.98
FORMI-PRIX \$1.59



THERMOS

PICHET DE 44 OZ
AVEC ISOLANT
GARDERA VOS BOISSONS
FROIDE OU CHAUDE
TRES LONGTEMPS
LAVAGE AU
LAVE-VAISSELLE
VALEUR: \$9.99
FORMI-PRIX \$6.99

VISITEZ NOTRE RAYON DE PHOTOGRAPHIE



VOUS Y TROUVEREZ TOUT
CE DONT VOUS AVEZ BESOIN
TEL QUE:

- | | |
|---------------|------------|
| CAMERA | FILMS |
| LAMPES-ECLAIR | BATTERIES |
| CINE-CAMERA | PROJECTEUR |
| ETUI-CAMERA | ETC... |

A PRIX D'ESCOMPTE!

FORMI-PRIX .50 FORMI-PRIX FORMI-PRIX FORMI-PRIX FORMI-PRIX **FORMI-PRIX .50**

Economisez .50 au développement et impression de votre film couleur.

Apporter ce coupon avec votre film couleur et nous vous remettrons .50

Valide jusqu'au 1er juillet 1976 seulement

FORMI-PRIX .50 FORMI-PRIX FORMI-PRIX FORMI-PRIX FORMI-PRIX **FORMI-PRIX .50**

LA-Z-BOY VENTE Fête Des Pères

Prix Spécial

Judi 10, Vendredi 11, et Samedi 12



*Boutique du Meuble
de Beloeil INC.*

249 Duvernay
BELOEIL - Québec
467-9461 - 467-4830

BLVD LAURIER



Centre d'achat
MONTENACH

LA-Z-BOY® Father's Day SALE

Special Prices

Thursday 10, Friday 11 and Saturday 12 June '76



LA-Z-BOY® FÊTE DES PÈRES VENTE



Les fauteuils La-Z-Boy sont offerts
en tissu Chatham tissé de 100% Soif
Nylon Dupont et traité Scotchgard.

Printed in U.S.A.

L'OEIL LIT

à la bibliothèque
municipale de
Beloeil

Le renouveau charismatique

Nouveaux livres

Bertrand Vac, Le carrefour des géants. - Blais, Marie-Claire, Une liaison Parisienne. - Collaghan, Morley, Telle est ma bien aimée. - Cesbron, Gilbert, Don Juan en automne. - Clancier, Georges -E., Le Pain noir Tome 1-2. - Clavel, Bernard, Le silence des armes. - Thériault, Yves, Agoak - Vallée, Jacques. Le collège invisible - Stewart, Roderick. Bethume - Galerneau, Germaine, Le tissage. - Kuhne- man, Ursula - Email à froid - Smet, Françoise- Gaudet, Courtes pointes - Hosie, R.G. Arbres indigènes du Canada - Solier, Berthe, Les conser- ves. - Système D. Maison de campagne - Système D, Meubles de style - LeMaître, So- lange, Ramakrishna - Popivici, Adrian, Les petites créances, Secrets de la pêche au ver de nuit. - Klang, Gary, La méditation transcen- dante, - Borges, Jorge Luis, L'Aleph. - Guin- ness, Le livre des records. - Henry Bernard, Des métiers et des hommes au village. -

Bernard, André, La politique au Canada et au Québec - Gilbert, Roland, Le potager. - Grenon, Hector, Le long du Richelieu - Cot- nan, Jacques, Poètes du Québec.

\$700.00 à l'Age d'Or d'Otterburn

QUEBEC, le 14 mai 1976. - Le député li- béral du comté de Verchères et vice- président du caucus libéral, monsieur Marcel Ostiguy, annonce que le Club

de l'Age d'or d'Otter- burn Park vient de recevoir du Conseil Exécutif une subven- tion au montant de \$700.00.

Cette subvention leur permettra de contribuer à l'épa- nouissement social de l'organisme.

Dans le monde sur- git présentement le **Mouvement charis- matique**, le Renou- veau dans l'Esprit- Saint, où l'Esprit- Saint agit comme il veut et distribue Ses dons à qui Il veut pour l'édification de la Foi dans l'Eglise.

Mais, l'Esprit-Saint agit-Il comme Il le veut dans toutes les assemblées de prières?

— J'en doute, puis- qu'à bien des en- droits, au lieu de lais- ser agir l'Esprit-Saint, nous imposons tou- tes sortes de structu- res, telles un quart d'heure de louange, un quart d'heure de supplication, dix mi-

nutes de prières de demande et trente mi- nutes de ministère de guérison.

On vient encadrer l'Esprit-Saint et Lui dire:

"Tu agiras comme ceci, comme cela, et comme nous l'enten- dons."

L'Esprit-Saint pourrait agir avec force et puissance si les hommes cessaient de Lui imposer toutes sortes de structures et toutes sortes de moyens humains. Il faut cesser de se faire confiance à soi-même et il faut laisser l'Es- prit-Saint agir si l'on veut que tous les coeurs soient remplis d'un zèle dévorant pour servir Dieu et pour construire l'Egli- se. De plus, il est faux de croire que c'est en suivant des "sémi- nars" et des "sémi- nars" que nous pour- rons recevoir l'effu- sion de l'Esprit-Saint, car comme nous le dit le Seigneur, Il déploie Sa sagesse dans les coeurs humbles, dans les coeurs petits, dans les coeurs qui acceptent d'être fous et vils aux yeux du monde pour servir le Seigneur Dieu de tout leur coeur.

Qu'on cesse de s'en faire accroire et qu'on cesse de se compli- quer le coeur, afin que l'Esprit-Saint prenne en main tous les gens du Renou- veau charismatique et tout le Peuple de Dieu pour en faire des lu- mières dans l'Eglise.

Dans les assem- blées de prières: - qu'on s'humilie les uns aux autres, - qu'on agisse avec no- tre coeur, - qu'on agisse avec la plus profonde humilité, - qu'on agisse de ma- nière à édifier, - qu'on cesse de se gonfler

d'orgueil et de vouloir passer pour des doc- teurs, - qu'on cesse de courir aux dons pour paraître, - qu'on accepte tous les dons de l'Esprit-Saint en notre coeur afin que par l'Esprit-Saint nous édifiions l'as- semblée de prières, - enfin, recherchons la Volonté de Dieu et rien de plus.

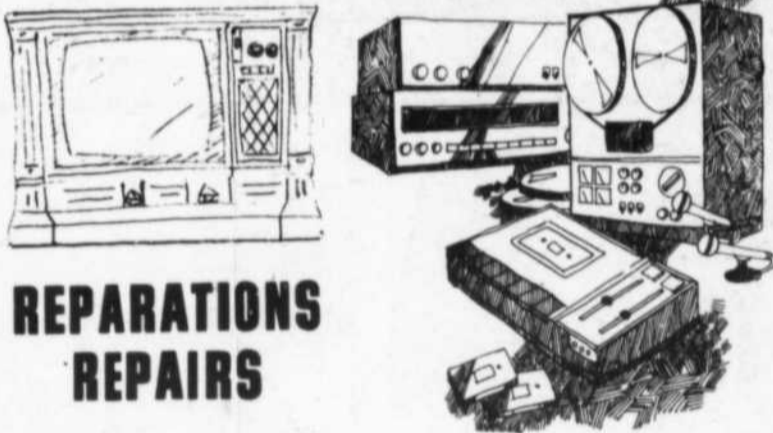
Malheur à ceux qui viennent faire croire aux gens qu'il faut suivre des "séminars" et des "séminars" pour recevoir l'effu- sion de l'Esprit, car comme nous le sa- vons, l'Esprit-Saint s'effusionne dans les coeurs de tout-petits par Sa Parole, par Ses dons et par Ses grâ- ces d'humilité.

Malheur à ceux qui prennent la place de l'Esprit-Saint et qui imposent toutes sor- tes de structures dans l'assemblée, car ils n'agissent pas à la plus grande Gloire de Dieu, mais ils agis- sent pour leur propre gloire.

Enfin, malheur à tous ceux qui n'agis- sent pas pour la plus grande Gloire de Dieu et pour l'édification de Son Eglise qui est Une, Sainte, Catholi- que et Apostolique.

Soumission au Magistère de l'Eglise, obéissance à toute autorité à cause de Dieu, humilité, peti- tesse, simplicité et abandon entre les Mains de Dieu, aban- don de notre volonté propre: tout cela, ce sont les fruits qui doivent découler et qui découlent d'une véritable et intense réunion de prières.

Jacques Roy, le berger des Pauvres de Saint François, 601, rue St-Maurice, Trois-Rivières. Tél.: 375-5430.



REPARATIONS REPAIRS

A DOMICILE - AT HOME

FAITES LES REPARER PAR UNE MAISON DE CONFIANCE

LET A HOUSE OF CONFIDENCE REPAIR IT

CHEZ-NOUS LE SERVICE EST RAPIDE ET EFFICACE

WITH US THE SERVICE IS FAST AND EFFICIENCY

APPELEZ A 467-0053
467-1475

CER CENTRE ELECTRONIQUE
RICHARD ENRG.

655 BERNARD PILON
BELOEIL J3G 1V6



SALON DE THE * TEA GARDEN
DANS LES JARDINS
DE LA BOUTIQUE AUX MIRABELLES
218 Boul. Richelieu
Saint-Charles sur Richelieu
584-2916

Ouvert samedi et dimanche à partir de 3 heures.

Open Saturday and Sunday at 3 o'clock

Spécialités / Spécialties

Pâtisseries européennes maison préparées par Vera
Variété de thé et café
Home-made european pastries by Vera
Variety of tea and coffee

horizon

Vérifiez nos spéciaux
en page 7

Un moyen sur d'économiser

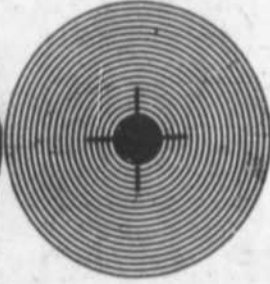
location rental - BELOEIL - 100 BOUL. LAURIER - BELOEIL - 464-2399



John A. MURPHY 645-0356

OUTILS DE TOUTES
SORTES

Georges MURPHY 581-4525



ENTRE DEUX SAINTS

par Lucien Beauregard

LE BARIL

Il arrive souvent de drôles d'accidents qui originent pourtant de cervelles qui pensent intelligemment.

Ainsi quand Marcel bâtit sa maison, il constata qu'il avait grimpé trop de tuiles d'argile sur le toit.

Il décida donc d'un système ingénieux pour tout redescendre au sol d'un seul voyage.

Il fixa une poulie à la corniche et enfila un câble relié à un baril et l'autre bout attaché à un arbre. Grimpé sur le toit, il déposa toutes les tuiles dans le baril.

Il ne restait plus qu'à détacher le câble de l'arbre et de descendre le baril.

Mais... comme le baril rempli de tuiles était plus lourd que Marcel, lorsque le baril descendit, Marcel monta avec le câble, heurtant le baril au passage et s'assommant la tête sur la corniche.

En frappant le sol, le baril s'ouvrit et toutes les tuiles s'éparpillèrent.

Une fois vide, Marcel qui était maintenant plus lourd que le baril, vint choir au sol pendant que le baril remontait. Pour terminer, en frappant la corniche, le baril se détacha de la corde et vint choir sur la tête de Marcel.

Pourtant Marcel se serait pas choqué si sa femme n'était venu lui dire de ne pas faire tant de bruit pendant qu'elle regardait la TV.

AVEC LA VENUE DES VACANCES OFFREZ-VOUS UNE PETITE VEGA OU CHEVETTE 1976



Les petites voitures à prix économiques

SOYEZ PRUDENTS. ATTACHEZ VOTRE CEINTURE

GARANTIE VOITURE NEUVE
5ans ou 50,000 (valvoline)

Dépositaire: Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac, Monté Carlo, Chevelle, Camaro, Nova, Vega, Camion



Ouvert 24 heures

STATION GAZOLINE

B.F. Goodrich

Les pneus sécuritaires

LE SERVICE D'ABORD

UNE DES PLUS GRANDES SALLES DE MONTRE AU QUEBEC

DUPRE

AUTOMOBILE 1965 INC.

18 boul. Laurier
Beloil

REGION
467-2804

MONTREAL
861-6339

SERVICE IS FIRST

38 ANS D'EXPERIENCE DANS LES PRODUITS G.M.

POUR UNE PETITE ANNONCE
DANS L'OEIL REGIONAL

APPELEZ

467-1821

SUR MESURE



Costume de bain, deux pièces, bikini etc... Un costume qui nous fait bien du haut comme du bas

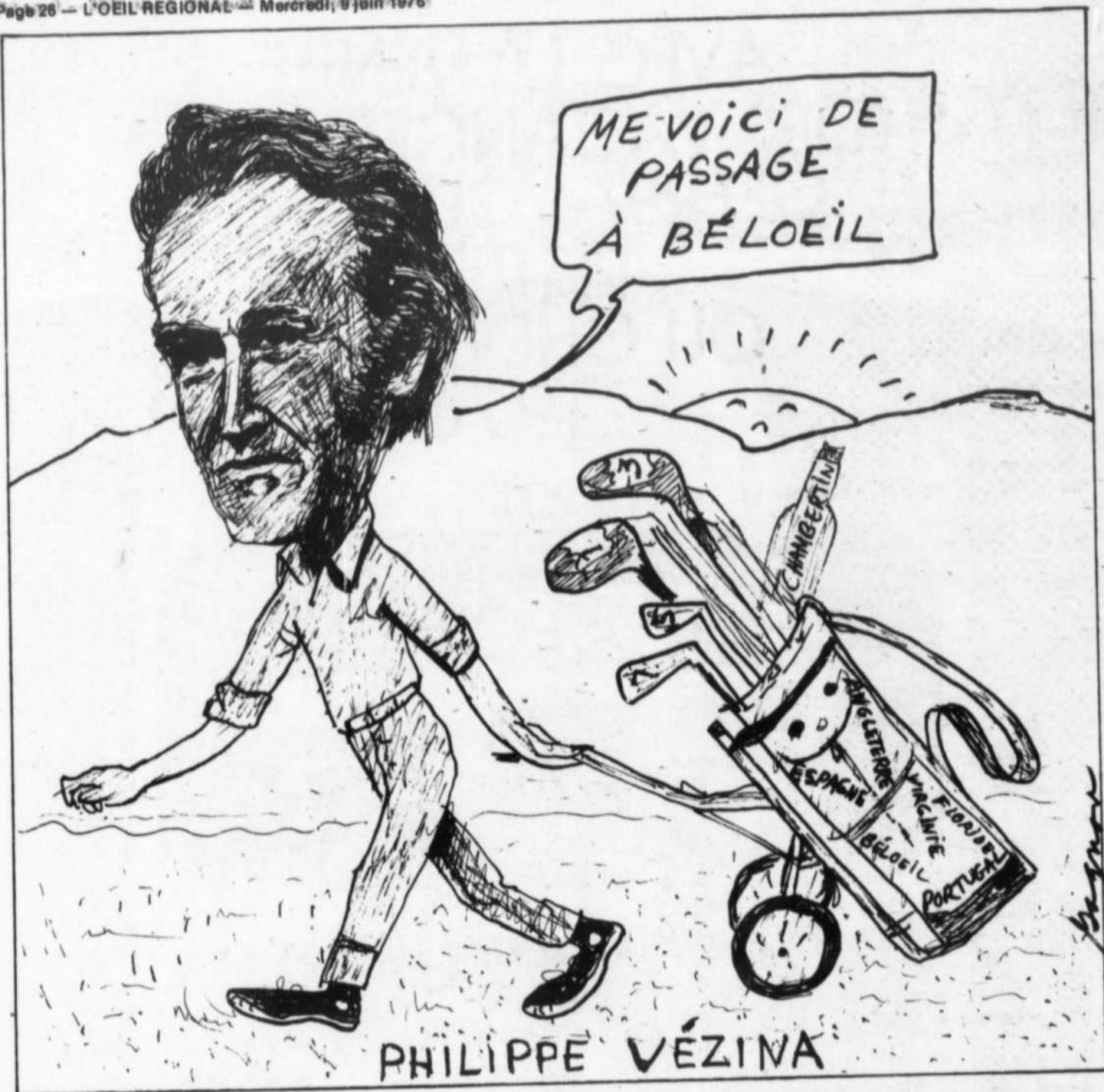
Choix de modèle et de tissus

Jeanne Petit
c.d.

Sur rendez-vous
p.m.

467-3225

177 Brodeur
Beloil,



CE PAUVRE ADRIEN

Veuf depuis six mois et chaste depuis cinq ans, Adrien, torturé de désirs invouables, avait enfin décidé de visiter une femme dite de joie. Le malheur, c'est qu'Adrien avait attendu jusqu'à une heure avancée de la nuit pour entreprendre son pèlerinage dans la voie du sexe.

Il rasait les murs comme un voleur et se cachait la figure de crainte qu'on devine ses intentions lubriques.

Quand il se présenta au rendez-vous, c'est une grande Julienne morfondue après ses dix-sept clients qui le pris en charge. [c'est une façon de parler]

"Fait ça vite" qu'elle dit à Adrien "je tombe de sommeil."

Le pauvre Adrien qui croyait goûter la récompense de cinq années d'abstinence imposée par sa défunte légitime [il payait pour ça] perdit contenance et se mis à gémir ses peines.

Toute sa vie de misère conjugale y passa, si bien que la grande Julienne prise de pitié, lui dit pour le consoler; "ça va grosse bête, montre ton joujou". Mais Adrien inconsolable de répondre: "maintenant, ça me tente plus"

Depuis le 1er mai 1976
soins dentaires gratuits pour les enfants de neuf ans et moins

par **Raymonde Saint-Germain**

Dans un but premier de prévention, le ministère des Affaires sociales vient d'accorder la gratuité des soins dentaires aux enfants de neuf ans. Plus de 925,000 Québécois de 9 ans et moins bénéficient maintenant de la gratuité des soins dentaires.

C'est bien beau, mais...

En moyenne, 28% seulement des enfants admissibles ont bénéficié des avantages de ce programme jusqu'à maintenant. Cela veut dire que moins de 3 enfants sur 10 ont visité leur dentiste deux fois cette année, comme la médecine préventive le souhaite. Le programme, ne l'oublions pas, favorise la prévention. En incitant les enfants à visiter leur dentiste avant qu'il ne soit trop tard, vous éviterez bien des pleurs et des grincements de dents.

Pourquoi les enfants?

L'implantation d'un régime de soins dentaires gratuits pour l'ensemble de la population du Québec coûterait actuellement trop cher et nous n'avons pas assez de professionnels de la santé dentaire pour suffire à la tâche. C'est pourquoi on a décidé de privilégier les enfants, cette partie de la population la plus susceptible, à long terme, de rentabiliser le programme. En rendant ce programme accessible aux enfants, on a aussi voulu qu'ils acquièrent dès leur bas âge, alors que beaucoup ont encore leurs premières dents, de saines habitudes d'hygiène dentaire et que, le jour où ils ne bénéficieront plus du programme, ils connaissent l'importance des soins à apporter à leurs dents.

Comment faire pour profiter du programme?

Il suffit de prendre rendez-vous chez son dentiste et de s'y rendre en apportant la carte d'assurance-maladie de l'enfant, qui permettra de vérifier s'il a vraiment moins de 10 ans. Les services dentaires les plus courants sont couverts, selon certaines modalités: nettoyage des dents, application topique de fluorure, obturation et, quant il le faut, extraction.

La plupart des dentistes du Québec participent à ce programme de la Régie de l'assurance-maladie. Pour éviter toute méprise cependant, demandez à votre dentiste en prenant rendez-vous, s'il y participe.

Si vous voulez obtenir plus de renseignements sur ce programme, vous pouvez vous adresser au:

Service de renseignements aux bénéficiaires Régie de l'assurance-maladie du Québec C.P. 516, Succursale O.R.C.I. Montréal H3A 1Z3 Tél.: (514) 878-9261

ou
1134, Chemin Saint-Louis 2e étage Sillery Québec G1K 7T3 Tél.: (418) 643-3445

Les personnes qui ne peuvent rejoindre directement ces deux bureaux peuvent s'adresser sans frais aux services de renseignements de COMMUNICATION-QUÉBEC en composant 0 et en demandant à la téléphoniste le 2-6770



Choisissez la puissance qui correspond à vos travaux avec un robuste John Deere

Choix de 8 à 14 ch

Variateur de vitesse

30% plus silencieux

Il existe un modèle convenant exactement à votre jardin. Choix du modèle 200 de 8 ch, 210 de 10 ch, 212 de 12 ch ou 214 de 14 ch. Tous offrent la sûreté de fonctionnement John Deere.

Modifiez la vitesse de déplacement en fonction du travail sans débrayage. Le variateur offre un choix de vitesse de 0,3 à 7,0 mil/h.

Le nouveau capot écran enferme complètement le moteur pour réduire le niveau de bruit. Le moteur est monté sur amortisseurs pour réduire les vibrations.

Venez nous voir pour un tracteur de la série 200



Distribution

486 des moulins, mont st-hilaire, p.q.

(514) 467-5459

POUR UNE PETITE ANNONCE DANS L'OEIL REGIONAL APPELEZ 467-1821

NOUVELLE ADMINISTRATION NEW MANAGEMENT
piscines hors-terre installation accessoires service above ground pools accessories installation service

Heures d'Affaire
Lundi à Vendredi Business Hours 9:00 hr. A.M. à 9: hr. P.M.

Samedi 9:00 Hr. A.M. à 6 hr. P.M. Dimanche 1hr. P.M. à 5 hr. P.M. Sat. 9 AM-6 PM Sunday 1 to 5 P.M.

CENTRE RECREATION ENRG. 203 Boul l'Heureux 467-0004 McMasterville
VENEZ COMPAREZ NOS PRIX COMPARE OUR PRICES

EN DIRECT DE MCMASTERVILLE

Le baseball se porte bien

L'Association du baseball mineur de McMasterville, qui regroupe les entraîneurs et les arbitres de la municipalité, est enthousiasmée par le nombre de joueurs inscrits cette année. Les prédictions, pour cette année, étaient de 8 équipes et nous sommes présentement rendus à 10 équipes. On ne peut passer sous silence le travail accompli par le responsable du baseball M. Marcel Dufort et de son adjoint M. John Ward. L'Association du baseball tient de plus à souligner la présence régulière des parents aux parties locales et extérieures.

La semaine qui vient de se terminer fut très encourageante pour nos équipes inter-cités de calibre "A". Ainsi le Pee-Wee "A" a décroché pas moins de 2 parties au compte de 14 à 8 contre St-Basile et 7 à 0 contre St-Mathias. Dans la catégorie Moustique "A", nos représentants ont signé une victoire de 13 à 7 contre St-Mathias. Quant au Bantam "A", il était inactif la semaine passée mais aura l'occasion de se reprendre cette semaine.

Voici le calendrier des rencontres pour la catégorie "A"

MERCREDI 9 JUIN
Moustique: McMasterville à Ste-Julie
Pee-Wee: McMasterville à Otterburn Park
Bantam: Rich. St-Math. à McMasterville

JEUDI 10 JUIN
Moustique: Beloeil à McMasterville
Pee-Wee: McMasterville à St-Hilaire

LUNDI 14 JUIN
Pee-Wee: McMasterville à Beloeil

MARDI 15 JUIN
Bantam: Otterburn Park à McMasterville

Nouvelle ligue de baseball

Suite à une demande de plusieurs villes avoisinantes de pouvoir rencontrer les équipes de calibre "B", une nouvelle ligue a été formée afin de répondre à ce besoin. Ainsi la majorité des villes environnantes font partie de la ligue "B" dans les catégories Atome, Moustique et Pee-Wee.

Le calendrier des parties débutent le 14 juin et se terminera le 7 août.

Voici le calendrier des joutes pour la semaine prochaine.

LUNDI 14 JUIN
Pee-Wee "B": McMasterville VS Otterburn

MARDI 15 JUIN
Atome "B" Otterburn Park VS McMasterville

MERCREDI 16 JUIN
Pee-Wee "B": St-Mathias 1 VS McMasterville

Bingo

Nous informons la population que le bingo qui a lieu tous les mardis soirs à 7h30 p.m. continuera durant tout l'été pour le bonheur de ses participants. Rappelons que ce bingo a été institué pour venir en aide aux loisirs de la municipalité.

Disco-Love

La disco-love sera fermé jusqu'au mois de septembre afin de faire de nouveaux aménagements et de mieux répondre aux besoins des jeunes. Nous sommes à la recherche d'une nouvelle équipe "dirigé par un adulte" pour la repartir à l'automne. Pour information, contacter le Service des Loisirs à 467-3580.

Chronique de nos pompiers

D'ici peu, la brigade des incendies de McMasterville aura sa chronique à l'intérieur de ces informations. On y traitera de la prévention et tous sujets ayant un lien avec la sécurité.

La saison
des annonces classées
est ouverte 467-1021

OTTERBURN COIFFURE

531 Richelieu

NOUVELLE ADMINISTRATION ALEXANDRA

10 ans d'expérience Française

Vous invite à la rencontrer pour un "SPECIAL PERMANENTE" habituellement \$23.00 réduit à \$18.00 pour le mois de Juin

RENDEZ-VOUS:
467-6133

A BIENTOT

OTTERBURN BEAUTY SALON

531 Richelieu

NEW ADMINISTRATION ALEXANDRA

10 years french experience

Invites you to meet her for a "Special Modelling" ordinarily \$23.00 but at a special Price of \$18.00 for the month of June.

APPOINTEMENTS: 467-6133
SEE YOU SOON



horizon

Vérifiez nos spéciaux
en page 7

Un moyen sur d'économiser

LOCATION TENTE-ROULOTTE




- Glacière
- toit rigide
- Poêle
- 12 volts-110
- Freins hydroliques
- Couche 6

935 Bernard Pilon Beloeil
467-4983 653-1148

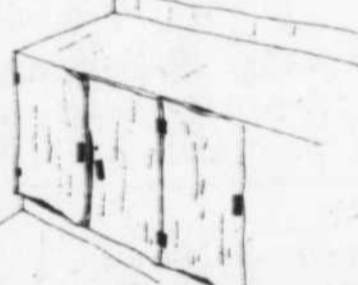
N'ATTENDEZ PAS LE DÉSASTRE

GRAND SPECIAL EN JUIN

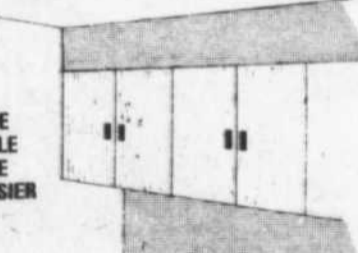


VOS ARMOIRES DE CUISINE SONT-ELLES AINSI ?
NON...
MAIS N'ATTENDEZ PAS QU'ELLES LE DEVIENNENT

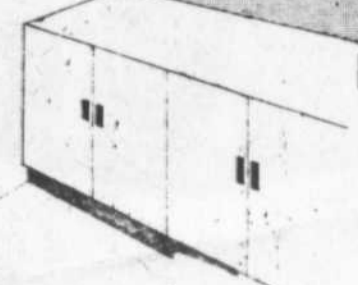
GRAND SPECIAL EN JUIN



NOUS DONNONS UNE NOUVELLE VIE A VOTRE CUISINE SIMPLEMENT EN CHANGEANT LA DEVANTURE DE VOS ARMOIRES



-CHENE
-ERABLE
-FRENE
-MERISIER
-PIN
-ETC.



LA CHAUMIERE DES ARTISANS

1979 BERNARD PILON
BELOEIL
TEL.: 467-3267

GRAND SPECIAL EN JUIN

GRAND SPECIAL EN JUIN

L'OPERATION EST GENERALEMENT REALISEE DANS LA MEME JOURNEE

ESTIMATION GRATUITE

NOUS VOULONS ET
POUVONS MIEUX
VOUS SERVIR

COUPE FRANCAISE

4 BOUCHERS EXPERTS
A VOTRE DISPOSITION
A DES PRIX DEFIANT
TOUTE COMPETITION

TOUT EN VOUS VENDANT DU BOEUF
DE MARQUE ROUGE SEULEMENT



Pierre le sympathique
propriétaire
vous souhaite
la bienvenue

STEAK DE RONDE

TRANCHE ENTIERE

CANADA A1
MARQUE ROUGE **1.29**
LB.

CUISSE DE POULET
FRAICHE

GRADE A
10 LBS **7.89**

POITRINES DE POULET
FRAICHES

GRADE A
10 LBS **11.89**

AILES DE POULET
FRAICHES

GRADE A
10 LBS **2.89**

POULET 5 A 7 LBS.

CANADA UTILITY
FRAIS **.79**
lb.

BOUCHERIE PIERRE ENRG.

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEUR ?

280 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE

Bière à prix populaire

467-1746 • 467-1746

ÇA EXISTE

Une boucherie qui vend du boeuf rouge A1. L'unique façon de vérifier la qualité du boeuf que vous achetez, c'est de demander à votre boucher de visiter sa glacière et de constater par vous-même le sceau sur chaque carcasse. CHEZ PIERRE VOUS FAITES UNE BONNE AFFAIRE.

LONGE DE PORC 10 à 12 lb **1.39**
lb.

ROTI DE PORC **1.39**
lb.
Désossé roulé très maigre.

FESSE D'AGNEAU **1.19**
Importé
5 à 7 lb.

COTE DE BOEUF

Marque rouge tout préparé,
qualité garantie ou argent
remis.

.89
lb.
300 lb

POULET
BARBECUE

Grade A
2 à 4 lb.

.59
lb.

FESSE
DE JAMBON

Aucune perte com-
plètement désossé.

1.39
lb.

LONGE T-BONE

30 à 35 lb.
Marque rouge

1.39
lb.

DEVANT
DE BOEUF

Marque rouge tout préparé.
Qualité garantie ou argent
remis.

.69
lb.

DERRIERE
DE BOEUF

Marque rouge qualité ga-
rantie ou argent remis tout
prépare

1.09
lb.
env. 150 lb.

CUISSES DE POULET
FRAICHES

Grade A 10 lb.

7.89

RIBS ROUGE

Marque rouge
tout préparé
25 à 35 lb.

1.29
lb.

POITRINES DE
POULET FRAICHES

Grade A 10 lb.

11.89

VENTE DE LA FÊTE DES PERES

PRE-FATHER'S DAY SALE

Du jeudi le 10 juin jusqu'au samedi le 12 juin

Thursday, June 10th Through Saturday June 12th



Chemises sport à manches courtes pour hommes

Men's Short-Sleeve Sport Shirts

2⁸⁴ ch./each

Divers modèles sport à manches courtes et poches, soit en nylon pur uni, soit en tissu de nylon et polyester (80%-20%) à dessins jacquard. Choix de couleurs. Grs. P.M.G.XG.

Men's sport shirts with breast pockets. Plains in 100% nylon or jacquards in a 80% nylon/20% polyester blend. Assorted colours and patterns. Sizes S-M-L-XL.

Priced Low for Gift-Giving! Men's Dress Slacks

10⁴⁴ ch. pair

À prix d'aubaine pour offrir dimanche! Pantalons habillés

He'll look smart in these 100% polyester warp knit dress slacks with grip-tex waist, 4 pockets, in navy, powder blue, beige. Sizes 30-44.

Il aura une apparence soignée dans ces pantalons en tricot à chaîne de polyester pur pourvus d'une ceinture adhérente, de 4 poches, en bleu marine, bleu poudre ou beige. Grs: 30-44.

Achat spécial!

Chaussettes sport "Arnold Palmer"

1³⁴ le paire

Chaussettes de golf ou de sport en tricot de nylon, laine et Lycra (Spandex) (55%-40%-5%) sur semelle coussinée, en couleurs unies. Point: 10-12.

Special Purchase!

"Arnold Palmer" Sport Socks

55% nylon/40% wool/5% Lycra (spandex) golf and leisure hose with cushion sole. Solid colours, sizes 10-12.

Chaussettes habillées de "Harvey Woods"

1²⁴ le paire

Tricot côtelé d'Orlon (acrylique) et nylon (75%-25%) en couleur café, bleu marine ou noir. Point: 10-12.

"Harvey Woods" Dress Socks

Ribbed dress hose of 75% Orlon (acrylic) 25% nylon in coffee, navy or black. Sizes 10-12.



ACHAT SPÉCIAL

SPECIAL PURCHASE

QUANTITÉ LIMITÉE! PAS DE PARTIE REMISE. LIMITED QUANTITIES. NO RAINDHECKS.



Coiffeuse-séchoir "Gillette Max"

Gillette's "Max for Men" pour hommes

Prix de vente Sale Price 19⁹⁴ ch./set

ÉPARGNEZ 20%! SAVE 20%!

Un puissant appareil de 500 watts pour une mise en plus soignée. Réglable à 2 degrés de chaleur.

A powerful 500 watt styler/dryer with two heat settings for easy grooming.

Coiffeuse "Schick"

"Schick" Styling Dryer

Prix de vente Sale Price 19⁹⁴ ch./set

ÉPARGNEZ \$3! SAVE \$3!

Modèle de 430 watts fonctionnant rapidement et en souplesse, livré dans un étui portatif.

430 watts of drying power for fast, drying and styling. Includes carrying case.

Notre Bradford de qualité Téléviseur N/B portatif de 12"

La qualité alliée au bas prix! *Circuit entièrement transistorisé *Ecran anti-éblouissement pour usage à l'extérieur *Coffre blanc résistant *Poignée intégrée *GARANTIE COMPLETE d'un an couvrant pièces et main-d'oeuvre.

Value-Packed 12" B & W Portable TV's

Quality and low price combined! *100% solid state circuitry *Special sun screen cuts glare for outdoor viewing *Sturdy white cabinet *Built-in carrying handle *Full 1-year guarantee on parts and labour.



ÉPARGNEZ \$10! SAVE \$10!

SAVE \$10!

Prix de vente! Sale Priced!

109⁹⁴ ch./each

VAN HEUSEN

VENTE 1/2 PRIX

Chemises habillées à manches courtes, unies ou imprimées

Spécial!

\$3³⁵⁰ CH.
(UNIES) (IMPRIMÉES)

Fameuse qualité Van Heusen... Chemises habillées à manches courtes superbement confectionnées, 65% polyester - 35% coton facile d'entretien. Choix de teintes unies vives ou deux dessins géométriques. Grs. 14 à 17 1/2. Unies \$3. ch., imprimées 3.50 ch.



Facilité de crédit chez Zellers! Utilisez l'une de ces cartes de crédit! Credit Convenience at Zellers! Any of These Credit Cards Accepted!

Attention:

nous avons maintenant en magasin tout le matériel de macramé
Now, Zellers, carries a complete line of macrame



Claude Jasmin

Avez-vous vu mon Ethel...?

par Gilbert La Rocque



Jasmin vu par Chapleau

Revoir *Ethel* de Claude Jasmin (publié chez Alain Stanké) ressemble autant à un long métrage qu'à un roman. Production et distribution québéco-américaine à part ça... Avant de porter quelque jugement que ce soit, je dois dire, en toute objectivité, que le dernier Jasmin n'est pas vraiment un mauvais roman. Ce n'est pas un grand livre non plus. De toute évidence, c'est là le genre de roman qui devrait plaire aux amateurs de péripéties — partir dans les monstrueux États, un peu sur les traces de Kérouac, et semer de petites tranches de vie au hasard des villes et des rencontres...

Car il y en a encore qui croient que le roman a pour but essentiel de raconter une histoire à grand renfort de marionnettes gigotant au bout de ficelles au moins grosses comme des cordes de potence (ce qui pourrait toujours se justifier chez ceux qui visent principalement à se divertir — mais moi, je n'y crois pas). Je n'ai rien non plus contre le roman dit populaire, bien que l'on puisse sentir ici des intentions nettement littéraires qui, le plus souvent, portent à faux sur une écriture somme toute sans grand relief, pas mal anonyme, et qui ne pêche sûrement pas par un excès d'inspiration. Toutefois, le style est direct et efficace dans les limites de sa portée: Jasmin dit clairement ce qu'il veut dire et il n'y a pas moyen de passer à côté de

ses petits messages...

Pourtant, je me demande si, en fin de compte, les allusions historiques, sociales, politiques, littéraires, qui jalonnent son roman d'un bout à l'autre ajoutent quelque chose à la signification de l'oeuvre.

Comme je le disais, c'est un roman qui se laisse lire et qui, malgré (grâce à) ses complaisances et sa facilité, fait passer un assez bon moment. En gros, c'est l'histoire d'une quête. Une double quête, faudrait-il dire. Bien sûr, au centre de tout cela, on retrouve le Germain de *Ethel et le terroriste*, voyageant à travers les États-Unis à la recherche de sa jeune Juive perdue — qui, elle aussi, a vieilli, s'est accolée à d'autres hommes et demeure introuvable, fuyante comme un rêve, jusqu'à la toute fin du roman où, comme quoi les plus belles histoires d'amour commencent parfois lorsqu'on a refermé le livre, il la retrouve enfin. Se greffant sur cette quête d'amour, la quête de violence et de haine du Breton Patrick s'étire parallèlement (ou perpendiculairement) à celle de Clément. Il s'agit, ni plus ni moins, de fabriquer une bombe atomique, que l'on menacerait de faire exploser au-dessus du stade olympique en juillet 1976... La supposition n'a rien d'impossible et — malheureusement ou pas — c'est un fait que n'importe quel petit révolutionnaire à la gomme pourrait, assez

aisément et à certaines conditions, vous bricoler en un quasi tournemain une authentique bombe A maison... Troisième protagoniste, plus pâle celui-là et qui traverse le roman comme une sorte de spectre efféminé, l'Américain Walter, pour sa part, ne recherche pas grand-chose, trop empressé à fouiller au fond de soi pour voir ce qu'aurait bien pu y laisser sa moman poulpe: il ne trouvera qu'une âme de velléitaire et sera forcé de dresser un constat d'impuissance — de sorte qu'il retournera se faire empoulper par les chauds tentacules de la moman.

A part ça, pas grand-chose. Du jasminisme qui suinte par tous les pores de Germain, boy scout comme pas un au fond, fleur bleue comme il est dangereux de

l'être par les temps qui courent, et qui a de l'amour une conception plus ou moins débiliteuse: «Tâche de comprendre. Faire l'amour, c'est pas ouvrir et refermer les cuisses. Ce n'est pas seulement lever les jambes en l'air. L'amour humain est accompagné de sentiments. Le coeur. (...) Il n'y a rien dans les sexes. (...) L'amour humain n'est pas un petit moteur à huiler régulièrement. Marion, c'est si bon quand tout est pris ensemble. La générosité, la durée, le temps suspendu, la grâce sexuelle. Qui est sanctifiant! — prête-t-il à la trop disponible Marion qui pousse la bassesse de l'infamie jusqu'à lui offrir son corps (cachez ce sein que je... etc.): un peu plus, et on avait droit au grand jeu, sermon sur le péché mortel et tout...

Capsules

Deux romans importants voient le jour aux éditions Quinze: *Les Rescapés* d'André Major et *Les Pins parasols* de Gilles Archambault. Dans le cas de Major, notons qu'il s'agit du troisième volet d'*Histoire de déserteurs* comprenant, de fait, «L'Épouvantail» et «L'Épidémie». Nous en reparlerons sous peu.

Un nouveau recueil de poèmes de Claude Alexandre Des Marais vient de paraître aux éditions

du Coin sous le titre *Au Matin d'un rêve*. Ce petit livre de quelque 50 pages a été tiré à 1,000 exemplaires et comporte une série de dessins de Julien Santilli.

Les Régions agricoles du Québec est le titre d'un ouvrage récemment publié sous l'égide du ministère de l'Agriculture de la province. Illustré et pourvu d'une carte sur les 12 régions, ce livre est vendu au prix d'un dollar et s'avère un outil singulièrement précieux; il est disponible au gouvernement du Québec et dans les succursales de l'Éditeur officiel du Québec.

Pierre-Gabriel Jobin traite des *Contrats de distribution de biens techniques*, dans le premier volume de la série «Bibliothèque juridique», aux Presses de l'Université Laval (\$12.50).

Les bérêts blancs, ouvrage passionnant et

percutant de Gilles Bi-beau, vient de paraître chez Parti Pris (\$6.50). Ce livre constitue une étude sociologique de ce mouvement québécois marginal qui n'a pas encore fini de faire couler l'encre et alimenter les conversations.

En coédition Stock/éditions du Jour, un récit aux allures policières du grand reporter Colin MacKenzie nous arrive sous le titre *Roland Biggs: l'homme du train postal*.

Marcel Dubé raconte

Les fleurs que l'on oublie de voir..

C'est en 1973 qu'a paru aux éditions du Jour, le plus simple, le plus joli, le plus captivant des petits livres jamais parus au Québec portant sur son humble flore qui se définit par «fleurs sauvages».

Pourquoi sauvage? Parce qu'elles ne sont pas fleurs de serres ni de jardins, parce qu'elles ne se retrouvent pas en bordure de pelouses et de haies bien taillées, parce que pour les voir, il faut s'enfoncer dans la campagne, dans les bois, frapper les savanes, les étangs, les lacs inhabités

ou les flancs des montagnes. Fragiles et dissimulées, mais souvent odorantes et charmeuses, rarement porteuses de venin, diversement colorées, souvent choisies pour la fabrication de tisanes anciennes et de remèdes sorciers, elles ne sont pas qualifiées de sauvages pour ce qu'elles sont, mais à cause des endroits où elles se cachent.

L'on a beaucoup parlé de ce livre au moment de sa sortie en librairie et si j'y reviens aujourd'hui, c'est que l'été nous y convie. Déjà avril nous a

montré de tout petits boutons de violettes bleues et de violettes jaunes et de sanguinaires et que tout l'été durant jusqu'à l'automne avancé, le lecteur des *Fleurs sauvages du Québec* pourra prendre le temps de les découvrir en le lisant avec attention.

Point de vue littéraire, l'ouvrage est bien écrit et bien traduit, sans prétention aucune. Chaque page se laisse aborder comme un conte minuscule, ou comme un poète dont le thème unique est un hommage constant à la nature.

J'ai rencontré Katherine Mackenzie à sa boutique *La Bête à Bon Dieu* de Georgeville et elle me racontait qu'elle avait fait un voyage dans l'Arctique pour y découvrir une nouvelle flore de toundra en un coin du monde où le printemps et l'été ne durent qu'un mois. Elle y avait, me disait-elle, découvert des merveilles et ramené des aquarelles afin de préparer un second livre sur les fleurs sauvages du Québec.

Elle manifestait quelque inquiétude au sujet de l'avenir de la maison

d'édition qui l'avait fait connaître et se demandait en même temps si elle retrouverait le traducteur de son premier ouvrage qui, selon elle, avait un travail si merveilleux qu'elle considèrerait la version française de son texte, beaucoup plus jolie et appropriée que l'oeuvre originale.

Si je réfère aux premières pages de ce petit album, de 90 pages, je découvre que l'adaptateur en question est Jacques de Roussan que j'ai connu jadis lorsque je travaillais au magazine «Perspectives».

Dans son avant-propos, Katherine Mackenzie dit: «Je ne suis ni botaniste ni artiste. Cependant toutes les fleurs que vous trouverez dans cet album, je les ai peintes pour mon propre plaisir...» Et avec amour aurait-elle pu ajouter si elle n'était pas cette femme qui se donne des allures rugueuses pour cacher la fraîcheur et la délicatesse de ses sentiments.

Ce recueil est pour moi un album d'art et de poésie que je feuilletterai avec assiduité pour avoir le plaisir seulement de prononcer des mots comme Aralie, Trille, Tiarelle, Myosotis, Gentiane, Orchidée...

Pour l'été prochain

Beaucoup d'activités dans les parcs

Par André Delage

QUEBEC (M.T.C.P.) - Pêche, promenades en canot ou en chaloupe, voile, escalade, randonnée pédestre, visite des sites d'attraction, cueillette des fruits sauvages, camping, photographie, peinture, observation de la faune et de la flore, bicyclette, etc.

Ce sont là quelques-unes des activités que pourront pratiquer les Québécois au cours des prochaines semaines dès que les conditions atmosphériques permettront d'ouvrir progressivement les parcs et réserves dans toutes les régions. Cette ouverture coïncide généralement avec le début des réserva-

tions pour la pêche quotidienne, soit au commencement de juin. Les facteurs qui influent sur la date d'ouverture sont la fonte de la glace sur les lacs et rivières et la praticabilité des chemins d'accès surtout en forêt.

OU ALLER?

Ainsi, ceux qui le désirent pourront pratiquer leurs activités favorites dans quelque 80 parcs et réserves répartis à travers la province.

On peut se rendre pour la journée ou demeurer sur place pour plusieurs jours. Pour ceux qui veulent être très près de la nature, le camping demeure évidemment l'activité idéale. On peut également louer un chalet

ou se rendre dans une auberge ou un pavillon pour pêcher ou dans un simple but de villégiature selon ses goûts. Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche dispose en effet, d'environ 470 unités d'hébergement réparties dans quelque 17 parcs et réserves.

Les taux de location varient de \$20 à \$90 par jour dans le cas des chalets et, de \$25 à \$180 par jour dans le cas des auberges, pavillons et motels tout dépendant des services demandés, et du nombre d'occupants. Chacune des demandes de réservations est traitée selon la formule "premier arrivé, premier servi" pour don-

ner une chance égale à tous.

En plus des activités mentionnées précédemment, le visiteur a la possibilité de participer à des activités sportives, sociales ou culturelles par le biais d'animateurs au niveau de certains parcs et réserves comme dans celui des Laurentides dans la vallée de la Jacques-Cartier, de La Vérendrye, du Mont-Tremblant, du Mont-Orford, de Paul-Sauvé, de la Gaspésie (mont-Albert) et de l'Île Bonaventure.

En outre, chaque parc et réserve dispose d'un centre d'accueil où on peut se documenter et s'informer sur les tracés, les activités, les services disponibles, etc.

CANOT-CAMPING

Une formule intéressante qui prend de plus en plus d'ampleur d'année en année, c'est la combinaison canot-camping qui permet aux sportifs de descendre les rivières tout en campant pendant deux ou plusieurs jours. C'est une expérience de vie enrichissante, un véritable retour aux sources pour jeunes et vieux. Cette activité se retrouve au niveau de certains parcs comme celui de La Vérendrye, du Mont-Tremblant, des Laurentides, de Portneuf, de Mistassini et de Papineau-Labelle. Les tracés et l'équipement nécessaires sont fournis sur demande à l'entrée de ces parcs.

En ce qui a trait au camping, les facilités ne manquent pas que ce soit le long des grandes voies de circulation (parcs routiers) ou des autres terrains spécialement aménagés à cette fin par l'entremise privée, les municipalités ou le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Les tarifs pour un emplacement varient de 0.50 à \$6 tout dépendant des services demandés.

Pour ceux qui aiment l'aventure, l'insolite et le vent du large, il est possible d'aller camper aux Îles-de-la-Madeleine, sur Anticosti ou encore d'observer les fous de bassan sur l'Île Bonaventure. Le camping n'est malheureusement pas possible à ce dernier endroit.

Toutes les régions offrent des attraits intéressants qu'on peut identifier facilement en consultant les brochures conçues spécialement à cette fin par le ministère.

OU SE RENSEIGNER?

Pour les réservations avec séjour pour la pêche ou la vil-

(Suite à la page 39)



Une métropole au climat vraiment tropical, voilà Los Angeles où se tiendra l'exposition Pacific 21. La tour de l'Hôtel de Ville est bien entourée par une flore subtropicale.

ciné-parc mont-st-hilaire

Tél. 467-3209

A 14 MILLES DU PONT HYP-LAFONTAINE
TRANS-CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 70

ouvert tous les soirs!

ven à jeu

11 au 17
JUIN

14
ANS



PLONGEZ
au coeur
de l'action!

2^e
FILM

CLINT
EASTWOOD
"L'Homme des
hautes plaines"

Version française de High Plains Drifter

Le Distro BAR

Bienvenue **AU PIANO** Bar

ROGER DE VALOIS

Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi
de 9h. à la Fermeture

Normand Jalbert, gérant
Denis Guertin, prop.



Voisin de la Brasserie du Carrefour l'endroit spécialisé
pour les steaks et brochettes sur charcoal

Stationnement pour 100 voitures
200 Duvernoy, Beloeil 464-1691
Bar ouvert de 1 h. A.M. à 3 h. P.M.

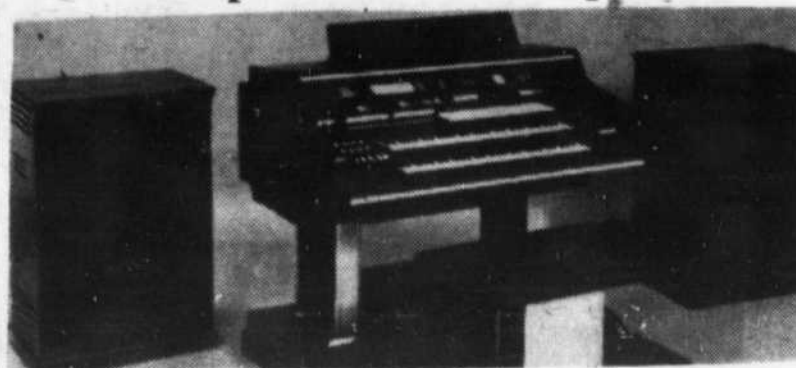


De nos jours, on ne doit pas renoncer à un effet dramatique dans une pièce pour une raison d'espace. La tendance à décorer avec du tissu — spécialement avec du coton — résout le problème de la décoration efficace sans surcharger un thème.

LES ELEVES DE L'ECOLE MARGO ASHBY MUSIK LTEE

vous présentent leur savoir-faire

- Musique ● Chorégraphie
- Spectacle ● Compétitions



OUVERTURE

MARGO ASHBY à la Console

PLACE PORTOBELLO DE BROSSARD

7250 boul. Taschereau, Brossard

Dimanche, 20 juin 1976 à 1 heure de l'après-midi

Billets gratuits disponibles à nos studios quantité limitée

PRIX DE PRESENCE

le mal qui voyage

par Francine Gagnon

Peu d'entre nous échappent, à un moment ou l'autre, à ce malaise si désagréable qui gâche un baptême de l'air, une simple ballade en auto ou un séjour sur l'eau. Les trous d'air, une courbe inattendue, des flocs peu hospitaliers affectent de façon anormale l'organe de l'équilibre situé dans l'oreille, ouvrant toute grande la porte aux nausées, vertiges, vomissements et maux de tête. Si vous avez déjà vécu cette situation, vous voulez sûrement empêcher qu'elle se produise à nouveau ou la rendre moins pénible à supporter. Quelques trucs peuvent vous y aider.

Que ce soit en bateau, en avion ou en auto, il est recommandé de s'alimenter plus souvent et peu à la fois pour un parcours de longue durée. Les excès dans la

consommation de boissons ou de nourriture avant le départ préparent à coup sûr un mauvais voyage.

Quand cela est possible, il est préférable d'être couché ou allongé plutôt que debout et de rechercher les meilleures conditions d'aération, puisque une odeur plus ou moins agréable peut facilement hâter l'apparition du malaise.

Un voyage en avion comporte moins de risque si vous pouvez vous assurer d'un siège près des ailes, le point le plus stable de l'appareil. Sur le bateau, tenez-vous près du centre de gravité et occupez-vous à une activité physique distrayante.

Certains médicaments préviennent le mal ou apportent un soulagement fort

apprécié. Le médecin, connaissant votre état de santé général, prescrira un médicament efficace. Les futures mamans, particulièrement celles qui sont sujettes au mal de terre, d'air ou de mer, ne devraient jamais entreprendre un long voyage sans avoir consulté leur médecin.

Quant aux enfants, il s'agit souvent qu'ils aient peur d'être malade pour l'être. L'occupation à des jeux est sans doute le meilleur remède pour empêcher les bambins de fixer leur attention sur la route quand ils n'ont pas l'heureuse idée de dormir. Le conducteur devrait réduire la vitesse sur une route tortueuse, tout au moins pour ne pas les réveiller.

Bon voyage!

la sécurité aquatique

« L'été, l'été, c'est ty pas le temps des vacances... » C'est aussi le temps où plusieurs Québécois profitent des cours d'eau et des lacs pour se détendre et pratiquer leurs sports favoris.

En observant quelques principes de sécurité, la saison estivale sera belle pour vous et les vôtres.

Voici des suggestions de la Croix Rouge:

— ne nager qu'en compagnie d'au moins deux autres personnes;

— bien connaître l'endroit où l'on nage. Il peut s'y trouver des dangers sous la surface;

— les jouets gonflés doivent rester sur la plage. À flot, ils constituent un danger très sérieux pour les enfants;

— les enfants et les nageurs moins habiles doivent porter un appareil de flottaison individuel en tout temps;

— après avoir mangé, il faut attendre deux heures avant de se baigner;

— ne jamais surcharger une embarcation;

— ne jamais jeter les baigneurs à l'eau ou leur faire « boire une tasse ». Une telle plaisanterie peut coûter une vie;

— si quelqu'un tombe à l'eau à partir d'une embarcation, ne pas se précipiter inconsidérément, mais tendre une perche, une rame ou un objet flottant pour lui venir en aide. Il est prudent d'avoir toujours dans le bateau une corde munie d'un objet flottant.

la respiration artificielle



1 Retirez vite tout corps étranger de la bouche de la victime. Dégagez les voies respiratoires. Soulevez le cou d'une main; de l'autre, basculez la tête vers l'arrière.



2 Pincez les narines pour les boucher. Gardez le passage de l'air libre, en maintenant le cou soulevé.



3 Couvrez entièrement de votre bouche celle de la victime. Soufflez, sa poitrine devrait se gonfler.



4 Dégagez sa bouche. Relâchez les narines. Notez si de l'air s'échappe des pommons et si la poitrine se dégonfle.

Répétez l'insufflation en dégageant la bouche chaque fois, pour laisser s'échapper l'air. Pour un adulte, soufflez environ 12 fois par minute. Dans le cas d'un enfant, insufflez par bouffées d'air relativement courtes, au rythme d'environ 20 fois par minute. Continuez jusqu'à ce que la victime recommence à respirer.



n'oubliez pas la trousse

par Benoît Savard

Eh oui! L'été est vite arrivé. Et avec lui, chaleur, soleil, détente, voyages, camping, séjours à l'extérieur. Personne ne souhaite que ses vacances soient assombries par quelque accident. C'est ainsi qu'une TROUSSE DE PREMIERS SECOURS, disponible à bon compte, constituera le moyen de vous éviter les petites contrariétés qui risquent de survenir aux estivants de tout âge au chalet, dans la forêt, à la plage, au terrain de camping... bref en tout endroit de villégiature. Et elle prend si peu de place dans les bagages!

Il vous faut d'abord une boîte de métal ou de plastique mu-

nie d'une poignée et de crochets, afin qu'elle puisse être transportée ou accrochée au mur. Tout bon supermarché ou toute pharmacie bien organisée offre au public pendant la saison cet instrument d'utilité « réalistic-pratique ». N'y manquez plus que le contenu.

Que doit contenir cette trousse?

Voici donc ce que toute trousse de premier secours devrait contenir en équipement ou en matériel et ce en quantité suffisante, pour une famille moyenne (quatre à cinq personnes). D'abord, les INSTRUMENTS: une paire de ciseaux à bandage, une

carte d'épingles de sûreté, une pince à écharde, une douzaine de bâtonnets et un paquet d'applicateurs. Ensuite, les MÉDICAMENTS: des ampoules d'esprit d'ammoniaque (à placer sous le nez en cas d'évanouissement), de l'antiseptique (peroxyde, iode, alcool à friction), du savon et de l'huile de ricin (pour les yeux). Les PANSEMENTS maintenant: une douzaine de pansements adhésifs, un rouleau de diachylon, quelques bandages triangulaires, de la ouate, des tampons de gaze, enfin, des couvre-œil.

En-dessus, prudence et vous n'aurez pas besoin de vous servir de la trousse. Bon été!

l'eau trompeuse

par Francine Gagnon

Vous êtes en voyage à l'étranger, au Mexique par exemple. Après une journée partagée entre les visites touristiques et la plage, vous avez sans doute envie de boire un bon verre d'eau. Mais attention! Nombreuses sont les personnes qui reviennent de différents pays avec un mauvais souvenir du liquide rafraichissant.

Ces personnes parleront d'une diarrhée ou d'une gastro-entérite épuisantes, de frissons dont la durée est toujours trop longue pour des gens qui veulent profiter le plus possible de leur séjour en pays étranger. S'abstenir de boire de l'eau est la façon la plus sûre d'éviter ces malaises. Il est pré-

férable de ne pas manger les fruits et les légumes lavés à l'eau courante. Mélangez-vous également des glaçons qui gardent fraîches vos boissons préférées. Quant à vos dents, traitez-les à l'eau embouteillée: vous ne vous en porterez que mieux.

Votre valise de bon voyageur devrait contenir le médicament approprié si vous êtes quand même victime de ces malaises malgré votre prudence. Dans ce cas, recommencez à vous nourrir lentement et puisqu'il vous faut bien boire, faites confiance à l'eau bouillie (tisane, thé ou café), et à l'eau en bouteille (eau de table, eau minérale) qui offrent de meilleures garanties de pureté.

en cas de maladie ou d'accident

par Andrée Létourneau

Si vous passez vos vacances en dehors du Québec, sachez que l'assurance-hospitalisation et l'assurance-maladie vous protègent en cas de maladie ou d'accident.

Au centre hospitalier

Au Canada:

Si vous êtes résident du Québec et êtes hospitalisé dans un établissement reconnu, le ministère des Affaires sociales assume le coût de votre hospitalisation, de la salle d'urgence et de la clinique externe, comme si le service était reçu dans un hôpital du Québec.

À l'étranger:

Le ministère assume le coût total des services dispensés quand l'hospitalisation, l'utilisation de la salle d'urgence ou de la clinique externe sont devenues nécessaires à cause d'une maladie subite ou que l'admission a eu lieu dans les 24 heures suivant un accident.

Dans tous les autres cas d'hospitalisation non justifiée par un accident ou une maladie subite, le montant maximum payable pour chaque journée est de \$25.

Procédure de remboursement:

1. Faites parvenir le compte détaillé de l'hôpital. Envoyez les documents originaux et gardez pour vous les copies ou les photocopies.
2. Indiquez la nature de la maladie ou des blessures.
3. Donnez le numéro de téléphone de votre résidence et de votre lieu de travail.
4. Adressez le tout à: Régie de l'assurance-maladie Services reçus hors du Québec C.P. 6600 Québec.

Chez le médecin

Si vous recevez des services assurés d'un professionnel de la santé dans une autre province du Canada ou à l'étranger, vous n'avez rien à déboursier si ce praticien a adhéré au régime du Québec. Dans ce

cas, vous lui présentez votre carte d'assurance-maladie.

Dans le cas contraire, vous avez droit à un remboursement selon le tarif en vigueur au Québec.

Procédure de remboursement:

1. Vous payez au professionnel de la santé le montant de ses honoraires et vous lui demandez un reçu ou, si vous ne le payez pas sur-le-champ, vous lui demandez une facture.
2. Vous devez obtenir du professionnel de la santé, par écrit, les renseignements sur son identité, l'endroit où vous avez été soigné, la nature, la date et la durée des services reçus.
3. Si vous détenez une carte vous donnant droit aux médicaments assurés au Québec, vous devez obtenir: — le nom et le prénom du pharmacien et l'adresse de la pharmacie; — le nom et le prénom du médecin ou du chirurgien-dentiste qui a prescrit le médicament; — copie de la prescription ou à défaut, le nom et la quantité du médicament dispensé; — la facture du pharmacien, dûment acquittée, ou son état de compte pour le montant dû.
4. Produisez les reçus et les factures originales.
5. Donnez les renseignements concernant votre identité et adressez le tout à:

Régie de l'assurance-maladie Services reçus hors du Québec C.P. 6600 Québec.

Pour des informations plus complètes sur l'assurance-hospitalisation et l'assurance-maladie, demandez notre dépliant, disponible au:

Ministère des Affaires sociales Direction des communications 1075, Chemin Sainte-Foy, 14^e étage Québec.

« partez... le coeur léger! »

par Yvan Lajoie

Vous allez en voyage! Voici quelques conseils qui vous aideront à partir le coeur... léger! Avant de fermer vos valises, assurez-vous que vous avez sous la main les documents suivants:

- un passeport en cours de validité;
- un visa, mais seulement pour certains pays. Seul le Consulat du pays à visiter pourra vous indiquer si un visa est exigé pour vous y rendre;
- un certificat de vaccination. Il est cependant préférable de vous renseigner quelques semaines auparavant auprès de votre unité sanitaire ou du Service de santé de votre municipalité;
- un permis de conduire du Québec ou un permis international, adressez-vous au Club automobile du Québec ou encore, pour les gens de Montréal, au Montreal Touring Club;
- des chèques de voyages et une ou des cartes de crédit;
- une assurance-voyage. (Votre agence de voyage pourra vous renseigner à ce sujet);
- pour les femmes enceintes, un certificat du médecin attestant que votre état de santé vous permet de voyager par avion;
- vos billets de voyages. Assurez-vous que les réservations d'hôtels ont été faites...!

À l'étranger, vous devrez prévoir:

- les endroits où l'on pourra vous rejoindre en cas d'urgence: le Bureau du Québec, l'Ambassade ou le Consulat du Canada ou l'Ambassade de Grande-Bretagne, dans les pays où le Canada ne possède pas d'ambassade;
- à qui, vous adresser en cas de difficultés pendant les fins de semaine. Au Commissariat de police on vous indiquera le nom d'un pharmacien de garde, du médecin ou de l'hôpital le plus proche;
- une visite aux bureaux du tourisme, afin d'éviter les pertes de temps inutiles et d'être assuré de visiter les endroits vraiment les plus intéressants.

MONTREAL SE PREPARE AUX OLYMPIADES

par Claude Lemieux

Montréal est prêt à accueillir les athlètes et les visiteurs des quatre coins du monde pour les Jeux olympiques d'été 1976 qui auront lieu du 17 juillet au 1er août.

On est en train de mettre la dernière main à la construction des installations sportives et aux 5,000 nouvelles chambres d'hôtel.

La plus grande ville du Canada (la conurbation de Montréal compte 2.8 millions de population) prévoit recevoir cet été lors des premiers Jeux olympiques au Canada plus de 11,000 athlètes et officiels représentant 132 nations.

Montréal compte accueillir environ 100,000 visiteurs par jour au moment des Jeux. Quatre millions de billets ont été vendus pour l'événement et on s'attend à ce que un milliard de spectateurs suivent les compétitions sportives à la télévision.

Les manifestations sportives seront diffusées aux cinq continents, en plus de 70 langues et à partir de 100 stations de radio et de 20 studios de télévision.

Les meilleurs athlètes au monde participeront aux 21 sports inscrits au programme, tels le pentathlon, l'équitation, le cyclisme, la natation, la boxe, le foot-ball, le pathlétisme, le plongeon etc.

Les compétitions de yachting auront lieu sur le lac Ontario à Kingston (Ontario) à 300 kilomètres à l'ouest de Montréal tandis que le canotage et les courses de canoë se tiendront au

bassin de l'île Notre-Dame près du terrain principal des Jeux.

Les cyclistes parcourront des pistes pittoresques sur l'île de Montréal, tandis que certains matchs préliminaires de football et de hand-ball seront joués à Toronto et Ottawa en Ontario et dans les villes de Québec et de Sherbrooke au Québec.

Les concours de tir à l'arc auront lieu à l'Acadie et ceux du tir, à Joliette. Ces deux endroits font partie de l'agglomération de Montréal, tandis que Bromont, lieu des compétitions d'équitation, est à 85 kilomètres dans les pittoresques Cantons de l'Est du Québec.

On se servira des installations sportives déjà existantes dans la région de Montréal pour l'entraînement et les préliminaires.

Les pittoresques cérémonies traditionnelles inaugureront les Jeux le 17 juillet au stade principal du parc Maisonneuve, maintenant appelé le Parc Olympique.

Le bâtiment elliptique servira à une multitude de fins étant donné ses deux éléments principaux - le stade principal et la piscine.

Le stade principal des Jeux comprend 70,000 places. Il renferme aussi des salles d'entraînement, des restaurants, un musée du sport et une bibliothèque spécialisée.

Le centre de natation, avec 2,500 sièges permanents en plus de ses 5,000 sièges temporaires, sera recouvert de deux hémisphères fabriqués d'une mince couche de béton. Il

abrite toutes les installations olympiques nécessaires: une piscine de 50 mètres pour compétition, une piscine de 50 mètres pour l'entraînement et une piscine de plongeon.

Le Vélodrome olympique aussi est une arène polyvalente puisqu'il renferme une piste pour les compétitions de cyclisme et est conçu pour de nombreuses manifestations sportives, des activités sociales et culturelles et qu'il servira finalement de salle de congrès. Le vélodrome est chapeauté d'un dôme aplati, qui repose sur quatre points de sa charpente.

Le Village olympique ultramoderne qui compte 980 appartements, croit à un rythme de 80 unités par semaine. Les premiers parmi les 11,000 athlètes et officiels qui participeront aux Jeux arriveront au début de juillet. Le Village, composé de quatre bâtisses semi-pyramidales, loge aussi ses propres bureaux administratifs.

La cafétéria des athlètes, qui comprend douze compartiments, sera ouverte 24 heures par jour et offrira un menu international qui tentera de satisfaire les goûts et habitudes de tous les visiteurs.

Il y aura des agents d'information dans sept kiosques situés à des points stratégiques du Village et les résultats des compétitions seront diffusés régulièrement depuis 21 salles de dépêches.

Il y aura aussi des renseignements touristiques pour ceux

qui désireraient visiter d'autres centres canadiens.

Le transport sera assuré par 302 véhicules mis à la disposition exclusive des délégations et 500 places de stationnements seront aménagées près des résidences.

Tout près du Parc sont situés l'hôpital Maisonneuve, hôpital choisi officiellement pour les Jeux, un théâtre en plein air, une piscine publique, un centre commercial international et un stationnement.

On pourra se rendre du Village au Parc olympique grâce à un tunnel souterrain et aux centre-ville de Montréal, en voyageant sur une nouvelle ligne silencieuse et moderne du Métro de Montréal.

Vingt-trois lignes aériennes desservent Montréal et le nouvel aéroport de Mirabel accueille les supersoniques.

Tout l'hébergement aux Jeux Olympiques est prévu par Hébergement-Québec-Olympiques 76 (HEQUO). Ce service international d'hébergement offre sept catégories différentes de logements allant des hôtels de luxe aux terrains de camping à

prix modique.

Les hôtels et motels demandent de \$8 à \$15 pour une chambre "très simple mais convenable" pour deux personnes et de \$35 à \$80 pour les chambres de grand luxe.

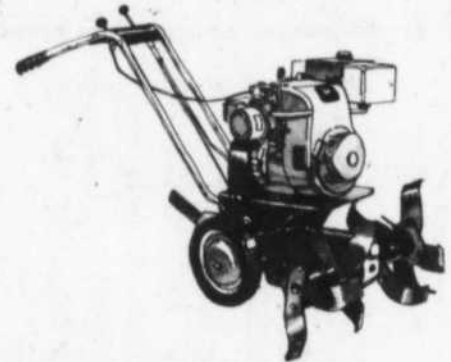
Parmi les autres catégories de logement on retrouve: résidences d'étudiants et institutions (\$10 à \$18 pour deux personnes); appartements (\$25 à \$60 pour deux personnes); maisons particulières (\$6 à \$15 par personne); maisons de chambres (\$6 à \$25 par personne); auberge de jeunesse (\$2 à \$4 par personne); terrains de camping et de roulottes (\$3 à \$8 pour quatre personnes).

Pour faire des réservations, écrire à HEQUO 76, 201 est, rue Crémazie, Montréal, Québec, Canada ou communiquer par télex - 05-268662.

Pour de plus amples renseignements sur les Jeux olympiques 76, prière de communiquer avec COJO (Information), 155 est, rue Notre-Dame, Montréal (Québec) Canada, et pour des renseignements touristiques sur le Canada, avec l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa K1A 0H6, Canada.

**POUR UNE
PETITE ANNONCE
DANS L'OEIL
REGIONAL
APPELEZ
467-1821**

horizon
Vérifiez nos spéciaux
en page 7
Un moyen sur d'économiser



Rotary Tillers

John Deere 3½- and 6-hp Tillers prepare deep, fine seedbeds... save hoe work. Bolo tines mix and mulch thoroughly to 7-inch depth... 13- or 24-inch widths. Reverse gear backs tiller from tight spots. Safety hold-down lever—release it and all action stops. Extension tines available.

JOHN DEERE

C'EST TOUT DIRE



Distribution

486 des moulins, mont st-hilaire, p.q.

(514) 467-5458

Avis de Convocation

**A tous les membres
de la Caisse**

Ste-Maria Goretti.

Monsieur le Président, Maurice Raymond ainsi que tous les membres dirigeants sollicitent votre présence à l'Assemblée générale annuelle de votre Caisse qui se tiendra, mardi le 29 juin 1976 à 20 heures à l'Ecole Ste-Maria Goretti.

**Votre directeur,
Marcel Racine**

**CONSTRUCTION
H.M.D. ALUMINIUM
INC.**

**REVETEMENT D'ALUMINIUM
ALUMINIUM SIDING**

**Corniches - Cornices Portes - Deurs Fenêtres - Windows
Auvents maison, roulotte - Awnings house, trailer
Gouttières - Gutters**

ESTIMATION GRATUITE FREE ESTIMATE

Salle de montre - show room

959 BERNARD PILON, BELOEIL

467-4293



L'OEIL DU TIGRE

Samedi le 5 juin c'était jour de repêchage pour la Ligue de Hockey Junior Majeur du Québec. C'était tous des joueurs de 15 à 16 ans inclusivement. Ces activités se déroulent au Motel Le Baron de

Trois-Rivières. Dino Troini un ailier gauche de 6 pieds et 172lbs qui a marqué 54 buts avec les Cougars de St-Léonard la saison dernière a été le premier choix des Dynamos de Shawinigan, et le tout premier choix de la LJM à ce

repêchage de 1976. Des 213 joueurs repêchés samedi, 20 seulement sont de la Ligue de Hockey Junior Richelieu. Le premier choix dans la LHJR a été Allan Haworth des Sabres de Drummondville qui a été sélectionné par Chicoutimi au cinquième rang de ce repêchage ce qui est vraiment excellent. Il va sans dire qu'il a été le premier choix du Chicoutimi.

Gérard Champagne a été le premier choix du Junior de Montréal au huitième rang. Champagne s'alignait avec les Cougars de Chateauguay la saison dernière.

Le 3e choix dans la LHJR a été le premier choix des Castors de Sherbrooke au 9e rang.

Michel Brisebois a par la suite été le troisième choix des Castors de Sherbrooke. Brisebois ex-joueurs des Cougars de Chateauguay est disparu au 13e rang.

Puis enfin, ce fut le premier de nos Tigres, Yves Tourville, qui a été le 4e choix du Trois-Rivières, et qui est disparu au 38e rang.

Puis par la suite, Michel Jannard le grand numéro 24 des Tigres de Beloeil est disparu au 80e rang, étant le 8e choix du Chicoutimi.

Puis, Mike Davies ex-joueur des Cougars de Chateauguay fut le 10e choix des

Castors de Sherbrooke au 86e rang.

Gabriel Savaria des Tigres de Beloeil a été le 9e choix dans la LHJR, le 9e choix des Draveurs de Trois-Rivières, et il est disparu au 88e rang.

Ron Paterson ex-joueur des Cougars

de Chateauguay a été le 10e choix dans la LHJR, le 11e choix des Remparts de Québec au 106e rang. Serge Boisvert un ancien des Sabres de Drummondville poursuivra sa carrière avec le Junior de Montréal puisqu'il a été le 12e

choix de cette équipe au 107e rang.

Gord Gasborne un ancien des Cougars de Chateauguay poursuivra sa carrière avec le National de Laval ayant été le 13e choix de cette équipe

(Suite à la page 35)

Pour la 19e fois

LES CANADIENS REMPORTE LA COUPE STANLEY

Kate Smith n'a pas fait son effet, et les Canadiens de Montréal ont vaincus les Flyers de Philadelphie dans le quatrième et décisif match de la grande finale par le pointage de cinq à trois.

Par ce mémorable gain les Canadiens, nos Canadiens, mettent enfin la main sur la Coupe Stanley pour la 19e fois de l'histoire de l'équipe.

Le Canadien s'est donc fait un plaisir de renverser tout les calculs des experts (11) qui prévoient que la série irait à la limite.

Récapitulons les séries de nos Canadiens.

Le Canadien n'a donc joué qu'un minimum de treize parties pour se mériter la Coupe Stanley qui est de retour juste à temps pour les Olympiques.

En effet, le Canadien a vaincu les Hawks de Chicago en quatre parties, les Islanders de New York en cinq rencontres, et les Flyers de Philadelphie ainsi que le système à Fred en quatre parties. Les records, les trophées, y a de tout.

Le Canadien a simplement écrit une nouvelle page d'histoire de la LNH, et le livre des records est tout à refaire.

Des records de points, et de victoires vont à la fiche déjà glorieuse de nos Canadiens.

De plus le Canadien a mérité le championnat de sa division, et également celui de son circuit.

Ken Dryden a mérité le trophée Vézina avec une fiche de 1,07.

Mais, Michel Larocque n'aura pas la chance de voir inscrire son nom sur le précieux trophée, car il n'a pas participé à un minimum de 25 parties.

Guy "The King" Lafleur a gagné le trophée Art Ross avec une fiche de 56 buts 69 passes pour 125 points.

Donc c'est une saison parfaite! Mais, il y eut aussi les Russes.

Si le Canadien avait perdu contre les Russes cela aurait été un

scandale. Mais, heureusement le Canadien a fait un match nul de 3 à 3.

Je dis heureusement je devrais dire malheureusement, car le tricolore a simplement eu le meilleur sur les m... Russes.

D'ailleurs c'était une partie à sens unique et cela en faveur de nos champions les Canadiens.

Bravo, donc aux joueurs du Canadien et également à Sam Pollock, Scotty Bowman, Claude Ruel, bref à toute l'organisation.

Pour l'obtention du

merveilleux trophée qu'est la Coupe Stanley.

A quand la vingtième? Denis Archambault.

MOTOSPORT ST-HYACINTHE
1009 des Cascades ST-HYACINTHE 773-0465
Laissez votre YAMAHA ENTRE BONNES MAINS
OUVERT: (9:00 A.M. à 9:00 P.M. semaine)

A SURVEILLER LES 17-18-19- JUIN

VENTE PLEIN CAMION

**SAVON TIDE
MELANGE A GATEAU DUNCAN HINES
HUILE CRISCO ET PLUSIEURS
AUTRES PRODUITS**

MARCHE SERGE PEPIN
EPICERIE DE CHOIX ET D'IMPORTATION VIANDES POUR CONGELATEUR
94 RUE ST-MATHIEU BELOEIL
Tél.: 467-3341-2

L'OEIL REGIONAL VOTRE JOURNAL LOCAL

FLORIDE
Si vous projetez des vacances, j'ai une maison à louer
S'adresser: 467-0574 467-6292
Le soir: 467-1511

AUTO ECOLE BELOEIL 467-0692

C'est l'temps.....
Affilié au groupe Roubec
L'Ecole de demain aujourd'hui

FMC Bolens
TOUJOURS UN PAS EN AVANT
VENTES ET REPARATIONS
464-0241 • 467-1521

CHAMBERLAND

L'HOMME QU'IL VOUS FAUT VOIR POUR UNE BONNE TRANSACTION

2 endroits pour vous servir
BELOEIL ST-HILAIRE

VENEZ VOIR NOTRE FAMEUSE TONDEUSE DECHIQUETTEUSE NOUS FAISONS EGALEMENT LA REPARATION DE TOUTES MARQUES DE TONDEUSES



par Val Courchesne

D'UN SPORT A L'AUTRE

En effet, Pete Bisson, ex-instructeur des Citoyens de St-Hyacinthe, en est venu à une entente avec George "Ginger" Powell, gérant-général des Tigres à titre d'instructeur du club local dans la Ligue Richelieu Jr.

Par contre, Gilles Poirier qui avait pris en main les rênes des Tigres au milieu de la saison dernière pour les conduire au championnat des séries éliminatoires et jusqu'à la semi-finale Provinciale n'a pas renouvelé son contrat avec Beloeil cette saison. Les pourparlers auraient échoué sur des clauses monétaires principalement. Mais comme Gilles a fait sa marque avec les Tigres l'an dernier, il étudie présentement des propositions de 2 ou 3 équipes de la Ligue Métropolitaine Jr. de Montréal, dont Verdun et LaSalle entre autre.

La Direction des Tigres n'a que des éloges à faire à Gilles Poirier pour le bon boulot qu'il a accompli et désire lui souhaiter la meilleure chance possible avec l'équipe qu'il choisira de diriger la saison prochaine.

Et les Directeurs croient avoir fait une excellente acquisition avec l'engagement de Pete Bisson, citoyen à part entière de Beloeil, en plus d'être un commerçant local. Ce dernier, la saison dernière, en plus de mener la barque des Citoyens de St-Hyacinthe, devait assumer le rôle de gérant-général et même de dépisteur. A Beloeil, rien de tout cela. Chacun a sa fonction bien particulière à remplir.

Pete Bisson possède également l'expérience d'avoir mené en 1970-71 l'équipe Junior Majeure des Eperviers de Sorel du controversé Rodrigue Lemoyne. A St-Hyacinthe la saison dernière, Pete a conduit son équipe en troisième position, devant même les Tigres en saison régulière tout en ne possédant pas le matériel et le potentiel qui existe à Beloeil. C'est tout dire. C'est un instructeur qui aime à changer ses joueurs souvent sur la glace tout en leur demandant de fournir un effort soutenu pendant leurs apparitions sur la surface glacée. Il préconise également un style de jeu robuste mais sans brutalité.

Comme Pete aime à voir des joueurs en bonne condition physique, les vétérans ainsi que les recrues qui aspirent à se tailler un poste avec les Tigres devront y voir car le camp d'entraînement doit débiter dans la première semaine de septembre. Ça va venir vite.

Les Tigres ont réélu le même bureau de direction avec deux changements à date et le poste de secrétaire à combler. Quelques nouveaux directeurs pourraient venir s'ajouter au club également. George Powell conserve les mêmes fonctions mais est maintenant directeur du Club en plus ce qui fait qu'il oeuvrera bénévolement pour les Tigres. Ghislain Poirier est le premier des nouveaux directeurs qui pourraient s'ajouter aux anciens.

Paul d'Astous qui a fait un travail de géant la saison dernière demeure Directeur sans assignation spéciale. Il continuera à aider l'équipe à sa façon typique.

Quoique les pourparlers ne soient pas encore terminés, Ginger Powell compte bien avoir comme adjoints des gars formidables comme Paul Houle, Jacques Choquette, Réal Blanchard et Mike Lemieux. Les Tigres seront entre bonnes mains comme le proclame l'infatigable Président Normand Laferrière. Incidemment ce dernier nous fait part qu'il sera prochainement sur la route pour vendre de la publicité ou quelque chose du genre.

La Direction des Tigres tient à remercier bien sincèrement Marie et Réal Blanchard ainsi que Jacques Choquette pour le magnifique succès remporté par la Soirée des Tigres samedi dernier. Plus de 400 personnes y ont participé. A cette soirée il y eut un tirage des plus bizarres. C'était honnête mais lisez bien le nom des gagnants. Pierre Brousseau, le capitaine des Tigres tire un billet et c'est son amie qui gagne un magnifique dans les Montagnes Pocono aux Etats-Unis. Ensuite on fait tirer une T.V. couleurs et c'est le nom du Président des Tigres qui sort gagnant, Normand Laferrière qui avait acheté un nombre impressionnant de billets. Il a toutefois remis l'appareil aux Tigres qui le referont tirer au cours de la prochaine saison.

Et à la fin du prochain camp d'entraînement, Pete Bisson, le nouveau mentor des Tigres, se propose d'organiser une partie hors-concours entre Blancs et Rouges qui sera le point culminant du camp afin de déterminer les positions ouvertes sur le club. Ça promet...

Sur ce, les Tigres vous quittent un instant et vous reviendront en force d'ici quelques semaines...

(Suite de la page 34)
au 135e rang.

Yvan Marcotte anciennement des Sabres de Drummondville poursuivra lui également sa carrière mais avec le Chicoutimi ayant été obtenu par cette équipe grâce à leur 14e choix, Marcotte est disparu au 138e rang.

Pierre Dufort lui également un ancien Sabres de Drummondville ira rejoindre les rangs des Remparts de Québec, ayant été le 15e choix de cette équipe au 146e rang.

Mark Stanford lui ira rejoindre le Junior de Montréal ayant été le 17e choix de cette équipe au 154e rang. Stanford est un ex-joueur des Lions de St-Lambert.

Puis, Alain Boisvert l'excellent défenseur des Tigres de Beloeil a été le 21e choix des Eperviers de Sorel au 158e rang.

Yvon Beauchamp a ensuite été le choix des Remparts de Québec, le 20ième des Remparts au 189e rang. Beauchamp est un ex-joueur des Sieurs de Longueuil.

Par la suite André Gladu un autre ex-joueur des Sieurs de Longueuil a été le 21e choix des Remparts de Québec au 190e rang.

Denis Perron un ex-joueur des Aigles de St-Jean a ensuite été le 23ième choix du Junior de Montréal au 197e rang.

Puis finalement le dernier choix dans la LHJR a été Sylvain Maheu des Voyageurs de Cowansville qui a été le 23ième choix des Dynamos de

Shawinigan au 198ième rang.

Revoilà les quatre choix des différentes équipes en ce qui concerne nos Tigres de Beloeil Yves Tourville, Michel Jannard, Gabriel Savaria et Alain Boisvert.

Bonne chance aux 213 joueurs repêchés et principalement aux quatre des Tigres.

Oui, vraiment pour eux c'est le début d'une carrière!
DENIS ARCHAMBAULT



La saison des annonces classées est ouverte 467-1821

LA TECHNIQUE DE MEDITATION TRANSCENDANTALE

C'EST QUOI?

Une technique simple et naturelle procurant au corps et à l'esprit un PROFOND REPOS qui permet de relâcher toutes tensions et fatigues accumulées



MAHARISHI MAHESH YOGI

PROFOND REPOS = ACTIVITE DYNAMIQUE

SOIREE D'INFORMATION
ENTREE LIBRE

Endroit: Centre Culturel de Beloeil
600 Richelieu, Beloeil
Heure: 8 hrs p.m.
Date: Mercredi le 16 juin
P.S. Ceux qui ont assisté à une 1ère conférence peuvent se présenter à la 2ème conférence jeudi le 17 juin au même endroit.

Association internationale de Méditation Transcendante
Association éducation à but non lucratif

C.P. 218, Saint-Denis sur Richelieu
787-2641 774-5512
BIENVENUE A TOUS

horizon

Vérifiez nos spéciaux
en page 7
Un moyen sur d'économiser



LES DISQUES
LEMAIRE L.M.

600 BOUL. LAURIER, BELOEIL, QUE.
MAIL MONTENACH
GUY LEMAIRE Tél: 464-0888

LOUEZ 655-1301

UNE VOITURE POUR VOS VACANCES

AU JOUR, À LA SEMAINE ET AU MOIS

	Par jour
PINTO	\$16.95
PINTO-WAGONNETTE	\$18.95
MAVERICK	\$17.95
GRANADA	\$20.95
FORD	\$20.95
ELITE	\$22.95
LTD	\$22.95
CUSTOM-WAGONNETTE	\$22.95

Les 100 premiers milles par jour sont sans frais de millage pour les automobiles

CAMIONS

CLUB WAGON 8 passagers	\$22.95 par jour / 0.12 du mille
ECONOLINE	\$18.00 par jour / 0.14 du mille
PICK-UP	\$18.00 par jour / 0.14 du mille
18' ET 19' BOITE	\$27.50 par jour / 0.21 du mille
LEVIER HYDRAULIQUE	DISPONIBLE: \$5.00 / par jour

P.S. S.T. Nous avons des véhicules disponibles avec climatiseurs

LOCATION À COURT TERME

LES LOCATIONS

Boisvert

AUTO LEASING INC.

2 MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE

POUR UNE PETITE ANNONCE
DANS L'OEIL REGIONAL
APPELEZ
467-1821

Hockey.-intérieur Bantam de Otterburn

Les séries éliminatoires 1976 du hockey-intérieur régional de Otterburn Park approchent à grands pas et c'est à la veille de ces enlevantes séries que nous publions la liste des dix (10) meilleurs compteurs des quatre (4) catégories du hockey-intérieur de Otterburn qui totalisent un grand total de 96 participants au premier (1er) juin 1976.

(28) Pee-Wee 16 matchs 3 juin

	B	A	Tot.
1. Donald Gervais	58	18	76
2. Jean Leclerc	33	13	46
3. Sylvain Gervais	29	16	45
4. Réjean Boisvert	22	9	31
5. Daniel Levasseur	12	11	23
6. Adriano Brunner	11	11	22
7. Réjean Lavigne	9	10	19
8. Mike Tomlinson	13	3	16
9. Marcel Clermont	5	11	16
10. Jean Leduc	2	5	7

(26) Bantam 24 matchs 1er juin

1. Laurent Gagnon	52	15	67
2. Claude Renaud	42	16	58
3. Benoit Gagnon	35	23	58
4. Martin St-Denis	34	18	52
5. Dany Parisella	20	16	36
6. Peter Amyot	20	14	34
7. Daniel Cyr	14	15	29
8. Michel Pichette	9	13	22
9. Benoit Brault	6	10	16
10. Daniel Nadeau	2	15	17

(30) Midget 14 matchs 31 mai

1. Luc Hébert	37	16	53
2. Luc Vouigny	24	14	38
3. Daniel Dubois	19	14	33
4. Normand Blain	17	12	29
5. Jacques Hébert	9	10	19
6. Guy Tousignant	4	13	17
7. Tony Macissaac	9	5	14
8. Kevin Cree	7	7	14
9. Normand Lavallée	7	5	12
10. André Faille	9	2	11

(12) Juvénile 8 matchs 29 mai

1. Michel Vaillancourt	16	4	20
2. Jocelyn Auclair	11	3	14
3. Daniel Hébert	6	7	13
4. Denis Bouthillette	3	4	7
5. Steve Greenough	4	0	4
6. Larry Duboy	0	4	4
7. Michel Renaud	3	0	3
8. Sylvain Leclerc	0	2	2
9. Michel Auclair	0	1	1
10. Mike Dooley	0	1	1

Richard Auclair



BENOIT GAGNON

Benoit Gagnon est actuellement le meilleur passeur de toute la ligue de hockey-intérieur de Otterburn Park. Avec ses 23 passes actuelles il est à égalité avec le record bantam jusqu'ici: Luc Vouigny: 23 passes, mai 1975.

L'OEIL REGIONAL ET LES SPORTS

C'est la semaine de la GREMLIN

chez GAUVIN POULIN GODMAIRE

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX AMC

DU 9 AU 16 JUIN 1976

sur tous nos Gremlin en inventaire

sont inclus dans ce prix les équipements suivants:

- moteur 232 po.c. 6 cyl.
- transmission manuel au plancher
- freins à disques avant
- pneus D 70 x 14 (wide oval) noirs
- sièges baquets
- roues sports
- bandes de rallie
- intérieur de luxe
- ensemble d'insonorisation ultra-discrète

aussi: transport et préparation inclus

Chaque nouvelle voiture AMC est appuyée par l'exclusif Programme de Protection de l'Acheteur.

GARANTIE SPÉCIALE GRATUITE

par **VALVOLINE** 5 ans ou 50.000 milles sur achat de voitures neuves ou démonstrateur

EXEMPLE:
GREMLIN "X"
PRIX \$3,650.

GREMLIN DE BASE
PRIX A PARTIR DE
\$3,375.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

N'oubliez pas aussi nos autres spéciaux sur
PACER-HORNET HATCHBACK "X"
- HORNET FAMILIAL "X"
et sur tous nos démonstrateurs

AMC GAUVIN POULIN & GODMAIRE
653-2464 vendeur autorisé 653-2500
16 de la RABASTALIERE ST-BRUNO

Jeep

Cours de Tennis à Beloeil pour les enfants

Cet été, les cours de tennis pour enfants commenceront le 28 juin 1976. Les soixante (60) premiers enfants inscrits pour les cours auront donc la chance de recevoir 45 heures de cours répartis sur 9 semaines à raison de 5 heures par semaine. Il y aura différents niveaux pour les cours selon les aptitudes du jeune. Le coût pour ces cours de tennis est de \$3.00 payable lors de l'inscription. Les inscriptions se feront à l'Hôtel de Ville, au département de la Récréation (en arrière, en bas) le 10 et 11 juin, ainsi que du 14 au 18 juin. Les heures d'ouverture de l'Hôtel de Ville sont de 9:00 à 12:00 heures et de 13:00 à 17:00 heures. Pour donner une chance aux gens qui ne peuvent s'y rendre à ces heures jeudi soir le 17 juin de 18:30 à 21:00 hres, Mario Hardy sera au Club de Tennis de Beloeil pour prendre les inscriptions. Les inscriptions ne seront valides que si elles sont prises et payées à Mario Hardy et à lui seul. N'oubliez pas que les premiers arrivés seront définitivement les premiers inscrits.

Tennisment votre Mario Hardy Service des activités Sportives Ville de Beloeil

L'OEIL REGIONAL ET LES CHRONIQUES

**MOTOSPORT
ST-HYACINTHE**
1009 des Cascades
ST-HYACINTHE 773-0465

BRING YOUR YAMAHA, WE WILL TUNE IT UP
LIKE NEVER BEFORE

OPEN: 9:00 A.M. to 9:00 P.M. all week

ASSOCIATION BASEBALL MINEUR BELOEIL JOUTES A VENIR

CLASSE	CATEGORIE	DATE	VISITEUR	RECEVEUR	HEURE	PARC
AA	Midget	Jun 12	Beloeil	St-Jean	8:00 p.m.	St-Mathieu
		13	Brossard	Beloeil	6:00 p.m.	
		19	Longueuil	Beloeil	6:00 p.m.	
		20	Beloeil	Chambly	2:00 p.m.	
A	Bantam	Jun 2	Beloeil	Otterburn	6:30 p.m.	Spiller
		3	St-Basile	Beloeil	6:30 p.m.	
		8	St-Hilaire	Beloeil	6:30 p.m.	
		8	St-Basile	Beloeil	6:30 p.m.	
A	Pee-Wee	Jun 7	Beloeil	Rich-St-Math.	6:30 p.m.	Maria Goretti
		9	McMaster.	Beloeil	6:30 p.m.	
		14	Beloeil	Otterburn	6:30 p.m.	
		16	Beloeil	Otterburn	6:30 p.m.	
A	Moustique	Jun 8	Rich-St-Math.	Beloeil	6:30 p.m.	Maria Goretti
		10	Beloeil	McMaster.	6:30 p.m.	
		15	St-Hilaire	Beloeil	6:30 p.m.	
		16	Otterburn	Beloeil	6:30 p.m.	

CLASSE AA MIDGET LE 12 JUIIN BELOEIL CONTRE ST-JEAN A 8 HEURES

Les bénévoles une race rare!

S'occuper d'une organisation sportive est un véritable tour de force, et cela peut importer la saison, peut importer également l'équipe ou son rang.

Pourtant c'est là un tour de force que des hommes, et également des femmes, réalisent à tous les jours, et cela absolument gratuitement.

Il s'agit bien sûr ici des bénévoles, une race qui est de nos jours presque éteinte.

Je connais quelques personnes qui sont des bénévoles et qui font un travail de géant, par exemple, monsieur Normand Laferrière, monsieur Paul D'Astou, monsieur Pierre Ledoux, et monsieur Claude Desrochers qui sont tous de l'organisation des Tigres de Beloeil,

d'ailleurs ces hommes sont les vrais tigres des Tigres de Beloeil.

Un autre qui fait un travail de géant chez nos Tigres, et qui demeure malheureusement un illustre inconnu aux yeux du grand public est Michel Lemieux c'est un gars vraiment formidable. Au hockey mineur monsieur "Butch" Drolet et ses confrères se dévouent eux également constamment à la cause des jeunes joueurs de hockey.

Et, il y a de nombreux autres bénévoles inconnus qui se dévouent dans l'ombre, parce qu'ils ont à coeur la cause des jeunes. Ces nombreuses personnes ont droit à notre respect le plus profond.

Denis Archambault

L'OEIL REGIONAL
VOTRE JOURNAL
LOCAL

CIL POUR MOINS DE TRAVAIL



PEINTURE EXTERIEURE ALKYDE
Le fini le plus résistant qui soit pour les garnitures. Protège des intempéries toute l'année durant.

*Tous ces produits ne sont pas nécessairement disponibles chez tous les détaillants.

CETTE OFFRE SPECIALE EST VALABLE JUSQU'AU
3 JUILLET CHEZ LES DÉTAILLANTS PARTICIPANTS SUIVANTS:

FRECHETTE
CENTRE D'ACHATS ST-HILAIRE
467-2881

LIGUE DE BALLE MOLLE



Le premier but de ce circuit et de son président M. Jacques Poirier a été de former six équipes soit les...

- REDS DE BELOEIL
- METS DE RIVIERA
- PIRATES DE BELOEIL
- EXPOS DE ST-BASILE
- AS DE McMASTERVILLE
- PADRES DE McMASTERVILLE.

C'est maintenant fait grâce aux nombreux commanditaires dont l'Oeil Régional.

90 joueurs de calibre intermédiaire se disputeront sur une durée de 20 rencontres le championnat de la saison régulière et le trophée "Salon Sportif" emblématique de ce titre, et le trophée "Maison Ostiguy Sports" emblématique du championnat des séries éliminatoires.

Ces séries comprendront deux semi-finales, et une grande finale. En plus des rencontres régulières et éliminatoires il y aura des joutes contre le Journal de Montréal et d'autres organisations du genre: Il y aura également la fameuse partie des étoiles.

Il y aura donc énormément d'action! De plus, il y aura une parade le 6 juin prochain, comprenant plusieurs personnalités du monde politique, journalistique et sportif. Vous pourrez également voir vos joueurs vedettes de ce sport, une grâceuseté de la ligueur POP SHOPPE

DENIS ARCHAMBAULT

Dimanche 6 juin 76.

BEL-MAC C'EST UN DEPART!

C'était la fête dimanche dernier pour les joueurs, l'organisation, et les invités de la Ligue de Balle-Molle Bel-Mac. Il y eut tout d'abord la fameuse parade suivit de quelques parties de trois manches entre les différentes équipes du circuit de Jacques Poirier.

Je dois dire que les uniformes sont magnifiques, et que le style de jeu est excellent.

De plus l'annonceur maison ajoute l'humour qui rend la rencontre que plus intéressante.

Après les rencontres il y eut un réception en l'honneur de ce circuit vieux d'un an chez Bistro Bar.

Les membres de ce circuit sont des gars formidables!

Parlons un peu du club de l'Oeil Régional soit des Reds de Beloeil.

Disons que l'unique lanceur de cette équipe est Réal "Oné Man Show" Blanchard, et que le calibre de jeu avec Blanchard c'est fort.

Réal a l'habilité d'un Tom Seaver lanceur des Mets de New York, et le coup de bâton d'un Tony Perez premier but des Reds de Cincinnati.

Les autres meilleurs frappeurs de Reds de Beloeil sont Gilles Bourdage, Jacques Léonard, Gilles Paré.

D'ailleurs les Reds ont une fiche de trois victoires et une seule défaite en quatre rencontres.

Bref, les Reds, les Padres, les Expos, les As, les Pirates et les Mets forment d'excellentes équipes, venez donc les voir une seule fois, vous verrez vous reviendrez.

DENIS ARCHAMBAULT

LIGUE DE BALLE-MOLLE BEL-MAC

Les Reds de Beloeil ont connus pour le moins un début de saison absolument fulgurant car après trois rencontres, ils n'ont toujours aucune défaite.

Les Expos de St-Basile font également très bien car ils sont en première position avec un gain en une rencontre.

Il y a un triple égalité en troisième position avec les As et les Padres de McMasterville ainsi que les Pirates de Beloeil qui ont tous une moyenne de 333.

Je n'ai aucune statistique sur soit les lanceurs soit les frappeurs présentement ça sera donc pour une autre fois.

Voilà cependant les positions des différentes équipes du circuit Jacques Poirier

P V D MOY DIFF.

- Expos St-Basile 1 - 1 - 0 - 1,000
- As McMasterville 3 - 1 - 2 - 333 1
- Pirates Beloeil 3 - 1 - 2 - 333 - 1
- Padres McMasterville 3 - 1 - 2 - 333 - 1
- Mets Riviera 1 - 0 - 1 - 000 - 1 1/2

La parade de samedi le 6 juin ayant été un grand succès nous en remercions les nombreux amateurs qui sont venus à la fête, et nous espérons tous vous revoir à nos matchs prochain.

DENIS ARCHAMBAULT



INFORMATION 653-0291

LE POILU

Anciennement Salon Denis
COIFFEURS POUR HOMMES

65 ROBERT
ST-BASILE-LE-GRAND

"SPECIAL"
"MESSIEURS"

coupe de cheveux uni-sex

SHAMPOING \$7.50
MISE EN PLIS

ANNONCES CLASSEES

15 mots pour \$2.50
carte CHARGEX acceptée

467-1821

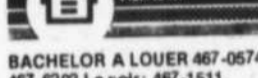


CHAMBRES A LOUER
Rooms to let

2 chambres à louer - 272 Demers domaine Villa Boleil tel. 464-0593

A Boleil rue Richelieu, pour dame, chambre meublé, tous privilèges \$55.00 par mois. Références échangées 467-3475

3 CHAMBRES à louer au mois 138 Richelieu Boleil, 467-4321



LOGEMENTS A LOUER
Flats to let

BACHELOR A LOUER 467-0574 467-6292 Le soir: 467-1511.

BELOEIL, rue Dupré 4 1/2 rue Bernard Pilon 4 1/2 - logements neufs, haut standard d'insonorisation - grand emplacement pour entreposage au sous-sol, place pour stationnement, occupation juillet, - Aout-Septembre 467-7248 entre \$175.00 et \$195.00 par mois

BACHELOR 2 1/2 meublé chauffé situé Boleil 706, rue De Lévis \$130.00 par mois 467-8176

ST-HILAIRE, appartement 2 1/2 meublé, chauffé 467-3561

BELOEIL bachelor 2 1/2 meublé, très clair chauffé électrique. Libre 1er juillet 649-5489

ST. HILAIRE 514 Montée des 30, 2 bachelors 2 1/2 très grand meublé chauffé \$135.00 tel. 467-3779

BELOEIL 2 1/2 meublés, non chauffés, demi sous-sol toutes taxes payées. \$135.00 libre 1er, juillet 467-8278

SOUS-SOL 4 1/2 pièces, taxes et chauffage non compris, libre 1er juillet 467-3223

BELOEIL 4 1/2, 1er plancher, occupation immédiate 467-4769 le soir



MAISONS A LOUER
Homes for rent

MAISON A LOUER - \$275, par mois 467-0574 467-6292 Le soir: 467-1511.

BELOEIL: A louer! Excellent bungalow 26x40 impeccable. \$325.00 par mois. 5 1/2 pièces. Foyer Piscine. MLS. Fabienne Boulanger 467-1578, 467-9362 Trust Royal Courtier

MAISON à louer, 5 1/2 pièces \$275.00 / mois Boleil 464-2473

BELOEIL bungalow à louer 3 chambres à coucher, tapis m/m, paysage Carport, très propre \$285.00 par mois libre 1er juillet tel. 670-0293 le soir

BELOEIL, bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale Lave-vaisselle. Possibilité d'achat 467-8640



ESPACES COMMERCIAUX A LOUER
Comm. space to let

BELOEIL, local de prestige à louer pour professionnel, boul. Laurier, chauffage électrique et air climatisé, service de conciergerie, draperies et tapis inclus. MLS Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, \$225.00 par mois pour local professionnel de 735 pieds carrés, très bien situé, incluant chauffage et éclairage. MLS Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, deux locaux commerciaux neuf, 750 pieds carrés chacun; \$300.00 par mois, très bien situés. Exclusif. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, face au centre d'achat dans bâtisse commerciale neuve, 2 locaux disponibles, grandeur et accessoires au choix, prix et termes discutables, site commercial idéale. Exclusif. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



ESPACES COMMERCIAUX A LOUER
Comm. space to let

EDIFICE Lechasseur 5 1/2 chauffé. Libre pour juillet \$175.00 - 467-2844.

ESPACE commercial à louer situé sur Boul. Laurier Boleil 330 pi.ca. Inf: 467-8315 ou 467-9180



MAISONS A VENDRE
Houses for sale

BELOEIL: Bungalow entrée split, choix de toutes les couleurs, grand terrain gazonné en façade, occupation 90 jours, certaines modifications sans supplément. MLS Venez visiter. Pierre Jobin 467-6890, 467-2156 Imm. Select Courtiers.

BELOEIL: Split level 6 pièces, brique et aluminium, comptoirs moulés, portes patio, fenêtres mailles, belle vue de la montagne. MLS. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

BELOEIL: Bungalow canadien, terrain 105 x 100 gazonné en façade, salle bain couleur et éramique, galerie béton avec balustrade, toiture 12 pieds, vue de la rivière. MLS. Seulement \$37,800. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

ST. HILAIRE: Dans secteur de choix boisé à flanc de montagne, Magnifique propriété de 9 pièces, foyer dans salle familiale au rez-de-chaussée, garage, terrain paysagé, pour information téléphonez à Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

BELOEIL: Splendide bungalow brique 5 1/2 grandes pièces, grande cuisine, décoration professionnelle, secteur choix, près écoles. Faut voir. Exclusive. T. Trudeau Larivière 467-6116 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

ST. HILAIRE: Dans boisé avec ruisseau splendide bungalow pierres, briques, garage, 6 1/2 grandes pièces, sous-sol avec foyer, belle cuisine, terrain 20,000 p.c. très boisé, construction très supérieure, unique dans secteur, faut voir. T. Trudeau Larivière 467-6116 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

ST. BASILE: Amateur bateaux splendide bungalow brique, pierres, garage double détaché, 6 1/2 grandes pièces, grande cuisine dinette face rivière, sous-sol fini avec foyer, terrain 14,753 p.c., bord de l'eau inclus. MLS T. Trudeau Larivière 467-6116 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

BELOEIL, bungalow 1973, 26'x40' construction soignée, sous-sol complètement fini, secteur de choix, taxes basses, prix intéressant. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, bungalow surélevé avec garage, salle de jeux avec foyer de pierre, terrain entouré de haie, extérieur et intérieur impeccable. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, jolie maison brique à pierre avec garage, près écoles, église et piscine, excellente construction 1960. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, bungalow surélevé dans secteur de choix, nombreux spéciaux, foyer, salon, sous-sol aménagé, patio ciment. A voir. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, maison tout brique 26'x46' dans secteur exceptionnel près écoles, piscine, magnifique terrain, ouvert toute offre raisonnable. MLS Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: Splendide bungalow pierre brique, abri d'auto, 8 1/2 grandes pièces, salle dîner, grande cuisine, 4 chambres, entrée cave extérieure, terrain arrière très boisé paysagé professionnel, près toutes commodités, secteur maria goretti. MLS T. Trudeau Larivière 467-6116 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

ST. HILAIRE: Duplex avec abri d'auto fermé 2x5 1/2 grandes pièces, chauffage indépendant, terrain arbres matures, logis du bas libre, occupation immédiate, belle occasion. Exclusive. T. Trudeau Larivière 467-6116 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

MAISON à vendre - Hypothèque 35 ans intérêt 9 1/2% 467-0574 467-6292 Le soir: 467-1511.



MAISONS A VENDRE
Houses for sale

MAISON à revenu à vendre à McMasterville 467-0574 467-6292 Le soir: 467-1511.

CARIGNAN, maison 4 1/2 pièces, terrain 10,000 pi. ca. 464-2986.

BELOEIL, bungalow aluminium et brique, 24 x 40, terrain paysagé 73 x 95 - 3 chambres à coucher - près école 467-4263.

ST. HILAIRE - Joli bungalow dans coin résidentiel, 3 ch. à coucher - près des écoles et centre-civic. MLS Sue Thomson 467-9362 Trust Royal Courtier

OTTERBURN: Prix réduit, Cottage, 8 pièces, 4 chambres. Excellente construction. Terrain boisé. A VOIR! Gilberte Mongeau 467-1692, 467-9362 Trust Royal Courtier

OTTERBURN: Superbe cottage. Salle familiale. Foyer. 4 ch. Lot boisé. Haie cèdres. Immense patio. Garage. Alice Tremblay 467-7425, 467-9362, Trust Royal Courtier

BELOEIL: Face à rivière Richelieu. Superbe cottage brique. 8 pièces. 2 salles de bain. Garage double. Terrain superbe. MLS. Fabienne Boulanger 467-1578, 467-9362 Trust Royal Courtier

OTTERBURN: Bungalow brique. 3 chambres à coucher. Maison impeccable. Terrain avec arbres. Vue extraordinaire de Boleil et du Mont St-Hilaire, taxes très basses. Occupation, Juillet 76 J. Y. Emond 467-6591, 467-9362 Trust Royal Courtier

BELOEIL: Magnifique split level briques. 10 pièces. 4 chambres à coucher. Garage. Immense terrain avec arbres matures et haies. Près écoles, centre d'achat. \$9,500.00 J.Y. Emond 467-6591, 467-9362 Trust Royal Courtier

BELOEIL: Bungalow 30'x40' chauffage électrique, base de foyer, finit chène, dans secteur central, taxes abordables, construction Denaull, occupation immédiate. Exclusif. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

BELOEIL, bungalow 1973, 26'x40' construction soignée, sous-sol complètement fini, secteur de choix, taxes basses, prix intéressant. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, bungalow surélevé avec garage, salle de jeux avec foyer de pierre, terrain entouré de haie, extérieur et intérieur impeccable. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, jolie maison brique à pierre avec garage, près écoles, église et piscine, excellente construction 1960. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, bungalow surélevé dans secteur de choix, nombreux spéciaux, foyer, salon, sous-sol aménagé, patio ciment. A voir. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, maison tout brique 26'x46' dans secteur exceptionnel près écoles, piscine, magnifique terrain, ouvert toute offre raisonnable. MLS Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, bungalow surélevé dans secteur de choix, nombreux spéciaux, foyer, salon, sous-sol aménagé, patio ciment. A voir. MLS. Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL, maison tout brique 26'x46' dans secteur exceptionnel près écoles, piscine, magnifique terrain, ouvert toute offre raisonnable. MLS Yolande Bisailon 467-8115 - 467-2156 Imm. Select, Courtiers.

ST. HILAIRE, Split level, 9 pièces, impeccable, foyer, garage, très grand terrain paysagé, vue magnifique du Mont, très résidentiel, pas d'agent 467-4755 prix \$42,000.00

ST. MARC SUR RICHELIEU, bord rivière du village - maison brique 12 pièces - s'adresser à R. Geoffron entre 6:30 p.m. et 8:30 p.m. lundi au samedi 584-3695

BELOEIL: Duplex brique 2x5 1/2 pour personne désireux ouvrir commerce aussi. Bien situé. Anna Smith, 653-7841, 653-6686 immeubles Carboneau Courtiers.

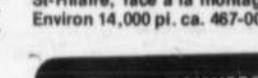


TERRAINS A VENDRE
Lots for sale

TERRAIN situé Centre Ville St Basile le Grand, 7,300 pied carré service terminé prix \$0.35 le pied carré tel. 653-2364

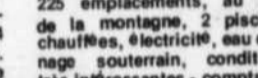
BELOEIL, coin de rue commercial sur Boulevard Laurier, commerce déjà installé, terrain de 30,000'c, immense possibilités. MLS. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

RESIDENTIEL - Magnifique terrain - secteur Stoneridge Mont St-Hilaire, face à la montagne. Environ 14,000 pi. ca. 467-0075.



COMMERCES A VENDRE

ST. JEAN BAPTISTE: Camping 225 emplacements, au pied de la montagne, 2 piscines chauffées, électricité, eau drainage souterrain, conditions très intéressantes - comptant à discuter. Toute offre raisonnable sera considérée. Albert Simon 467-2156 - 658-8216 Imm. Select Courtiers.



AUTOS USAGES
Used cars

PONTIAC '69 très bonne condition s'adressé à 964 Richelieu Boleil. Tél. 467-6483.

FORD Gran Torino '74 - 22,000 milles, plus 4 pneus d'hivers Michelin raison -voiture fournie 464-2961

1970 Volks très bonne condition \$600.00 ou à discuter 464-1983

CAMARO '69 bonne condition, très propre, transmission remis à neuf, automatique 6 cylindre \$900. 464-2044

FORD CUSTON '73 2 portes radiaux, servo-direction, servofreins Moteur refait Après 6 hrs: 467-2328

CAPRI '73 V-6 peinture neuve, 26,000 milles excellente condition, prix à discuter tel. 464-1972

CHEVROLET Biscayne 1969 327 En bonne condition Moteur reconditionné \$500.00 467-6813



A VENDRE DIVERS
For sale misc

ST. JUDES: Ferme 45 arpents dont 8 arpents boisés plus bungalow 6 1/2 pièces, chauffage centrale plus machinerie complète, plus 3 bâtiments, eau et électricité, plus serre 15x25, terre culture, jardinage, très rentable, prix \$48,000. A qui la chance, faut voir, occasion. T. Trudeau Larivière 467-6115 - 467-2156 Imm. Select courtiers.

ST. CHARLES SUR RICHELIEU: Ferme 120 arpents plus 4 bâtiments, plus sucrerie, face rivière, près transcanadienne, terre très bonne culture, peut se subdiviser par 3 arpents façade x 5,000 pieds. profond. MLS. T. Trudeau Larivière 467-6115 - 467-2156 Imm. Select courtiers.

ST. CHARLES SUR RICHELIEU: A qui la chance? Ferme bord de l'eau 120 arpents, dont 10 arpents boisés, cottage canadien bois 7 1/2 pièces, plus bâtiments plus sucreries plus animaux, produits laitiers quota de lait 5,000 par jour, plus machinerie complète, quelques milles de la transcanadienne. MLS. T. Trudeau Larivière 467-6115 - 467-2156 Imm. Select Courtiers.

ACCESSOIRES de Salon de coiffure et balayuse à vendre 467-0366.

TRAILER 2 essieux, capacité 2 tonnes 467-6197

TERRA Jet à vendre '71 très bonne condition \$600.00 tel. 467-8155



A VENDRE DIVERS
For sale misc

MEUBLES à vendre, cause; déménagement, Réfrigérateur, mobilier de chambre, et de salon, tel. 467-6510

POELE et réfrigérateur deluxe vert avocat parfaite condition \$375.00 584-2630

REFRIGERATEUR 13 pied cube presque neuf \$125.00 tel. 467-6130

MOBILIER de salon 4 pièces 75 ans acajou blanc- héritage familial, - bois parfait - Si intéressés seulement \$500.00 467-0782

A Vendre 2 poeles, laveuse, sècheuse, St. Hilaire tel. 467-2697

MOBILIER DE SALON 2 morceaux en velours - table, lambour, et lampe. Comme neuf 464-2020

TABLE et 4 chaises anciennes, lazy-boy, tables de salon, guitare et divers articles de maison Le soir et week-end 653-2794

CUISINIÈRE Bêlanger à vendre, brun, très propre prix \$150.00 tel. 467-0109 après 6 hr.

PENTAX ES II, Fl. 4, entièrement automatique, lentille 135 mm, Gadget Bag, ciré caméra Argus neuf, Zoom Puissant 467-3657

TELEVISION portable noir / blanc 19" plus base en bois pour \$79.00 467-5025

FILTREUR à piscine, Aquamatic, par coleco, model F-112 à cartouches, valeur \$69.00 pour \$45.00 467-6819

MOBILIER de salon 2 morceaux, 2 tables \$175.00 TV noir / blanc 23" \$100. 584-2108

BOIS pour foyer ou camping. Appelez 464-1688 Gilbert Après 6 hrs: 467-9713 Remi. Wood for fireplace or camping Call 464-1688 Gilbert. After 6 o'clock 467-9713 Remi

BATEAU Electrique 17' Fibre de verre - Moteur Johnson 80 forces \$1200.00 ou meilleur offre tel. 653-3008

MACHINES à coudre de manufacture - très bon prix 467-0574 467-6292 467-1511

ASPIRATEURS usagés, un vélo Solex, balais à tapis, polisseuses, laveuses à plancher et tapis, stéréo 467-9864.

AI UN MENAGE A VENDRE \$450. - 3 pièces style espagnol Mobilier de cuisine, mobilier de chambre avec tables et lampes, mobilier de salon avec tables et lampes - 1 télévision Fer à repasser, malaxeur, ouvre-boîte électrique, bouilloire 521-9221.

A VENDRE Ameublement complet mobilier de cuisine, salon sectionnel 3 morceaux, tables, lampes, T.V. Couleur, mobilier de chambre le tout pour \$595.00 tél. 527-1171.

A VENDRE ameublement 3 pièces moderne, comprenant set de cuisine, salon, chambre, 2 lampes 2 tables. Prix \$450.00. Tél. 273-8893.

TERRASSEMENT terre noire, terre brune-sable-terre mélangée - pierre - tourbe cultivé - roche à rocaille - clôture de cèdre - engrais etc. - 655-1878.

MACHINE A COUDRE BEL-DEIL, Bernina Omega, vente et réparation sur toute marques G. Cusson 467-9433

MENUISIER prendrait finition et réparation etc... 584-3297

ENTREPRENEUR PLOMBIER. Rénovation, réparations. Estimation gratuite Clément Gauvin 464-2321.

CAMPER Winnebago à louer - couche 6 personnes. Libre immédiatement 464-2800.

ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

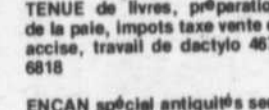
ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

ENCAN samedi 12 juin 1 hr p.m. Stock de garage, tracteur ford Partie du ménage de maison, Beaucoup de stock. Inf.: Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour le maximum d'\$\$\$la solution; Marcel Cusson enc. lic. 787-5430



DIVERS
Miscellaneous

DEMEGAGEZ à bas prix - Déménagez avec J.S. 584-2619 MOVE at a low price - Move with us 584-2619

TENUE de livres, préparation de la paie, impôts taxe vente et accise, travail de dactylo 467-6818

ENCAN spécial antiquités seulement - 13-juin 1976, 1hr p.m. chez Lisa Kelly, 830 rang Petite Côte d'en haut, coin rue Labonté à Calixte Lavallée, comté Verchères. Le stock est exceptionnel. Inf. Marcel Cusson enc. lic. St-Antoine sur Richelieu 787-5430 Pour un maximum d'\$\$\$ Marcel Cusson enc. lic. 787-5430

AURAI besoin d'une gardienne le jour, pour juillet et une semaine en août, 2 enfants 1 ans et 5 ans, étudiante ferais très bien, St-Hilaire (Stoneridge). Tél. 464-0775.

BASSMAN d'expérience cherche un groupe pour faire de la musique dans les clubs. Après 6 hrs: 653-3701 Richard

JE CHERCHE un side line les soirs de la semaine Après 6hrs 653-3701 Richard

CHERCHE transport de St. Hilaire (près Projet AIDR) à Centre ville ou métro Longueuil départ 8:00 a.m. retour 5:00 p.m. tel. 467-6140

PERSONNEL DEMANDE Personnel

SECRETARE bilingue steno-dactylo demandée Communier avec M. Charbonneau à 655-7441

RECHERCHONS un couple sérieux entre 25 et 35 ans - disponible 2 à 3 soirs par semaine pour un travail à temps partiel pour R-V 464-0623

CARTES D'AFFAIRES**ENCANTEUR****ENCAN**

Au Marché aux Puces
545 Boul. Laurier à St-Hilaire
Mardi 8 hrs p.m.

Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.
M. Lévesque encanteur licencié.

ATTENTION

J'achète toutes sortes de meubles, antique et modernes, vaisselle, bibelots, etc...
Tout article réparable.

— VOUS DESIREZ FAIRE ENCAN? —
Un seul nom à retenir: ROGER GUERTIN
Encanteur bilingue.

270 Richelieu Nord, St-Hilaire
467-5188.

DECORATION

**centre de
décoration
VAL-JOLY**

UN OASIS D'IDEES

DECORATEURS ENSEMBLIERS
PROFESSIONNELS

271 DUVERNAY, BELOEIL - 464-2725

MENUISERIE

**Menuiserie
Bernard**

Construction de maisons pour particuliers.

Agrandissements commercial
Rénovations résidentiel
Toitures
Estimation gratuite
Free estimation
Tel: 467-8346

PEINTURE

POUR VOS TRAVAUX
DE PEINTURE & TAPISSERIE,
TRAGE DE JOINTS, CONSULTEZ:

les peintres
décorateurs
mont st-hilaire



Peintre: marcel gagnon
467-1447
Tapisser: bernard leménager
Ré: 467-8968

RESTAURANT

467-5521 467-7021
DOMENICO PIZZERIA

Mets italiens et canadiens
SPECIALISTE DE LA PIZZA
Heures d'affaires: 8hrs a.m. à 1 hr a.m. plus tard
les fins de semaine.
SALLE A DINER - LICENCE - LIVRAISON GRATUITE
10% d'escompte au comptoir
1017 rue Dupré, Beloeil [face au poste de police]

SERRURIER**SERRURIER**

Changement de clé, clé par code
Aussi, réparation de sècheuse, cuisinière,
machine à laver.
Service à domicile

FABRIS ELECTRIQUE

55 Boul. Laurier 57-3478 McMasterville

STATION SERVICE

OUVERT A 6 HEURES AM

467-9351

Garage



HUBERT NORMAND Inc.

Réparations General Repairs

"Normand muffler"
Installation "Muffler" sans charge

624, boul. LAURIER,

Beloeil

remorquage 3 camions avec radio

VENTE-SERVICE

**NETTOYAGE DE TAPIS
CHESTERFIELD**

à domicile
Estimation gratuite - 10 ans d'expérience.
Ouvrage garanti.

G. Courchesne 467-3981

REPARATION

LESSIVEUSE SECHEUSE POELE LAVE-VAISSELLE de
toutes marques
PIECES et TRAVAIL GARANTIS.

C. Couture Service

467-1964



467-7066

**Jules Marcoux
SERVICE ENRG**

RÉPARATION:

CUISINIÈRES - SÈCHEUSES - LESSIVEUSES
CAOUTCHOUC POUR PORTES DE RÉFRIGÉRATEURS

212 CHAN. PEPIN
BELOEIL



Rep.: Claude Gendreau
Salle de démonstration

**ARMOIRES DE CUISINE
BELOEIL INC.**

spécialité; manufacturier, rénovation
Nouvelle adresse
3101 Bernard Pilon, Beloeil 467-0110

GENERAL - MAINTENANCE - GENERALE

BERGERON 464-2283

Spécialité: lavage d'aluminium
Specialty: aluminium cleaning

Estimation gratuite
Free estimate

GENERAL-MAINTENANCE-GENERALE
BERGERON

Maintenance de bureau
avec ou sans contrat
Office Maintenance with or without contract.
ESTIMATION GRATUITE FREE ESTIMATES

TEL: 464-2283



eastern townships urethane limited

uréthane des cantons de l'est limitée

ISOLATION

Entrepreneur général

PIERRE JARRY

1233 Main Ouest, Magog - Bureau chef (819) 843-6780

715 Papineau McMasterville, 514-467-4958

Isolation couvertures chalets stucco roofing insulation

**Gouttière
L.M. LANDRY**

Etablie en 1950

Gouttière 5" sans joint, aluminium
supérieur, Alcan .032*



Estimé gratuit:
467-8733

Jacques Gendron

251, rue Bréboeuf, Beloeil

VENTE-SERVICE

PAVAGE A. BRODEUR ENR.

Asphalte et Terrassement

Service de Bulldozer

Transport terre, sable

1065 rue Potvin Beloeil

467-8441

TOURBE

Terre - Pierre à patio - sable
Clôture de perche -

215 Boul. Laurier

St-Basile

653-3560

DIVERS

464-0907

L'AUBERGE DES ANIMAUX

The Animals Inn
PENSION - BOARDING
TONTE - Clipping

1155 Rang Sud
St-Jean Baptiste de Rouville

Gérant
Manager Jane A. Bédard



**ONGLES
ARTIFICIELS
PERMANENTS**

Mardi et jeudi - Salon A.B.C. de la Femme
St-Bruno - Tél.: 653-6663
Mercredi - Salon Lorraine
St-Jean Baptiste de Rouville
Tél.: 467-7772
Vendredi - Salon Cloutier
Beloeil
Tél.: 467-4715

Mme Carmen Gaudet
Saint-Jude
Tél.: 792-3863

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

ENCAN

Spécial d'antiquités. Dimanche le 13 juin 1976 à 11 hres.
a.m. à la salle d'encan, 1330 Granby, Bromont (Sortie 41 au-
toroute des Cantons de l'Est).

Sera vendu: très belle pièces d'antiquités: horloge
grand-père, piano à queue avec banc pivotant et dossier, lit
de cuivre, très beau mobilier de chambre à coucher victorien
avec dessus en marbre, rouets, métiers, mobilier de salon
victorien grappe de raisin, mobilier de salon Louis XVI, chaises
à roses, beau banc de queteux, tourne disques à rou-
leaux avec cornet, très beau secrétaire sculpté de personna-
ges extraordinaires, mobilier de salon pattes de lion, biblio-
thèque victorienne vitrée, carosse en jonc, cadre avec pein-
ture, piano automatique avec rouleaux, lampe tiffany, cabi-
net vitré vitres bombées, roll top desk, armoires en pin,
cruche, belle calèche avec toit en cuir, set à eau, beaucoup
de vaisselle, grande table avec 8 chaises victorien sculptées,
mobilier de salle à manger avec buffet dessus en marbre de
couleur, chaises sculptées de roses belle table duncan
five, desk à panneaux. Autres belles pièces victoriennes et
canadiennes non mentionnées, etc...

Pour informations: Jean-Guy Gélinau, enc. lic.

1330 rue Granby, Bromont

Tel: 534-2414

**Au
secours**

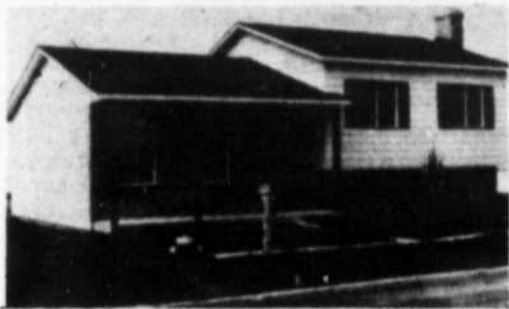
On dit toujours de
ne pas appeler au
secours avant d'en a-
voir besoin, mais à
l'approche de l'été, le
Service de Sécurité
aquatique de la Croix-
Rouge vous conseille
de crier "Au secours"
avant d'être en
danger.

La semaine de
Sécurité aquatique a
lieu du premier au
sept juin. La Croix-
Rouge vous engage à
bien vous préparer
aux journées ensoleil-
lées de l'été que vous
passerez en grande
partie, sur la plage ou
à l'eau. Inscrivez-
vous ainsi que votre
famille, à des cours
de natation ou à un
programme de sécuri-
té en embarcations.

La compétence en
natation, la con-
naissance des moyens
de survie et la capaci-
té de sauver la vie ou
de porter secours aux
autres, vous aideront
à prévenir la noyade.
Soyez prêt avant de
vous lancer sur l'eau.



Magnifique bungalow 6 pièces sur terrain boisé. Construction très récente. Sous-sol fini avec foyer et bar. Taxes très basses. Communiquer jour: 871-3717. Soir: 467-8944.



\$38,590.00

INCLUS: Terrain et foyer. Venez vous renseigner 1h00 à 5h30 P.M. 7 jours par semaines. 7 autres modèles disponibles de \$29,600 à \$54,390.

DIRECTION: Mont St-Hilaire Osias Leduc jusqu'à Montée des Trente à droite.

Maison modèle: 464-0817.

Soir: 672-0321 ou 653-4150.



LA COMPAGNIE DU TRUST UNI

332, boul. Laurier, Beloeil, Québec.
467-4387

ST-BASILE-LE-GRAND: Directement sur bord rivière Richelieu. Bungalow 9 pièces - 5 chambres, terrain 130 x 325 beaucoup d'extra. Appelez-moi, je vous dirai tout Phil Brisebois 467-0248-5361.

BELOEIL: Maison campagne, 5 pièces 3 chambres - sous-sol semi fini inclus dans le prix, grange, étable, laiterie terrain 3 arpents. Environ \$48,000.00. Discutable Phil Brisebois 467-0248-5361.

ST-HILAIRE: Directement sur bord rivière Richelieu ancienne propriété de 18 pièces, convertie en 4 logements, terrain 44,000 p.c. Prix discutable \$55,000.00. Phil Brisebois 467-0248-5361.

BELOEIL: Rue cul de sac. Bungalow 5 pièces, 3 chambres, tapis partout, terrain 70 x 100. Prix suggéré \$33,900.00. Phil Brisebois 467-0248-5361.

BELOEIL: Bungalow tout brique 7 pièces, 4 chambres, garage attenant terrain zoné, commercial ou résidentiel 23607 p.c. \$46,000.00. Occupation immédiate. Phil Brisebois 467-0248-5361.

VALLEE DU RICHELIEU — Grand choix de maisons de campagnes, prix à partir de \$18,000. Information. Huguette Brabant 467-0248-Trust Uni.

BELOEIL — Prêts du centre d'achat. Bungalow en brique 4 c.c. au rez de chaussé, sous-sol fini, foyer, très beau terrain. Paul Laroche 467-0248.

OTTERBURN PARK: Brick stone split level-splendid view Mountain-fireplace. Livingroom - 2 bath - family RM-large tree lot - facing park - asking \$45,000 - Susan Hardie. 467-0248.

BOUL. RICHELIEU ST-BASILE: Chalet d'été avec 65' de façade sur la rivière 5 app. 3cc \$12,000. Ameublement inclus Paul Laroche 467-0248.

Corporation Pavillon Beloeil

Demande d'emploi

NOM DE LA CORPORATION: Pavillon Beloeil.

NOM DE L'ETABLISSEMENT: Centre D'Accueil Pavillon Beloeil

ENDROIT: Beloeil, P.Q.

LE POSTE: Directeur Général Centre D'Accueil "Foyer Pour Adultes" de 70 lits.

RESPONSABILITE: Personne qui, mandaté par le conseil d'administration est responsable de l'administration de l'établissement et de l'élaboration, et de la direction des programmes et de service, le tout en conformité avec les politiques et directives émises par le Conseil d'Administration et le Ministère des Affaires Sociales.

EXIGENCES: Etre détenteur d'un diplôme Collégial, technique administrative et / ou expérience pertinente.

REMUNERATION: Suivant les normes du Ministère des Affaires Sociales et selon les qualifications du candidat.

INSCRIPTION: Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, accompagnée de votre Curriculum Vitae à l'adresse suivante

854 rue Dupré

Beloeil, P.Q.

avant le 30 juin.

N.B. Veuillez inscrire sur l'enveloppe - DIRECTEUR GENERAL

Avez-vous un emploi qui vous convient? Occasion unique de vous épanouir. Pour appointment, écrire à:

Limasyène
185 Eleanor ave.
Otterburn Park, J3H 1T6

Tél. 467-0574

Décoratrices avec expérience dans le domaine de la décoration
Demandez Francine

COUTURIERE DEMANDEE (URGENT)

Pour confection de rideaux et draperies

464-2725

RECEPTIONNISTE BILINGUE

EXPERIENCE REQUISE

Se présenter pour application:

AU 355 Boul. Laurier
St. Basile Le Grand

MATCO MART INC.

DEMANDEZ M. VEUILLEUX

ON DEMANDE CAISSIÈRES D'EXPÉRIENCE

(Plein temps et supplémentaires)

Bonne rémunération

Caisse Populaire de Beloeil

467-2809

CHAUFFEURS DE CAMION HOMMES DE COUR HOMMES D'ENTREPOT COMMIS DE MAGASIN

demandés

Expérience requise

Salaire selon qualifications
Se présenter au magasin pour application.

MATCO MART INC.

355 Boul. Laurier
St-Basile - le Grand.

EQUIPEMENT PIEDMONT LTEE

20 Boul. Mortagne
Boucherville

Sténo-dactylo bilingue demandée pour ouvrage général de secrétariat. S'adresser: à Mme. J. Edwards.

MECANICIEN d'expérience en équipement lourd demandé pour travail à la Baie James.

Bonnes conditions salariales et excellents bénéfices marginaux.

S'adresser à

M. M. Thibault
527-7171

COUPLES ÂGÉS

Appartement à louer 4 1/2

Suite luxueuse, tapis mur à mur

Stationnement, insonorisé

Situé à 1,000 pieds du Centre d'Achats

Montenach à Beloeil

464-0120

JEUNES COUPLES

Appartement à louer 4 1/2

Suite luxueuse, tapis mur à mur

Stationnement, insonorisé

Situé à 1,000 pieds du Centre d'Achats

Montenach à Beloeil

464-2255



Municipalité de Mc Masterville

300 rue Caron Street, Mc Masterville, Qué TENEUR DE LIVRE DEMANDE

POUR TRAVAILLER SOUS SURVEILLANCE DU SECRETAIRE-TRESORIER QUALIFICATIONS REQUISES:

ETUDES COMPTABLE (2 à 3 ans) en vue d'obtenir c.a. ou c.g.a. ou l'équivalent.

Pouvant se débrouiller en anglais et en français.

Envoyer curriculum vitae. Salaire à discuter suivant expérience. Les détails devront être adressé au:

Secrétaire-trésorier
300 rue Caron
Mc Masterville.
J3G 1S5.



Montréal Trust

Mail Montenach Beloeil 467-1120

**On s'en fait autant
que vous
pour
votre argent.**

St-Hilaire - Bungalow âgé, 6 pièces, terrain 17,180 pieds carrés, garage. M.L.S. Alice Boisvert 467-1120 - 464-1300.

Beloeil - Bon duplex, trois revenus, bien situé, comptant requis \$6,000. Alice Boisvert 467-1120 - 464-1300.

Otterburn Park - Bungalow 7 pièces, impeccable, boisé, taxes basses. Marcelle Tousignant 467-1120 - 653-3819.

St-Hilaire - "Exceptionnel" Bungalow 6 pièces, base foyer. Chauffage électrique, situé courte distance, rivière, \$36,000.00. Rock Benoît 467-1120 - 467-0381.



Alice Boisvert

464-1300



Marcelle A. Tousignant

653-3819



Rock Benoît

467-0381

PROVINCE DE QUEBEC

MUNICIPALITE SCOLAIRE DE L'ARGILE BLEUE

AVIS PUBLIC

Le scrutin est nécessaire pour l'élection de commissaires dans les quartiers numéros 2, 5, 6, 12 et 17.

Ce scrutin aura lieu aux endroits indiqués ci-après, lundi, le 14 juin 1976, de neuf heures du matin à sept heures du soir.

Quartier No	Endroit du scrutin	Candidats	Profession
2	Ecole Christ-Roi 80, F.X. Garneau Beloeil.	Asselin, Denise (Mme) Beaunoyer, Jean	Mère de famille Directeur - Service de la qualification (Ministère du Travail).
5	Ecole St-Mathieu 225, rue Hubert Beloeil.	Lamy, Françoise (Mme) Poitras, Serge	Artisan Assureur
6	Ecole St-Mathieu 225, rue Hubert Beloeil	Bernard, Denis Kirouac, Jean-Paul Lanthier, Jean-Claude	Représentant Dir. adj. des programmes de télévisions (Radio-Canada) Professeur
12	Ecole Desrochers 259, rue Provencher St-Hilaire	Brockman, Francis J. Fortin-Lefebvre, Andrée (Mme)	Chimiste Jardinière d'enfants
17	Ecole Georges E. Cartier 32, rue Marie-Rose St-Antoine	Couture-Michon, Arlette (Mme) Cusson, Marcel	Animatrice - recherchiste Encanteur

Donné à Beloeil, ce 7e jour de juin 1976

Robert Chartier
Président d'élection

IMMEUBLES Plante & Charbonneau REALTIES

COURTIERS BROKER

MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL

555 Ozias Leduc
Otterburn Park 467-1990

MEMBERS OF THE MONTREAL REAL ESTATE BOARD



OTTERBURN PARK
TRES BONNE VALEUR — Bungalow surélevé en pierre et aluminium de construction supérieure, chauffage électrique, 9 pièces, 2 salles de bain, foyer en pierre dans salle de séjour, finition en bois de frêne, planchers en marquetterie de chêne. Terrain de 10,000 p.c. boisé. Hypothèque de \$34,500. à 10 1/4%. Demande \$49,000. Appelez Ginette Olivier 467-1693.



OTTERBURN PARK
L shaped bungalow, brick and stone. 6 rooms, 3 bedrooms, brick fireplace in living room, bay window in dining room, basement partially finished. Large lot. Beautifully landscaped, mature trees. Please call Ginette Olivier 467-1693.



OTTERBURN PARK
Prix réduit pour vente rapide. Situé sur beau terrain boisé, bungalow en brique et pierre avec garage, 5 pièces, foyer dans salon, tapis mur à mur. Faut voir. Demande \$34,500. Appelez Ginette Olivier 467-1693.



OTTERBURN PARK
Last one left - Situated on quiet street, wooded area, aluminum and stone split-level with garage, 8 rooms, 4 bedrooms, bay window in living room. Stone fireplace in family room. Don't miss out on this popular model. Please call Ginette Olivier 467-1693.

CARIGNAN (Chambly)
Investment opportunity - Facing river, older canadienne house divided into two dwellings. Six rooms. owner occupied, 4 rooms rented. Newly renovated, wood panelling, carpeting. Over 54,000 s.f. land, mature trees. Includes large workshop 60' x 24' rented. Low taxes. Asking only \$55,800. Call W.J. Whelan 464-0282.

MONT ST-HILAIRE
MAISON A REVENU — 3 logis: 3 appts - 5 appts et 5 appts - Style Suisse. Près des transports, écoles, centres d'achats. Demande \$42,000. Appelez A.J. Prévost 467-5842.

OTTERBURN PARK
SEMI-DETACHE A LOUER
3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 1/2



MONT ST-HILAIRE
Maison canadienne en pierre sur terrain de 14,000 p.c. 10 appartements, 5 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bain, garage, foyer. Site de choix. Demande \$75,000.00. Appelez A.J. Prévost 467-5842.



MONT ST-HILAIRE
Split-level, pierre et aluminium, 9 appartements, 4 chambres à coucher. Foyer dans salon, buanderie. Terrain de 12,818'c. Piscine chauffée (creusée). Garage. Site de choix. Demande \$72,000.00. Appelez A.J. Prévost 467-5842.



BELOEIL
Cottage, pierre et aluminium. 8 pièces, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, salle familiale avec foyer en pierre, buanderie, garage, 2 salles de bain. Site de choix. Demande \$54,900.00. Appelez A.J. Prévost 467-5842.



BELOEIL
Bungalow, 5 grandes pièces plus salle familiale au sous-sol. Grand salon avec foyer, salle à dîner séparée. Tapis mur à mur sur plancher de bois franc, arbres matures, à quelques minutes de marche des centres d'achats, église, écoles etc. Demande \$42,000.00. Appelez Thérèse King 467-6422.

salle de bain, salle de lavage, chauffage électrique, très propre Grande cours privée, près des services et écoles. Demande \$250.00 par mois. Disponible 1er juillet. Appelez 467-5897 ou 467-1990.

BUREAU A LOUER
OTTERBURN PARK: Local pour professionnel, situé Place Ozias Leduc. Occupation immédiate. 467-2448 ou 467-1990.

BELOEIL
OTTERBURN PARK
MONT ST-HILAIRE
ST-MATHIAS
Vaste choix de terrains. Sites merveilleux. Vous vous construirez plus tard. Appelez A.J. Prévost 467-5842 ou Ginette Olivier 467-1993 ou Thérèse King 467-6422.

(Suite de la page 31)

législature, pour les réservations quotidiennes de pêche, on doit communiquer avec le Bureau des réservations du ministère en composant l'un ou l'autre des numéros de téléphone suivants:

- si vous êtes dans la région de Québec: 643-5349;
- si vous êtes dans la région de Montréal: 873-5349;

- si vous êtes ailleurs au Québec: 1-462-800-5349 (sans frais d'appel);

Pour le camping, on peut consulter la brochure "Camping-Québec" publiée à chaque année par le Service des renseignements touristiques du ministère. Pour obtenir les tarifs pour les réservations dans les établissements gouvernementaux, la liste des rivières à saumons avec les tarifs ainsi que l'énumération des endroits où on peut pratiquer le canot-camping, il faut consulter la brochure intitulée: "Activités et tarifs, parcs du Québec 1976". On peut obtenir ces brochures en communiquant par téléphone ou en écrivant à l'adresse suivante: Service des renseignements touristiques, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, 150 est, boul. St-Cyrille, (15e étage), Québec, G1A 1P8, Tél.: (418) 643-2296.

On peut aussi obtenir ces brochures et celles qui identifient les attraits touristiques au niveau de chacune des régions en se rendant dans l'une ou l'autre des sept (7) salles d'accueil que maintient le ministère ici et là au Québec. Les deux plus importantes sont situées dans la métropole et la Capitale.

L'important, c'est de bien s'informer et de profiter au maximum des facilités à sa disposition. Les attraits régionaux sont là, il s'agit de les découvrir...

SI...

OU

OXFAM

Ville d' Otterburn Park

472 PRINCE EDWARD

OTTERBURN PARK, COUNTY ROUVILLE, P.Q.

PUBLIC NOTICE

Adoption of By-Law No 218

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Municipal Council of the Town of Otterburn Park has adopted, at its special Meeting of May 31st, 1976 By-Law No. 218 entitled: "Providing a loan of \$143,600. for the construction of water, sewer, macadams and drainage works on part of Spiller Street and on street No 151-19."

That the said By-Law and the present Notice concern the three property owners whose immovable properties border both sides of Spiller St. from the end of the present macadam up to lot no. 151-25 and on street no. 151-19 from Spiller Street to lot n. 151-18, inclusively.

That two of the three property owners concerned by the registration procedures may ask that the said By-Law be submitted to a poll, otherwise the By-Law shall be deemed to have been approved by the persons qualified to vote.

That the persons qualified to vote may consult the said By-Law at the Town Hall of Otterburn Park, 472 Prince Edward St. on June 16th and June 17th, 1976 from nine o'clock in the morning until seven o'clock in the evening and that the result of this consultation will be announced at the Town Hall on June 17th 1976 at seven o'clock in the evening.

That the said By-Law will come into force according to law.

Given at Otterburn Park, Quebec, this fourth day of the month of June 1976.

J.H. Pagé

Secretary-treasurer

Ville d' Otterburn Park

472 PRINCE EDWARD

OTTERBURN PARK, COUNTY ROUVILLE, P.Q.

AVIS PUBLIC

Adoption du règlement no 218

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil Municipal de la Ville d'Otterburn Park a adopté à sa séance spéciale du 31 mai 1976 le règlement No 218 intitulé "Pourvoyant un emprunt de \$43,600. pour des travaux d'aqueduc, d'égoûts, de macadam et de drainage sur une partie de la rue Spiller et sur la rue 151-19".

Que le dit règlement et le présent avis concernent les trois propriétaires dont les immeubles sont situés des deux côtés de la rue Spiller à compter de la fin du macadam jusqu'au lot no 151-25 et sur la rue 151-19 de la rue Spiller au lot no 151-18 inclusivement.

Que deux des trois propriétaires concernés par la procédure d'enregistrement peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin, à défaut de quoi, le dit règlement sera réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter;

Que les personnes habiles à voter peuvent consulter le dit règlement à l'Hôtel de Ville d'Otterburn Park, 472 Prince Edward, les 16 et 17 juin 1976 entre 9:00 heures et 19:00 heures et que le résultat de cette consultation sera annoncé à l'Hôtel de Ville le 17 juin 1976 à 19:00 heures.

Que le dit règlement entrera en vigueur selon la loi.

Donné à Otterburn Park, Québec, ce quatrième jour du mois de juin 1976.

J.H. Pagé

Secrétaire-trésorier



CLAUDE PAGE
467-5293



NORBERT WEHRLE
PRESIDENT

IMMEUBLES

SELECT

REALTIES

COURTIERS-BROKERS

Pour un service professionnel en immobilier...confiez vos transactions à nos experts

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL - MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD



LISE DUFRESNE
467-6576



GISELE PAGE
467-4323



THERESE
TRUDEAU
LARIVIERE
467-6115



YOLANDE BISAILLON
467-8115



PIERRE JOBIN
457-6890



MARTHE FESTA
467-5118



ALBERT SIMON
658-8216-467-2156



GUY LEMAY
464-2790



ST-HILAIRE: Bungalow pierre des champs, 6 pièces, salle à dîner séparé du vivoir par foyer en pierre naturelle deux faces, 3 chambres à coucher. MLS. Claude Page 467-5293.



ST-BASILE: Bungalow surélevé brique & aluminium 24'x45', chauffage électrique, bonne construction, lavabos double dans cuisine et salle de bain, très fonctionnelle. MLS. Yolande Bisailon 467-8115.



ST-HILAIRE: Bungalow 56x34 pierre & brique 7 pièces, salle à dîner 14x13, foyer, 3 chambres etc. Propriété riveraine 47,000 pi. ca. Garages détaché 4 portes, arbres matures, excellent valeur locative. Marthe Festa 467-5118.



ST. HILAIRE: Nouvelle inscription! Split level 4 chambres, spacieux, confortable, sous-sol fini, foyer, quelle vue! La montagne d'un côté, la vaste plaine de l'autre, grand terrain 13,800 pi. ca. Toute offre sérieuse considérée. MLS Albert Simon 467-21156 - 658-8216.



ST-HILAIRE: Lovely large split level, 4 bedrooms, 1 1/2 bathrooms, L-shaped living-diningroom, street level familyroom with fireplace and patio doors, large landscaped lot, residential district. Lise Dufresne 467-6576.



BELOEIL: Maison patiers multiples brique et pierre avec foyer dans le salon, garage, secteur résidentiel et à deux rues du Centre d'achats. MLS. Yolande Bisailon 467-8115.



ST-MATHIAS: Dans secteur privé, campagne, cottage canadien, 8 1/2 grandes pièces, 4 chambres, garage double détaché, terrain boisé, taxes peu coûteuse, éloigné des voisins, façade boisée. MLS T. Trudeau Lariviere 467-6115.



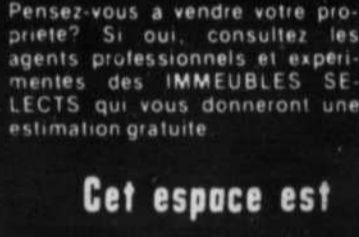
BELOEIL: Grand bungalow brique, chambre froide sous la galerie, planchers et armoires chêne, salle de bain couleur, terrain gazonné en façade, vue de la rivière, pour seulement \$32,775. MLS. Pierre Jobin 467-6890.



OTTERBURN: Charming Alcan 3 bedroom 1 1/2 storey house, livingroom equipped with Heathkit Stereo and colour T.V., diningroom, large private lot. MLS. Lise Dufresne 467-6576.

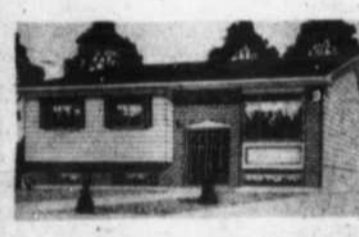


ST-HILAIRE: Bungalow cède & aluminium 5 pièces, cuisine dinette, vivoir, 3 chambres à coucher, chauffage électrique. MLS. Gisele Page 467-4323.



Pensez-vous à vendre votre propriété? Si oui, consultez les agents professionnels et expérimentés des IMMEUBLES SELECTS qui vous donneront une estimation gratuite.

Cet espace est
réserve pour
votre propriété



BELOEIL: Bungalow split 26 x 40, 6 pièces, cuisine avec comptoir moulé, portes patio dans salle à dîner, salle bain couleur et céramique, très beau quartier, taxes basses. MLS Pierre Jobin 467-6890.



BELOEIL: Bungalow pierres & alcan 5 pièces, 45x26, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de bain céramique, entrée laveuse sècheuse. MLS Claude Page 467-5293.



MCMASTERVILLE: Bungalow briques et aluminium 5 pièces, cuisine dinette, vivoir, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, prix \$31,500. MLS. Gisele Page 467-4323.



BELOEIL: Splendide split level colonial, garage, 8 1/2 grandes pièces, 4 chambres, 2 salles bain, buanderie, sous-sol fini épinette brun, sortie extérieur, très belle cuisine, terrain clôturé face Club de Golf, très paysagé. Faut voir. T. Trudeau Lariviere 467-6115.



BELOEIL: Immense propriété de 15 ans avec piscine chauffée intérieure, foyer pierre, 5 chambres, vacuum central, salle à dîner, plafonds cathédrale, poutres, terrain 36,000'c très bien paysagé. MLS Pierre Jobin 467-6890.



OTTERBURN: Vous aimez le calme? Une belle maison presque neuve? Un terrain privé? Split level 4 chambres, salle familiale, MLS. Pour plus de renseignements. Appelez Albert Simon 467-2156 - 658-8216.



BELOEIL: Une bonne valeur à prix réduit bungalow 5 pièces, 3 chambres, très propre, sous-sol au 3/4 fini avec toilette et sortie directe à l'extérieur, seulement \$33,900, comptant \$1,700. MLS. Appelez Guy Lemay 464-2790.



ST-BASILE: Face Rivière bungalow 6 1/2 grandes pièces, garage double détaché, belle cuisine, salon face rivière, 3 chambres, sous-sol fini avec foyer brique, terrain très paysagé 14,750 p.c. T. Trudeau Lariviere 467-6115.



BELOEIL: Offrez vous ce magnifique cottage de 8 pièces avec terrasse privée sur le bord du Richelieu, Terrain très paysagé de 365' de profondeur, nombreuses remises et atelier pour peintre, condition impeccable, venez visiter. MLS Pierre Jobin 467-6890.

(estimation gratuite
de votre propriété)
Call us for free estimate

EDIFICE PLACE LAURIER
365 BOUL. LAURIER
BELOEIL

467-2156

1.49

Quantités limitées!

JEUDI, 10 JUIN c'est jour à Zellers

MAIL MONTENACH BELOEIL

Zellers

REÇU LE

17 JUIN 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

Aubaines/Gâteries

Croustilles

Gros sac de 8.8 oz de délicieuses croustilles de pomme de terre, en divers assaisonnements: ordinaire, côtelées, barbecue ou sel et vinaigre.

Bas prix Zellers **2/1.49**

Sac de jujubes - 1 lb

Un bonbon frais en été! Sac de cellophane de 1 lb de jujubes de diverses saveurs.

Bas prix Zellers **2/1.49**

Guimauves "Campfire"

Les fameuses guimauves Lowney's dans un gros sac de 11 oz. Délicieuses grillées au barbecue, au feu de camp, en pique-nique, partout!

Bas prix Zellers **3/1.49**

Biscuits Elk's importés

Choisissez vos préférés parmi six essences différentes de biscuits anglais importés. Paq. de 6 1/2 et de 7 oz.

Bas prix Zellers **4/1.49**

Aubaines santé/beauté

Gelée au pétrole Vaseline*

Jarre de 16 oz de Vaseline* pour divers usages, soins aux enfants, etc. *Marque déposée

Bas prix Zellers RÉG. 1.88 **1.49**

Savon Dial

Savon à la fois doux et désodorisant pour la propreté corporelle. Pains de 3.5 oz de diverses couleurs.

Bas prix Zellers **6/1.49**

Head & Shoulders

Le fameux shampooing efficace contre les pellicules. 175 ml.

Bas prix Zellers RÉG. 1.67 **1.49**

Nice 'n' Easy

Le shampooing colorant de Clairol en plusieurs teintes ravissantes.

Bas prix Zellers RÉG. 1.88 **1.49**

Shampooing Breck,

Offre spéciale! Vous obtenez 400 ml, plus 25%, à ce prix spécial! Préparations pour cheveux normaux, gras ou secs.

Bas prix Zellers **1.49**

Crème Breck

Offre spéciale! Vous obtenez 400 ml, plus 50%, à ce prix spécial! Cette préparation exclusive laisse très dociles tous les types de cheveux!

Bas prix Zellers **1.49**

Boîte-boni de Right Guard

Le fameux désodorisant Right Guard dans une boîte-boni de 14 oz! Préparation ordinaire, poudre ou jet à double protection.

Bas prix Zellers **1.49**

Onguent "Clearasil"

Médicament antiseptique "Clearasil" contre l'acnée, disponible en formule "Crème de Jour" ton peau ou blanc. 1.2 oz.

Bas Prix Zellers **1.49**

Onguent Clearasil

Nettoyeur liquide médicamenteux pour l'épiderme gras. 4 oz.

Bas prix Zellers **1.49**

Aubaines au rayon des bas

Bas au genou

Bas fins de 20 denier, hauteur au genou, à pied uni pour la sandale. Teintes mode séduisantes. Unitaillés.

Bas prix Zellers **6 PAIRES 1.49**

Chaussettes sport

Pour garçons Tricot d'acrylique et nylon (75%-25%), rebord rayé d'allure sport, en point. 8-10". Blanc/couleurs.

Bas prix Zellers **2 PAIRES 1.49**

Collants fins

Modèles unitaillés, fins de la pointe à la ceinture, en diverses teintes mode. En sachet de 5.

Bas prix Zellers LE SACHET **1.49**

Aubaines/Cuisine

Ustensiles à barbecue

Service de 3 pièces chromées: fourchette de 19", pince de 16 1/2" et spatule de 19", avec manche en bois.

Bas prix Zellers LE SERVICE **1.49**

Allume-charbon liquide

Grande boîte de 48 oz d'allume-charbon pour barbecue, feux de camp.

Bas prix Zellers **2 BOÎTES 1.49**

Sacs à déchets

Faites des provisions! Sachet de dix grands sacs de 26" x 36" en plastique.

Bas prix Zellers **3 SACHETS 1.49**

Casiers à glaçons

Casiers Rubbermaid empilables et emboutants pour la préparation des glaçons. Bleus.

Bas prix Zellers **3/1.49**

Chopes à bière 16 oz

Paq. de 2. Jolies chopes en verre importées d'Italie, décorées d'un motif attrayant.

Bas prix Zellers PAQ. DE **2 POT. 1.49**

Gobelets de chalet

Pour boissons chaudes ou froides, des gobelets incassables, rebelles aux taches et sans risque dans le lave-vaisselle. Orange, avocal ou or.

Bas prix Zellers **3/1.49**

Gobelets décoratifs

Paquet de quatre gobelets de 9 1/2 oz, décorés d'oiseaux, de bouquets d'épices ou de fruits.

Bas prix Zellers LE PAQ. **1.49**

Service de couteaux à steak

Beau service de 6 couteaux à lame en acier inoxydable et poignée en bois.

Bas prix Zellers LE SERVICE **1.49**

Planches à steak

3 grandeurs. Planches à steak en bois d'épicéa, en trois formes: ovale, 9" x 13 1/2"; rectangulaire, 8 1/2" x 12 1/2"; et ronde, 9".

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Aubaines vêtements féminins

Caleçons et bikinis

Caleçons ou bikinis imprimés en acétate pur, avec fourchet en coton. P.M.G. De marque Hanna!

Bas prix Zellers **2 PAIRES 1.49**

Soutiens étroits Zellers

Bonnets en tricot d'Antron (nylon), diaphragme et dos en spandex. Blanc seulement. A34-36, B/C34-36.

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Aubaines en bijouterie

Briquets jetables Génie

1000 flammes! Briquets jetables Génie, au butane, à flamme réglable et extinction automatique. Choix de couleurs.

Bas prix Zellers **2/1.49**

Bagues nouveauté

Pour enfants Pierres de naissance, coeurs, étoiles et croix sur bague plaquée or ou rhodium. Grandeur réglable.

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Aubaines pour le foyer

Trousse de réparation de chaises

39 pieds de sangles de plastique polypropylène et vis, les éléments nécessaires pour réparer une chaise de jardin. Choix de couleurs.

LA TROUSSE **1.49**

Linges à vaisselle

Linges à multitraies de couleur en coton et toile (60%-40%), mesurant 16" x 28" environ. Une valeur certaine!

Bas prix Zellers **4/1.49**

Linges en coton-éponge

Linges de vaisselle en coton-éponge pur décoré de motifs gais. 15" x 26" environ.

Bas prix Zellers **3/1.49**

Débarbouillettes rayées

Modèles à multitraies de couleur en coton-éponge pur, vert, rouge, bleu ou orange. 11" x 11" environ.

Bas prix Zellers **8/1.49**

Aubaines/Jouets

Livres de contes

Livres à couverture rigide, de lecture facile et illustrés. Choix de titres.

Bas prix Zellers **5/1.49**

Cannes à pêche en bambou

Idéale pour l'été! Canne de 6' en bambou, avec ligne de nylon, hameçons, pesées.

Bas prix Zellers EN TOUT **1.49**

Jouets de plage

Seau en plastique de 7", crible de 10", pelle de 8", dans un filet, pour l'amusement des petits. Choix de couleurs.

Bas prix Zellers L'ENS. **1.49**

Matelas pneumatique

Matelas pneumatique en vinyle à motif, mesurant 72" x 27"; forme tubulaire, valve de sûreté. Livré avec trousse de réparation.

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Jouets parachute Disney

Les personnages populaires de Disney, tous décorés de l'insigne du club Mickey Mouse, avec parachute efficace.

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Aubaines pour vos jeunes

Shorts pour bambines

Shorts en nylon pur lavables à la machine, en diverses couleurs, pour fillettes et tout-petits, grs 2-6x.

Bas prix Zellers **2 PAIRES 1.49**

Maillots Crazy David

Pour garçons Maillots nouveauté à ras de cou et manches courtes, décorés de divers dessins en couleur sur blanc. Coton pur. P.M.G.

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Caleçons vendus par 3

Sachet de 3 caleçons en coton côtelé "Big Big Buy", pour garçonnets. Blanc seulement. P.M.G.

Bas prix Zellers SACHET DE 3 **1.49**

Tricot olympiques

Pour garçons, filles Tricot à manches courtes en coton pur, décorés de divers dessins olympiques. Blanc avec encolure et manchettes côtelées rouges ou bleues. P.M.G. (2-6x).

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Aubaines pour vos pieds

Sandales de plage

Pour dames Un bon achat! Sandales moulées sur talon compensé. Tan, brun, bleu marine ou rouge. P.M.

Bas prix Zellers LA PAIRE **1.49**

Oxfords pour enfants

Une valeur hors pair! Souliers lacés en toile écossaise verte. Point. 4-12.

Bas prix Zellers **2 PAIRES 1.49**

Aubaines mode pour dames

Fichu de campagne

Imprimé campagnard rouge ou bleu, mesurant 24 po. ca. Une fichu de tête jol pour le plein air!

Bas prix Zellers **2/1.49**

Chapeau-foulard imprimé

Un foulard frais en coton dont on a fait un chapeau d'une seule grandeur... idéal au golf, au jardinage, partout en plein air! Motifs tons unis.

Bas prix Zellers **1.49**

Maillots en coton

Pour dames Maillots légers en coton pur, avec manchettes côtelées, choix de couleurs, toutes bien lavables. P.M.G.

Bas prix Zellers **1.49**

Aubaines à la quincaillerie

Bac et rouleau de 7 1/2"

Le nécessaire comprend l'armature de 7 1/2", un rouleau à peinture en peluche épaisse, et un bac en métal, pour travaux à l'intérieur et à l'extérieur.

Bas prix Zellers L'ENS. **1.49**

Ampoules Softique

Notre marque exclusive! 40W, 60W ou 100W. En paquet de 2.

Bas prix Zellers **3 PAQ. 1.49**

Ruban-cache "Big Big Buy"

Gros rouleau de 180 x 1/2" pour travaux de peinture et autres, au foyer, à l'atelier ou au garage.

Bas prix Zellers PAQ. DE 2 **1.49**

Nettoyeur Varsol

Le produit aux mille usages: dissolvant de peinture, nettoyeur de taches et de planchers de bois! Boîte de 32 oz.

Bas prix Zellers **2 BOÎTES 1.49**

Produits Poly

Au choix: 5 lb de Polyfilla ou de Polyciment, 20 oz de Polyclens, 1 chopine de Polyfix ou 10 oz de Polystrippa!

Bas prix Zellers CH. **1.49**

chop. de Polyfix: **2/1.49**

Lampe de poche Rally

Modèle de luxe sans ennui: elle fonctionne sans pile et est jetable. Vendue en diverses couleurs.

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Aubaines diverses

Verres-soleil

Grand choix de verres teintés avec montures en métal ou en plastique, de diverses formes et couleurs.

Bas prix Zellers CH. **1.49**

Cartes

Pour toutes occasions Paquet de 20 cartes de félicitations pour diverses occasions dans votre vie sociale courante!

Bas prix Zellers **2 PAQ. 1.49**

Encadrements en métal

Encadrements en métal doré, assortis d'un passe-partout et d'une vitre. 5" x 7" ou 8" x 10".

Bas prix Zellers **1.49**

Rubans transparents

Zellers Notre propre ruban en Cellulose Zellers, mesurant 1000' x 1/4" de largeur. Faites des provisions!

Bas prix Zellers **4 ROULEAUX 1.49**

Access. de réception

Pour 5 25 articles en tout! Chapeaux, paniers, pèlerins, ballons et sacs pour cinq personnes.

Bas prix Zellers LE PAQ. **1.49**

Aubaines pour l'auto

Huile à moteur Zellers

Notre mélange exclusif, préparé selon des spécifications rigoureuses. Cat. 10W-30, pour toutes saisons, en contenants d'une pinte.

Bas prix Zellers **2 PINTES 1.49**

Filtres à huile Zellers

Notre marque Zelco! Efficace contre les impuretés qui peuvent endommager le moteur. Modèles pour la plupart des voitures domestiques.

Bas prix Zellers **1.49**

Fluide pour freins

Préparation de grande résistance en toutes saisons, à un prix spécial Zellers. Boîte de 16 oz.

Bas prix Zellers **1.49**

Et ces autres aubaines

Piles AA très durables

De Mallory. Paquet de 2 piles AA de longue durée, idéales pour postes portatifs, calculatrices, etc.

Bas prix Zellers **2 PAQ. 1.49**

Leurres

Divers modèles de leurres qui séduiront les plus récalcitrants! Vendus en trois grosseurs: 2 1/4", 2 3/4" ou 3 1/4".

Bas prix Zellers **5/1.49**

Jardinière suspendue

Modèle de 4 1/2" de diamètre en verre suspendu à un fillet de corde de diverses couleurs de décor.

Bas prix Zellers **1.49**

Maillots en coton

Pour hommes Maillots en tricot de coton pur entrecroisé, frais et lavables à la machine, pour hommes. Manches courtes, poche à la poitrine. Choix de couleurs. P.M.G.XG.

Bas prix Zellers **1.49**

Cadenas pour bicyclette

Protégez votre bicyclette du vol avec ce cadenas en métal en forme de "U". Complet avec 2 clés.

Bas prix Zellers **3/1.49**

Quantité d'articles utiles à un bas